

A photograph of the interior of a Moorish building, likely the Alhambra in Granada, Spain. The image shows a room with intricate stucco work on the walls and a tiled floor. A large, ornate archway in the center leads to a balcony with a view of a city and greenery. Above the archway are four smaller, arched windows with decorative lattice work. The lighting is warm and natural, coming from the balcony and windows.

Al-Andalus: Archaeology,
History and Memory

*Al-Andalus: Arqueología,
Historia y Memoria*

Edited by José C. Carvajal López

UCL Qatar Series in Archaeology and Cultural Heritage, vol. 3

Al-Andalus: Archaeology, History and Memory

Edited by José C. Carvajal López

UCL Qatar Series in Archaeology and Cultural Heritage, vol. 3

Al-Andalus: Arqueología, Historia y Memoria

Texto en español desde la página 49

First published in 2016

Copyright © 2016 the Authors, licensee Akkadia Press

This is an open access book distributed under the terms of the Creative Commons Attribution license CC BY-4.0, which permits unrestricted use, distribution and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited. <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

The moral right of the authors has been asserted

Every reasonable effort has been made to trace copyright holders of material re-produced in this book, but if any have been inadvertently overlooked the publishers would be glad to hear from them

Bibliographical and other references have, wherever possible, been verified

Akkadia Press
61/6 Elm Row
Edinburgh EH7 4AQ
United Kingdom

ISBN 978-0-9935845-1-0

Editor: José C. Carvajal López

Design: Larry Issa (LMI Design)
Editorial coordination: Michelle Wallin
Translation Arabic/English and English/Arabic: Reem Lababidi
Translation English/Spanish and Spanish/English: José C. Carvajal López

Acknowledgements: The editor of this book would like to thank Professor Thilo Rehren for his support. Images in this book have been graciously provided without charge by the FP7 Project *Mediterranean Mountainous Landscapes: a historical approach to cultural heritage based on traditional agrosystems* (no. 613265, MEMOLA), ArqueoUIB Research Group of the University of the Balearic Islands, QNRF Project *The Crowded Desert* of UCL Qatar and Qatar Museums (NPRP8-1582-6-56), Teresa Bonet, Marcos García García and Sarah Inskip. A number of images have been purchased from iStock by Getty Images, including the cover.

www.akkadiapress.uk.com



Table of Contents

Introduction: Al-Andalus as a common ground

José C. Carvajal López

Page 1

1 Architectural overview of al-Andalus: Iberian traditions and Islamic innovations

Mohammed Moain Sadeq

Page 7

2 Teaching the history of al-Andalus in Arab universities: An analytical study

Maher Y. Abu-Munshar

Page 13

3 Technological and social change in al-Andalus: A case of pottery production

José C. Carvajal López

Page 21

4 Intensive irrigated agriculture in al-Andalus

José María Martín Cívantos

Page 27

5 Archaeozoology's contribution to the knowledge of al-Andalus

Marcos García García

Page 33

6 Life and death in al-Andalus: Funerary archaeology and osteoarchaeology
in the analysis of Islamic identity

Sarah Inskip

Page 39

Introduction:
Al-Andalus as a
common ground



José C. Carvajal López
UCL Qatar

There is wide consensus in considering al-Andalus one of the most brilliant periods in human history, a time replete with great achievements in arts and architecture and characterised by political and religious tolerance among different religions and conceptions of the world. Even though the positive elements of this historical period have been exaggerated at times, its highlights remain exemplary. Yet the relevance of the heritage of al-Andalus is usually overlooked. As has been noted by scholars (Barceló in Boone 2009: 9–10), al-Andalus is a lost civilisation, a tear in the rain. It no longer exists as a society; it ceased to exist centuries ago. And yet its presence is still felt through the cultural and physical legacies that it left behind. However, who can claim that heritage now? The physical place occupied by al-Andalus is today home to two communities, the Portuguese and the Spanish, in which the heritage of al-Andalus is now appreciated, although in the past it required at times defence from indifference if not from outright rejection. Those who claim direct cultural or genetic links to the groups expelled from al-Andalus in the expansion of the Christian feudal states are now citizens of a large number of countries, in some cases forming recognised minorities. At the same time, scholarship on al-Andalus has been expanding beyond the borders of the Orientalist discipline in which it was conceived and becoming an area of expertise of historians and archaeologists from very different backgrounds. These developments are bound to generate interesting interactions between those who study and those who claim rights over the heritage of al-Andalus.

The workshop *Al-Andalus in History and in Memory*, which took place on 9 April 2015 at UCL Qatar, was aimed at exploring these interactions with the collaboration of scholars from different scientific and national backgrounds. Two Palestinian professors of Qatar University, residents in Qatar, presented interesting papers about the historical and archaeological relationships of al-Andalus with the Islamic East and its study in Arab universities. The other papers were delivered by academic archaeologists specialised in different aspects of research, three of them Spanish scholars educated at the University of Granada and one a British academic based in Leiden, the Netherlands. The discussions in the workshop were accessible and enriching, and the public showed their enthusiasm for the topic in varied ways: one spontaneous speaker asked to read a poem he had composed in Arabic about al-Andalus; the ambassador of Spain in Qatar was also in attendance. The success of the workshop and the enthusiasm that it raised inspired the creation of this book, which is presented now for the illustration and enjoyment of the public and the authors themselves.

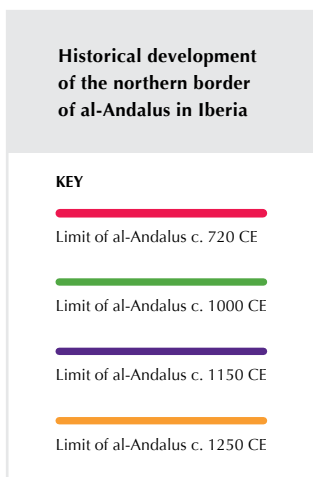
Previous page: Archaeological excavation of a rural site in Lanteira, Granada

A brief history of al-Andalus

It is useful to sketch briefly the history of al-Andalus, in order to explain the general frame on which the different texts of this book are based.

Al-Andalus as a recognisable territory lasted eight centuries, from 711 to 1492 CE, although the *Moriscos* (Muslims forced to convert after the fall of Granada) continued living in the territory until they were officially expelled in 1619 CE. During these eight centuries, al-Andalus was politically configured in different ways, as an independent territory (the Umayyad state of Cordoba from 756 to 1031), as a conglomerate of small kingdoms (the *Taifa*), and as part of a wider Islamic polity (such as the Almoravid and Almohad empires). In spite of these political vagaries, al-Andalus had a very distinctive character within the Islamic world and left a very strong mark on the territories where it took hold. In al-Andalus, culture reached levels comparable to those of the great centres of knowledge of the Middle East. In its political zenith al-Andalus was able to control the politics of the small Christian kingdoms of the north of Iberia and of the tribes of North Africa, and its power was respected and feared by the Carolingians, the Byzantines, the Fāṭimids and the ‘Abbāsids. Al-Andalus was connected to sub-Saharan Africa, the north of Europe and, of course, the extensive Islamic lands. And if the heights reached by its culture, economy and politics are dazzling, no less compelling is the history of its downfall, which has fed the literature and arts of the Spanish and the Islamic worlds alike.

Dates	Political Configuration of al-Andalus	Archaeological period
711–756	Waliat period (dependent of the province of Ifriqiya)	Amiral period
756–927	Amirate of Cordoba	
927–1031	Caliphate of Cordoba	Caliphal to <i>Taifa</i> period
1031–1090	First <i>Taifa</i> period	
1090–1147	Almoravid empire (local capital in Granada)	
1143–1172	Second <i>Taifa</i> period (territories that escaped central control)	
1147–1212	Almohad empire (local capital in Seville)	Late Almohad-Nasrid period
1212–1232	Third <i>Taifa</i> period	
1232–1492	Nasrid Kingdom of Granada	
1492–1619	<i>Morisco</i> period	Post-medieval period



The contribution of this book

In general, the history of al-Andalus is well known, as there is abundant evidence and scholarship dedicated to it. In fact al-Andalus is probably one of the most studied regions of the Islamic world in its early and middle periods (roughly what is called ‘medieval’ in Europe). However, the development of our knowledge of al-Andalus thus far has been limited from several points of view. The first is methodological: most of what we know about al-Andalus has been elaborated from data coming from written texts. This is not a problem in itself, but it does become a limitation, particularly when so many interesting ideas emerge from collating data from both written and archaeological sources (Moreland 2010). It is fair to note at this point that the archaeology of al-Andalus has become a well-developed field of research in the past forty years, yet much work is still required to bring history and archaeology together in a way that does not subsume one into the other (Carvajal López 2014). Another barrier to the development of our knowledge of al-Andalus is the lack of different perspectives. The modern history of al-Andalus is built on the pioneering work of Dutch, French, Portuguese and Spanish Orientalists during the nineteenth and twentieth centuries, and it was only in the past sixty years that historians and archaeologists started to be involved in this historical debate. Most of the research is undertaken by French and especially Portuguese and Spanish scholars, though. Only recently have researchers from other Western countries become interested in the topic of Islamic Iberia, and Arab scholars working on questions about al-Andalus remain a minority. While in general there is much interest in al-Andalus in Arab culture, it seems to manifest itself more as a display of a communal memory among Arabs than as a strong academic interest.

This book features short texts designed to give readers insight into the latest trends of study on al-Andalus, which are overcoming the traditional limits on the development of historical knowledge on the subject. The texts reflect quite well the talks of the scholars in the workshop mentioned above. Readers should not expect a unified thematic approach or a discussion on a number of common topics, although ideas certainly overlap and intersect.



Maps of Iberia and of the area of south-east Spain showing the location of sites mentioned in the text. The areas of the small map include landscapes in the mountainous region of Sierra Nevada and the Alpujarra between Almería and Granada.

- | | | | |
|-------------|---|------------|---|
| Ilbira | • | Lugros | • |
| Granada | • | Ferreira | • |
| Huétor-Vega | • | Lanteira | • |
| Cájar | • | | |
| La Zubia | • | | |
| Monachil | • | | |
| | | Busquístar | • |

Most importantly, the authors bring with them their backgrounds and experiences, showing a range of perspectives that encompasses several disciplines, institutional settings and personal career choices.

The first two texts presented in the book feature the work of Mohammed Moain Sadeq, archaeologist, and Maher Abu-Munshar, historian, both Palestinian scholars teaching in the Department of History at Qatar University. Sadeq reflects on the architecture of al-Andalus seen from the point of view of the central Islamic lands (Arabia, the Levant and Egypt), drawing connections and influences and highlighting original elements. Abu-Munshar presents an interesting quantitative study on the amount of time dedicated by Arab universities to the teaching of the history of al-Andalus, information that will be interesting to compare with the time dedicated to it by universities in the Western world.

The next three chapters were written by Spanish scholars who came originally from the same Department of Medieval History at the University of Granada, but who have followed completely different paths in their careers. Chapter 3 has been written by myself—the editor of this book, a lecturer of UCL Qatar and a specialist in ceramics—and deals with technological developments and their connection to the society of al-Andalus. José María Martín Civantos teaches medieval history and archaeology of Spain and Europe and develops research in several Mediterranean countries. His chapter presents a summary of his work on the irrigation systems of al-Andalus, and how they are vital in understanding the social history of its people. Marcos García García is currently working on his PhD, in which he is studying the use of animals in al-Andalus through bones recovered in archaeological excavations. His contribution in this book is aimed at explaining the bases of his work.

The last chapter is by Sarah Inskip, a British archaeologist teaching at the Department of Archaeology at the University of Leiden. Her speciality is the study of funerary practices and human bones, and she has developed interesting research on Spanish Andalusí sites. Her paper in the book explains the relevance and interest of her field of study.

It is easy to see, as noted above, that the topics picked up by the different authors do not follow a single line of study. The general contribution of this book consists of showing how alive al-Andalus is in the minds and in the memory of people from different historical, national and educational backgrounds. We can say that al-Andalus has become a common ground for different cultures, where differences in perspective can be expressed, understood and celebrated. If this book succeeds in conveying this meaning to the reader, every effort will have been worth it.

References

Boone J. 2009. *Lost Civilization: the Contested Islamic Past in Spain and Portugal*. London: Duckworth.

Carvajal López J.C. 2014. The archaeology of al-Andalus: past, present and future. *Medieval Archaeology* 58: 318–339.

Moreland J. 2010. *Archaeology, Theory and the Middle Ages*. London: Duckworth.

1 Architectural overview of al-Andalus: Iberian traditions and Islamic innovations



Mohammed Moain Sadeq
Qatar University

In January 2015, the author accompanied a group of history students from the Department of Humanities of the College of Arts and Sciences of Qatar University to visit archaeological sites and Islamic buildings in several cities that were founded or flourished during the Islamic period in al-Andalus. The principal objectives of the visit were to respond to a number of important questions, mainly: What are the major monuments related to the historic periods of al-Andalus? To what extent was Andalusī Islamic architecture impacted by inherited local architectural and artistic traditions? Which architectural and decorative elements recall prototypes in preceding architecture and art in the eastern Muslim world? Who were the *Mudéjares* and how did the art and architecture that they created look? This chapter endeavours to summarise our observations and impressions in answering these questions.

In 711 CE, during the reign of the Umayyad Caliph Al-Walid I, a Muslim army led by Ṭāriq ibn Ziyād, the commander of Mūsā ibn Nuṣayr, Governor of Ifriqiya (North Africa), landed in Iberia and defeated the weakened Visigoth army of Roderick, the last Visigoth ruler at Guadalete. Nearly four decades later, in 750 CE, the ‘Abbāsids overthrew the Umayyad caliphate in Damascus. ‘Abd al-Raḥmān I escaped to North Africa, reached al-Andalus and founded the Umayyad Emirate of Cordoba in 756. He named one of his properties there *al-Ruṣāfa*, a name inspired by that of an Umayyad city in Syria (Al-Maqqarī 1968, I: 2 and 78).

The Mosque of Cordoba

‘Abd al-Raḥmān I (also known as *al-Dākhil*, the Incomer) built a congregational mosque in Cordoba following the traditional *riwāq* (aisle) mosque plan known in the eastern Muslim world. It was directly inspired by the Umayyad Mosque of Damascus of Al-Walid I, with aisles that are perpendicular to the *qibla* wall, a wider middle aisle (transept), three prayer niches (*mihrāb/s*) in the *qibla*, and a gabled roofing system arranged perpendicularly with respect to the *qibla* wall. Another element taken from the Umayyad Mosque of Damascus is the *ṣaḥn* (courtyard) arcade, in which two columns alternate with one pier (Creswell 1969, II: 72; 1989: 299–300). In addition, the Amir al-Ḥakam was inspired by the beauty of the massive buildings of the Umayyad dynasty. According to Ibn ‘Idhārī, he requested from a Christian king capable mosaic artisans to decorate his expansion of the Mosque of Cordoba in imitation of the Mosque of Damascus (Ibn ‘Idhārī 1948–51, II: 359).

Previous page: View of the *Alcazaba* of the Alhambra. The buildings on the bottom belong to the Albaycín (all pictures in this chapter from iStock by Getty Images)



As for local influences, there are several. The Mosque of Cordoba is characterised by its horseshoe arches. This is a local architectural type found in Iberia before Islam, in, for instance, the Visigothic Church of San Juan de Baños (seventh century CE). Indeed the horseshoe arch in Muslim times is characteristic of Iberia and North Africa (Creswell 1969, II: 69; 1989: 139; Sadeq 1991: 376). The three niches of the *qibla* wall in Cordoba also have their prototypes in pre-Islamic architecture in Iberia, as seen, for instance, in the apses of the Church of San Miguel de Escalada (Creswell 1969, II: 69; 1989: 293). We argue that the alternating voussoirs (arch stones) of the mosque and the arches between the piers recall a similar arrangement seen today in the surviving Roman aqueduct in Mérida, where alternating brick and stone masonry is also found.

Madinat al-Zahrā'

The tenth century was the zenith of the Umayyad caliphate of Cordoba. This period was associated with the foundation of Madinat al-Zahrā', located approximately 7 km east of the centre of the old city of Cordoba. It was founded by 'Abd al-Raḥmān III in 936 CE and started to be used as his official residence even before it was completely finished (Al-Maqqarī 1968, I: 524) during the reign of his son, al-Hakam II (Al-Maqqarī 1968, II: 101; Al-Idrīsī 1866: 112; Ibn 'Idhārī 1948–51, II: 2 and 209).

A large part of the city has not been excavated yet. It was built on a mountain slope, rather than on flat ground like other cities built during the early Islamic period. Al-Idrīsī (1866: 312) says that the city was built on three elevations, each with a group of buildings enclosed by a wall. The highest elevation is occupied by the royal palace, the *Dār al-Mulk* of 'Abd al-Raḥmān III, most likely in order to have views across the entire city. The central elevation is occupied by gardens and the lowest is dedicated to the audience hall for receiving delegations and to other public buildings. The mosque of the city is located between the second and third elevations. It consists of five aisles (the central one being the widest) perpendicular to the *qibla* wall and paved with marble slabs. These aisles lead to the mosque courtyard, the centre of which is occupied by a water fountain (Al-Maqqarī 1968, II: 266). This layout is reminiscent, in fact, of the plan of the Mosque of Cordoba and of many mosques in the East during the early Islamic period, such as the Umayyad Mosque of Damascus and

Top left: *Mihrab* (niche) of the Mosque of Cordoba

Right: Prayer Hall inside the Mosque of Cordoba

Bottom: Aqueduct in Mérida



the Al-Aqsa Mosque in Jerusalem. The mosque of Madīnat Al-Zahrā' had a *minbar* (pulpit), a *maqṣūra* (closed-off space) and a *ṣawma'a* (minaret) around 20 m high, but it is no longer standing (Al-Maqqarī 1968, II: 266).

The city was lavishly decorated and had an industrial area where weapons and precious jewellery were produced (Al-Maqqarī 1968, I: 231–2; Ibn 'Idhārī 1948–51, I: 566). Most of the precious structural elements of the city were dismantled. Nine carved marble capitals from Cordoba displayed presently at the Museum of Islamic Art in Doha originated, most likely, from Madīnat al-Zahrā'. The museum also displays a bronze spout in the form of a deer, identical to a second one displayed in the museum of Madīnat al-Zahrā'. It appears that artisans in the city were inspired by the iconographic techniques of the Fāṭimids. A good example is the Leyre Casket, an ivory-decorated box kept in the Museum of Navarra in Spain and probably produced in the palatine city, which resembles the Fāṭimid iconography of wood friezes currently displayed in the Museum of Islamic Art of Cairo. Besides these products, high-quality glazed lustre ceramics of Iraqi origin dated to the tenth century were found side by side with local production in Madīnat al-Zahrā'. The body composition of these lustre ceramics has some similarities with the composition of ten tiles from the Mosque of Qayrawān (Tunis) and with four Iraqi lustre samples from the tenth century located in the National Museum of Ceramics in Sevres, France (Polvorinos del Río 2010: 161).

After the caliphate

Following the collapse of the Umayyad caliphate during the civil war (1010–1013 CE), local governors declared autonomous kingdoms (*Taifa*) in major cities. These kingdoms were characterised by ambitious building programmes and the promotion of fine arts. The period of the eleventh century CE therefore featured brilliant developments in Islamic letters, culture and arts.

The *Taifa* period ended with the Almoravid invasion in the late eleventh century. After that, in the twelfth century, the Almohads under Abū Ya'qūb Yūsuf conquered al-Andalus and controlled it from their *alcázar* in their capital of Seville. They built in Seville a palace known as *Al-Buḥayra* (*The Lagoon*) and a grand mosque in 1176 CE. Its minaret (known today as *La Giralda*) resembles the Almohad minaret that was added to the Mosque of Cordoba and those of the Kutubīya Mosque in Marrakesh and the Ḥassān Mosque in Rabat.

Top left: *La Giralda* tower in Seville

Right: Royal palace of Madinat al-Zahrā'

Bottom left: Minaret of the Kutubīya Mosque in Marrakesh



By the thirteenth century, Granada, under the control of the Naṣrid dynasty founded by Muḥammad I ibn Naṣr of Arjona in 1238 CE, was the last Islamic state in al-Andalus. Their residence was the Alhambra, the Naṣrid masterpiece in Granada that was built in different phases and is considered today the only palace, of all Andalusí palaces, left nearly intact.

The architecture of the Alhambra inherited former Andalusí traditions such as the horseshoe arch, and the floral and geometric motifs and rhomboidal pattern used by the Almohads and the Almoravids. The decoration of the eastern Muslim world is represented here by the plaster-carved stylistic floral decorations of the ‘Abbāsids and Fāṭimids and the stalactites (*muqarnas*) developed during the Fāṭimid, Ayyūbid and Mamlūk periods in Syria and Egypt. Among the rich decorative elements in the Alhambra are Arabic inscriptions in bands and cartouches, paramount among those the Naṣrid motto: *Wa-lā ghālib illā Allāh* (*There is no other victor but God*) (Puerta Vélchez 2011: 19–23).

Mudéjar style in al-Andalus

After the Christian conquest of the Islamic territories of al-Andalus between the eleventh and the fifteenth centuries CE, Muslim craftsmen, the *Mudéjares*, continued their work under Christian rule, as their products were highly regarded by patrons (De los Santos Guerrero 2011: 47). The palace of Pedro the Cruel, king of Castile (1333–1369), in the Alcázar of Seville, for instance, is inspired by the architecture of the Alhambra on the one hand and by Umayyad architecture on the other. The interior entrance façade and the window grills, for instance, resemble those in the Umayyad Mosque of Damascus and the Dome of the Rock in Jerusalem. The interlacing geometric design *al-ṭabaq al-naǧmī* (star-shape plate) is in fact a stereotype of the most famous decorative element of the Ayyūbid and Mamlūk periods in Egypt and Syria. Other elements of the *Mudéjar* architecture in Iberia are the polygon-based towers built in churches in Aragon. One of them is the tower of the Church of Saint Peter the Apostle, which we argue resembles the Ayyūbid and Mamlūk octagonal minaret shafts of Egypt and Syria (Sadeq 1991: 367–370).

To conclude

The early Muslim architecture and art in al-Andalus is a combination of local structural traditions known in Iberia before Islam and imported structural elements and decorative motifs known in the preceding Islamic periods in Syria. As discussed above, the plan of the Mosque of Cordoba, for instance, was inspired by early Islamic mosques, particularly by the Great Mosque of Damascus in terms of a series of elements such as the mosque *riwāq/s* (aisles), court (*ṣaḥn*) and roofing system. At the same time, architects in al-Andalus used a series of local

architectural elements known in Iberia before Islam, such as the three-apse church, the horseshoe arch and the alternation of pattern and stone colours in arches.

The prosperity and strong economy of the period of ‘Abd al-Rahmān III enabled him to build Madīnat al-Zahrā’ as a rival city of ‘Abbāsīd Baghdad and Samarra, and Fātimīd Cairo. During this period prestigious items were imported from Damascus and Cairo and Andalusī artisans then imitated their techniques in workshops in Madīnat al-Zahrā’ and Cordoba.

The Almoravid and Almohad architecture and art were strongly linked to local and North African traditions. The congregational mosque of the Almohads in Seville followed the plan of the early mosques as well. Its minaret (*La Giralda*) finds its prototypes in the minarets of the Mosque of Cordoba and others in North Africa.

The Naṣrid dynasty, founded by Muḥammad I ibn Naṣr in 1238 CE, led the last Islamic state in al-Andalus until 1492 CE. The Alhambra, the Naṣrid masterpiece, was built in different phases. It followed local Andalusī traditions and included plaster-carved decoration typical of the ‘Abbāsīds and Fātimīds as well as Ayyūbid- and Mamlūk-inspired structural elements and decorative motifs.

The post-Muslim era in al-Andalus was characterised by the style of the *Mudéjares*, artisans and craftsmen who developed their work under Christian rule. As discussed above they used the techniques and decoration of the preceding period as well as contemporaneous architectural elements and decorative motifs imported from Egypt and Syria. Their artistic tradition is still a source of inspiration for a number of workshops in Spain.

References

Creswell K.A.C. 1969. *Early Muslim Architecture*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press.

Creswell K.A.C. 1989. *A Short Account of Early Muslim Architecture* (revised and supplemented by J.W. Allan). Alderton: Scolar Press.

De los Santos Guerrero P. 2011. *The Real Alcázar of Seville* (translated by N. Williams and J. Beach). Madrid: Editorial Palacios y Museos.

Ibn ‘Idhārī. 1948–1951. *Kitāb al-Bayān al-Mughrib fī Akhbār al-Andalus wa’l-Maghrib*. Colin G.S. and Lévi-Provençal E. (eds.). 2 vols. Leiden: Brill.

Al-Idrīsī. 1866. *Kitāb Nuzhat al-Mushtāq fī Ikkhtirāq al-Āfāq*. In: Dozy R. and De Goeje M.J. (eds.). *Description de l’Afrique et de l’Espagne*. Leiden: Brill.

Al-Maqqarī. 1968. *Nafḥ al-ṭīb min ghuṣn al-Andalus al-raṭīb*. M. Muhyi al-Din Abd al-Hamid (ed.). 2 vols. Beirut: Dar al-Kitāb al-‘Arabī.

Puerta Vilchez J.M. 2011. *Reading the Alhambra. A Visual Guide to Alhambra through its Inscriptions* (translated by J. Trout). Granada: Patronato de la Alhambra y el Generalife.

Polvorinos del Río A. 2010. Medina al-Zahra lustre ceramics: 10th-century local nanotechnology or importation from Middle East? *The Arabian Journal for Science and Engineering* 35, 1C: 157–168.

Sadeq M.-M. 1991. *Die Mamluksche Architektur der Stadt Gaza*. Berlin: Klaus Schwarz Verlag.

2 Teaching the history of al-Andalus in Arab universities: An analytical study



Maher Y. Abu-Munshar
Qatar University

The idea of researching and writing about the teaching of al-Andalus in universities around the Arab world crystallised two years ago when two students in my History of al-Andalus course conducted a small project on how much university students know about the subject and its significance to Arabs and Muslims. In their research the students asked three simple questions on the history of al-Andalus, the role of the Arab-Berber conquests and the long period of Islamic rule that ensued. The questions targeted around thirty male students of different literacy and scientific backgrounds and the process took place at the library of Qatar University. The answers to the three questions were shocking to my students and to me as well. To our surprise, only one student was able to answer all three questions and a few could answer two questions; the majority of the students could not give a correct answer to any of the questions. The results of this small project triggered in me several questions on why students lacked knowledge of the history of al-Andalus, an important region that played a significant role in the history of Arabs and Muslims, and why students could answer questions related to the history of the Islamic Middle East but struggled when the questions concerned the history of the Islamic West, or specifically al-Andalus.

My questions prompted me to conduct serious research on the subject of teaching the history of al-Andalus in universities in the Arab world, and, accordingly, I chose a number of universities in the Islamic Middle East as case studies. The study was aimed at exploring university history curricula in order to know where the history of al-Andalus stood and how much importance it was given among other topics of history. It also was aimed at learning the number of instruction hours the courses involved and ascertaining whether the history of al-Andalus was a compulsory course in history departments.

Al-Andalus in Arab and Islamic awareness

The Islamic conquest of the Iberian Peninsula (al-Andalus) by Ṭāriq bin Ziyād, and then Mūsā bin Nuṣayr, is considered an exceptional case in Islamic history. Regardless of the reasons behind the Islamic conquest of this region (Al-'Abbādi 1978) located thousands of miles from Damascus, the capital of the Umayyad state, it was a significant achievement for the Umayyads in general, and for Caliph al-Walid bin 'Abd al-Malik in particular (Kurd 'Alī 1923). From the time of conquest until the territory's fall to the Crown of Castile in 1492 (Mu'nis 2000), al-Andalus played a significant cultural role which can still be felt in the present day in both East and West (Al-Talīsī and Al-Dhowayb 2004); al-Andalus,

Previous page: Carihuela (mountain path) in Busquístar, Granada (Teresa Bonet, MEMOLA)



therefore, has long been rooted in the Arab and Islamic conscience. Historically it is thought that Muslims had tried since their early period to conquer the western part of the modern Arab world in order to help them reach al-Andalus, but their attempts at controlling the Maghreb took decades. During that period, Muslims dedicated great effort to bringing the West under the control of the Caliphate's capital, in an attempt to eliminate the anti-Islamic Byzantine presence in the region. According to Al-'Abbādī, contemporary historians to the Islamic conquests of the Maghreb conceived Islamic expansion in that region as a way to conquer Sicily, southern Italy and the Adriatic coast. In other words, the Muslim conquest aimed at attacking the Byzantine state from the west, contrary to what Muslims had done prior to their conflict with the Byzantine Empire (Al-'Abbādī 1978: 25). Regardless of whether we agree with this point of view, the West (Maghreb) was conquered and constituted a last station before the Muslims moved to conquer al-Andalus; thus, the expansion towards the West played a pivotal role in the conquest of al-Andalus on many levels.

The importance of knowing the history of al-Andalus

Learning about al-Andalus is essential to historians in general and to Islamic historians in particular. This importance stems not solely from the long Islamic rule of the region (711–1492 CE) compared to other regions that likewise came under Islamic rule, but also from the abundant events and developments that al-Andalus witnessed during that period. Since the early period of the Islamic conquests of al-Andalus to subsequent attempts to revive the Umayyad rule, the conversion of the Umayyad system from an emirate into a caliphate and later events that concluded with the Umayyad caliphate's permanent demise, the situation changed when the ruling system of al-Andalus turned into a constellation of competitive and conflicting political entities, which were identified by historians as the *mulūk al-tawā'if* (the *Tāifa* kingdoms). Later, the Almoravids conquered al-Andalus. They were followed by the Almohads, until the crystallisation of a phase of Christian recovery that eventually led to the fall of Granada, the last stronghold of Islamic rule in al-Andalus.

Therefore, it is no exaggeration to celebrate the rich history of al-Andalus. Yet there is clear evidence that a large number of students, including those specialising in history, are ignorant of this topic. This chapter will discuss the reasons behind this shortfall in knowledge. But first, it is important to point out that this problem is not

Sieving in the excavation of Lanteira, Granada (Pablo Romero, MEMOLA)



new; rather it has long been an inherited issue for Arabs and Oriental Muslims. A recent study by Y. Bani-Yassen entitled *The image of al-Andalus in Oriental geography during the first four hijrī centuries* discusses how the history of al-Andalus and its geography remained unknown to Muslims in the East for a long period, and how even two centuries after the Islamic conquests of al-Andalus, Eastern Islamic historians and geographers were largely unaware of what was happening there (Bani-Yassen 2016: 12). Bani-Yassen expresses great surprise that Eastern historians were not attracted to the myriad events that took place in al-Andalus and that they were not eager to research and study those events as they did in Egypt, Bilād al-Shām, Iraq, Persia and elsewhere. In exploring the possible reasons behind this delay in auditing Andalusi events, Bani-Yassen suggests that political conflict between the ‘Abbāsīd state and the Umayyads may have alarmed historians, who, accordingly, chose to ignore al-Andalus in order to avoid antagonising the ruling ‘Abbāsīds. Moreover, he notes that the distance separating al-Andalus from the Islamic Middle East and the lack of safe transportation routes could have prevented the transmission of historical knowledge about al-Andalus to the Muslim scholars of the East during the early period (Bani-Yassen 2016: 13–14).

However, this state of ignorance of al-Andalus by Muslim scholars in the Orient eventually changed, according to Bani-Yassen. After a first phase characterised by poorly organised and unclear information, there was a second phase of sound and clear information that was mostly based on stories from scholars who visited the territory (Bani-Yassen 2016: 13–14).

The history of al-Andalus in university curricula in the Arab world

University curricula have been developed to provide students with a comprehensive knowledge in the specialisation they choose, and students seeking a specialisation in history are no exception. Therefore, history curricula must deliver to students comprehensive and compatible historical knowledge of the period they are specialising in. This should not be different for students of Islamic history. A student of Islamic history should gain the utmost knowledge of historical events by understanding, criticising and analysing these events in order to be able to link them and comprehend their participants and results. Hence, it is essential to maintain the comprehensiveness of history curricula as well as to balance different courses in order to avoid giving excessive weight to specific topics at the expense of others related to different historical periods. Building on this, and in

order to understand the amount of information provided to students in general, and students of history in particular, this study has explored history curricula in several universities around the Arab world, as an example. The table below shows the universities I have focused on:

Academic hours of History of al-Andalus subject	History of al-Andalus mandatory or optional in curricula of history studies	Required academic hours for graduation	University and Country
3	Optional	120	Qatar University – Qatar (QU website 2016)
3	Mandatory for specialisations in Islamic West and al-Andalus	132	Cairo University – Egypt (CU website 2015)
6+3	Mandatory for specialisations in Islamic West and al-Andalus (91–422 hijri). Additionally, there are three optional subjects related to history of Morocco and al-Andalus, and students must choose at least two of them: 1. The Moors 2. <i>Taifa</i> 3. History of Morocco (5–7th century hijri)	132	University of Jordan – Jordan (JU website n.d.)
3	Mandatory for specialisations in Islamic West and al-Andalus	132	Al-Quds University – Palestine (AQU website n.d.)
3	Mandatory for specialisations in Islamic West and al-Andalus	130	King Abdulaziz University – Saudi Arabia (KAU website n.d.)
4 (Weekly throughout academic semester)	History of al-Andalus	Terms system	Damascus University – Syria (DU website n.d.)
3	Mandatory for specialisations in Islamic West and al-Andalus	Unavailable	Fayoum University – Egypt (FU website 2010)
3	Mandatory for specialisations in Islamic West and al-Andalus	140	Islamic University - Gaza (IUG website n.d.)
2	Mandatory for history of Islamic West	132	King Faisal University – Saudi Arabia (KFU website n.d.)
2	Mandatory for history of Islamic al-Andalus		
3	Mandatory for specialisations in Islamic West and al-Andalus	120	Sultan Qaboos University – Oman (SQU website n.d.)
2 (Weekly throughout 30 weeks)	History of al-Andalus	Unavailable	Omdurman Islamic University – Sudan (OIU website n.d.)
3	History of Islamic West and al-Andalus	123	University of Sharjah – UAE (ShU website n.d.)



Analysis

After reviewing a considerable number of curricula from Arab universities, it became clear that all have a course entitled 'History of al-Andalus' and in most cases it is mandatory for students of history. But at Qatar University, the History of al-Andalus course is not mandatory, not even for history students. Rather, it is an optional course, which is problematic as students may complete their Bachelor's degree without learning anything about al-Andalus. This issue needs to be tackled and resolved. The situation is different at the University of Jordan, where history students are required to complete a course on the history of al-Andalus in addition to taking at least two optional courses related to al-Andalus. As for Damascus University, the course is taught four hours per week throughout one academic semester. Omdurman Islamic University is a different case: students learn the history of al-Andalus two hours per week for thirty weeks. Most of the above-mentioned universities share similar content in their courses on the history of al-Andalus. These courses begin with an introduction to the Islamic conquests of al-Andalus and conclude with the fall in 1492 CE, which in fact reflects an underestimation of the history of al-Andalus as it is difficult to cover the events of a period of 800 years in one course over one semester. This is a loss for students in general and for students of history in particular.

Conclusion

As a result of studying and analysing the teaching of al-Andalus history in universities in the Arab world we must conclude that this topic is subject to clear neglect. It is very difficult to explain the reasons for compacting 800 years of history into a single course that is often taught in one academic semester. We need to acknowledge that some key historical events related to the history of al-Andalus would alone require almost an academic semester in order to be thoroughly articulated to students. For example, a lecturer would need around one month to complete teaching the introduction to the conquests of al-Andalus and the events that took place during the conquests, which represent only a very short part of the long period of Islamic rule in al-Andalus. Therefore, Arab universities must offer at least four courses on the history of al-Andalus, with each course addressing the events and developments of a specific period. By doing so, we can make sure that our students emerge from university with true knowledge of al-Andalus.

Possible kiln excavated in Lanteira, Granada (Pablo Romero, MEMOLA)



References

Al-'Abbādi A.M. 1978. *About the History of Morocco and al-Andalus* [في تاريخ المغرب والأندلس]. Beirut: Dār al-Nahḍa al-'Arabīya.

Al-Talisi B.R. and Al-Dhowayb J.H. 2004. *History of Arab Islamic Civilization* [تاريخ الحضارة العربية الإسلامية]. Beirut: Dār al-Madār al-Islāmī.

Bani-Yassen Y. 2016. The image of al-Andalus in Oriental geography during the first four hijrī centuries [صورة الأندلس في الجغرافية المشرقية في القرون الأربعة الأولى الهجرية]. *Al-Majala al-'Arabīya li-l-'Ulūm al-Insāniya* 34 (134): 11–40.

Kurd 'Alī M. 1923. *The past of al-Andalus and its present* [غابر الأندلس وحاضرها]. Egypt: Al-Maktaba al-Ahliyya, pp. 21–27.

Mu'nis H. 2000. *Monuments in the History of Morocco and al-Andalus* [معالم في تاريخ المغرب والأندلس]. Cairo: Dār al-Rashād.

Top: Panoramic view of the Vega of Terque, Almería (José M. Martín Civantos, MEMOLA)

Bottom: Terrace wall for cultivation in Yájar, Cájjar, Granada (Teresa Bonet, MEMOLA)

University websites

AQU website, Al-Quds University study plan. Available at:
<http://www.alquds.edu/ar/faculty-of-arts-ar/department-of-history-ar/>
[Accessed April 26, 2016].

CU website, 2015. Cairo University study plan. Available at:
<http://arts.cu.edu.eg/index.aspx?id=106> [Accessed April 26, 2016].

DU website, Damascus University study plan. Available at:
damascusuniversity.edu.sy/faculties/humanscience/pdf/history_plan.pdf
[Accessed April 26, 2016].

FU website, 2010. Fayoum University study plan. Available at:
http://www.fayoum.edu.eg/course_fym/241/2952.pdf [Accessed April 26, 2016].

IUG website, Islamic University - Gaza study plan. Available at:
<http://arts.iugaza.edu.ps/> [Accessed April 26, 2016].

JU website, University of Jordan study plan. Available at:
<http://arts.ju.edu.jo/ar/arabic/StudyPlans/> [Accessed April 26, 2016].

KAU website, King Abdulaziz University study plan. Available at:
<http://art.kau.edu.sa/Files/125/files/> [Accessed April 26, 2016].

KFU website, King Faisal University study plan. Available at:
<http://www.kfu.edu.sa/ar/Colleges/arts/departments/Pages/His.aspx>
[Accessed April 26, 2016].

OIU website, Omdurman Islamic University study plan. Available at:
http://www.oiu.edu.sd/farts/show_page.php?page_id=902
[Accessed April 26, 2016].

QU website, 2016. Qatar University study plan. Available at:
http://www.qu.edu.qa/artssciences/humanities/history/study_plan.php
[Accessed April 26, 2016].

ShU website, University of Sharjah study plan. Available at:
http://www.sharjah.ac.ae/ar/Media/Publications/Documents/UOS_Catalog/pdf/Hmntz_SS_Arabic.pdf [Accessed April 26, 2016].

SQU website, Sultan Qaboos University study plan. Available at:
[http://www.squ.edu.om/Portals/50/pdf/dgree_plan/History\(Major&Minor\)2010arabic.pdf](http://www.squ.edu.om/Portals/50/pdf/dgree_plan/History(Major&Minor)2010arabic.pdf) [Accessed April 26, 2016].

3

Technological and social change in al-Andalus: A case of pottery production



José C. Carvajal López
UCL Qatar

One way to understand the history of achievements and innovations that underlie the narrative of al-Andalus is to consider it from the point of view of technology. This does not include general scientific or intellectual advances made by Andalus or in al-Andalus, although it arguably could. Here, technology will refer to the field created in the intersection of social and technical developments over a historical period. We present a brief theoretical explanation of this perspective, followed by a critique of the current understanding of the technological history of al-Andalus. We then take an alternative look at the history of al-Andalus, taking into account the accumulation of changing elements of pottery production—style, design and technique—during the first centuries of Islamic presence in Iberia.

Technology and society

The most popular conceptions of technology link the term to the field of cutting-edge innovations in computers and machinery. But in the field of anthropology and related disciplines (such as archaeology) any definition of technology is required to incorporate a social component. In other words, the concept of technology itself is intrinsically social (Pfaffenberger 1992), as the techniques, methods, skills and processes that it encompasses have very different meanings and effects in different societies. So for example, irrigation (discussed in this volume) has been seen on the one hand as a technique that produced economic inequality and state control over peasant communities (Wittfogel 1957) and on the other as a source of support for internal equality and independence of peasant communities from the state economy (Barceló 1986). A more refined analysis suggests however that it is not the technique that defines the social, but rather the way in which techniques are socially conceived and applied that make them work in one way or the other (to continue with the example of irrigation, see Pfaffenberger 1990).

It should be therefore feasible to understand the history of al-Andalus and what types of changes occurred, through the analysis of how different techniques were socially applied. However, in doing so scholars must avoid the danger of falling into the trap of all-encompassing narratives.

The *big stories*: The examples of irrigation and ceramics

The most popular historical narratives are those that are able to link the past with the public of today, which is the receiver of such stories. This is understandable, yet it often generates narratives that simplify historical processes to make them

Previous page: Archaeological pottery remains from Qatar (Huda Abu Amer, Crowded Desert Project)



appear as if they were always meant to end as they did. That is, they are teleological narratives. Since the creation of the academic discipline of history during the Enlightenment, what underlies most of these narratives is the belief in eternal progress at the end of which is an idealised version of current Western society. History becomes big stories about us. This is not to say that historical work done so far is false or misleading; many important contributions have been made under this paradigm. However, we should be aware of the underlying assumptions of these perspectives in order to overcome them and offer new relevant contributions. In the case of technology, an effective critique has been raised by B. Pfaffenberger about what he calls the *Standard View of Technology* (1992), which in essence is composed of an unjustified faith in technology as an ever-advancing field, and, what is more, in a single line of development (the Western one).

One of the most relevant narratives concerning the history of al-Andalus is that of the arrival of the techniques that comprise irrigated agriculture and that encompass not only different devices and methods of irrigation, but also a number of crops that could only be adapted to the climatic conditions of Iberia with the help of an artificial water supply. The traditional debate about Andalusian irrigation in Spain was about its origin: Was it an Islamic innovation or had it actually been developed during the Roman period? This debate, or at least the simplistic way in which it was formulated, is outdated now, but it does show the centrality of irrigation technology in the historical consideration of al-Andalus. This question lost relevance after the introduction of A. Watson's theory of the *Green Revolution* during the early Islamic period (1983), according to which the Islamic conquest of the southern Mediterranean meant also the fast (and hence revolutionary) expansion of agricultural techniques and crops (*filāḥa al-bindiyya*) across the conquered territories. These of course included al-Andalus, where the impact of the *Green Revolution* changed society and allowed the development of a tribal, essentially more egalitarian society (Barceló 1986). Many aspects of this theory have been adopted with great success in the current debate about irrigation (see Martín Civantos and García García, both in this volume). Nevertheless, it is worth noting that Watson's work has received substantial criticism since the moment it was published, and that the two pillars of the concept of *revolution*, that is, the speed of transmission and its large impact, have been severely questioned. Here we will not deal with the question of *revolution* or even attempt to reject Watson's main points. However, the truth is that Watson's narrative of change can be understood as a big story. His suggestion, if innovative, covers too much with insufficient sources and certainly does not pay attention to the small detail that current research requires (cf. Kirchner 2009; Jiménez Puertas 2007; Martín Civantos, this volume).

Water channel (*acequia*) Umbría
Corrala, Monachil, Granada
(José M. Martín Civantos, MEMOLA)



Top: Pottery shards found in the excavation of Puig de Sa Morisca, Calvià, Mallorca (ArqueoUIB)

Middle: Bags of pottery shards recovered in the excavation of Lanteira, Granada (Pablo Romero, MEMOLA)

Bottom: Fragments of Islamic dish retrieved in the excavation of Pizzo Monaco, Custonaci, Italy (Rocco Corselli, MEMOLA)

While Watson's theory raised productive criticism from the beginning, the same cannot be said about the historical narrative of ceramic production. Current approaches to Islamic ceramics in general, and particularly those with an art-historical base, focus on the emergence and history of the decorated ceramics of the Islamic civilisation (e.g. Watson 2004), with its own particularities in al-Andalus (e.g. Llubià 1973). In this narrative, the technological development of methods of ceramic production is tied to the work of master craftsmen looking for technical methods to produce innovative works of art and the links between different parts of the Islamic territories that allowed them to know what had come before them. It is, in other words, an attempt to create a unilinear trajectory of Islamic ceramics from their conception until the present day, understanding the accumulation of knowledge and the improvement of methods to produce decorative vessels. This perspective has produced some valuable works that allow for the understanding of many innovations, yet it often lacks a connection with the societies where the techniques were developed. Decorative ceramics are indeed only one aspect of production of a whole society, but in focusing on their development alone they are inserted into a narrative that strips them of their value to understand them as part of that society (for an exception see Bulliet 1992).

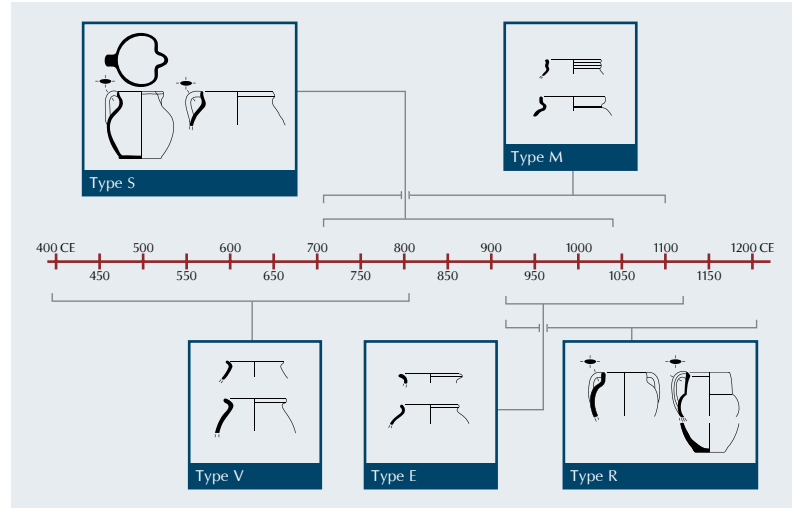
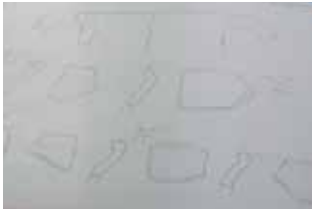
Technology and *small narratives*: The case of cooking pots in the early Islamic Vega of Granada

Small narratives is a concept used in this paper in opposition to that of *big stories*. What a small narrative attempts to apprehend is not the connection of technological developments with a general line of progress of humanity, but with the actual circumstances of social changes in well-delimited historical moments. The technological history of the production of cooking pots in the Vega of Granada (south-eastern Spain) between the eighth and eleventh centuries (cf. Carvajal López and Day 2013) provides an example of this perspective.

The Vega of Granada was conquered very early, probably in 712 CE. It is mentioned often in the scarce written sources, as relevant individuals in politics and religion came from there. It is also one of the areas where Arabs who travelled from the East to suppress the Berber Revolt of 741–743 CE settled and where there was an important concentration of *mozárabes* (Christians) who would resist passively or aggressively the Muslims. In fact, it is one of the main scenes of the great first *fitna* (anarchy) against the Umayyad rule of Cordoba at the end of the ninth century. After that, however, it is also one of the best integrated regions in the Cordovan caliphate during the tenth century, becoming the site of one of the main kingdoms that inherited the power of Cordoba: Zirid Granada.

The cooking pots of this period are very informative about the social changes that took place in the Vega of Granada during these eventful centuries. The way to understand the information that they can provide is to analyse the technological transformations that affected them and ascertain the way in which these transformations can be related to a wider cultural context. In order to do that, archaeologists can count on extensive ethnographical, anthropological, archaeological, historical and scientific research that is included in the discipline of material culture studies (Jones 2000).

When looking at the transformations of the cooking pots, there are three elements that merit analysis. One of them is *design*, that is, the formal characteristics of the pots that include shape, size, material and all the elements that allow them to perform the function for which they are intended (cooking, in this case). Another element is *style*, that is, the formal characteristics that change over longer or shorter periods of time and that are related to function indirectly or not at all. And finally, there is *technique*, which in this paper will stand for the *chaîne opératoire*,



that is, the sequence of actions needed to materialise both the design and the style of the cooking pot from the raw materials that shape it.

On analysing each of these elements in the cooking pots produced in the Vega of Granada during the centuries under study, the results show an interesting combination. The design of cooking pots undergoes very few changes in the transition from the pre-Islamic to the early Islamic period, as cooking pots maintain the very same standards of size and shape between the sixth and the eleventh centuries. Only from the tenth and eleventh centuries do changes start being noted, with the introduction of glaze and an increase in the size of the pots. The style, however, maintains a steady pace of change between the fifth and twelfth centuries in every place in the Vega of Granada, making it possible to date with a certain accuracy ceramic assemblages. Finally, the techniques employed in the fabrication of cooking pots show an interesting development. From the start of the Islamic period (the eighth century) there is an explosion in the number of techniques, as several of them are documented in the manufacture of cooking pots which share the same design and style. This is particularly noticeable in the modelling techniques and in the finishing of the bases. This multiplicity of technical solutions to achieve the same ends is documented in different sites of the Vega until the tenth century. After this, there is a period of standardisation, and from that moment on all the cooking pots documented are made with very homogeneous design, style and techniques.

The interpretation of these observations on the technical development of cooking pots can be linked to the historical unfolding of social changes in the Vega. The fact that the design of cooking pots remains unchanged means that the Muslim conquerors of the Vega shared with the natives of Iberia a common idea of how a cooking pot should work. Given that many of these conquerors came from a Mediterranean environment, from the Levant to North Africa, this fact is hardly surprising. Moreover, because of these similarities in design, it was easy to establish a community of use of the cooking pots between conquerors and conquered in the Vega, to the point where style becomes a shared element as well. It is for this reason that styles change at a common pace in all the sites of the Vega. However, in spite of a common perception of how a cooking pot should work and look, each potter in the Vega had learnt their craft from a different background (the native ones of Iberia or the many that the conquerors brought with them). This situation lasted until the first *fitna*. After that, the rulers of Cordoba forced the concentration of population in towns like Ilbira, Loja or Granada. This new urban environment, which made potters live side by side, induced the standardisation of procedures and techniques.

Top left: Documentation of pottery (Julio Román, MEMOLA)

Right: Development of pottery in the Vega of Granada (José C. Carvajal López)

Bottom left: Sketches of pottery for documentation (Julio Román, MEMOLA)

Conclusion

The small narrative of technological change in cooking pots offers details of social change that are missing in the written sources and that are not dealt with in the big stories. A very important mission of archaeology is precisely to produce fine-grained explanations of cultural and social development, and this is particularly important when wide perspectives tend to absorb all the attention. Al-Andalus is a good example of this. Much is known about its history, which can be reconstructed using broadly encompassing narratives fed by data coming from written sources. Archaeology, however, is offering fresh data about aspects of this story that were unknown. The case of pottery production in the Vega of Granada shows that small narratives have much to contribute to this endeavour.

References

- Barceló M. 1986. Vespres de feudals. In: Portela i Comas J. (ed.). *La formació i expansió del feudalisme català. Homenatge a Santiago Sobrequés i Vidal*. Girona: Universitat de Girona, pp. 237–249.
- Bulliet R.W. 1992. Pottery Styles and Social Status in Medieval Khurasan. In: Knapp A.B. (ed.). *Archaeology, Annales and Ethnohistory*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 72–85.
- Carvajal López J.C. and Day P.M. 2013. Cooking pots and Islamicization in the early medieval Vega of Granada (Al-Andalus, sixth to twelfth centuries). *Oxford Journal of Archaeology* 32.4: 433–451.
- Jiménez Puertas M. 2007. *Los regadíos tradicionales del territorio de Loja. Historia de unos paisajes agrarios de origen medieval*. Granada: Fundación Ibn al-Jatib.
- Jones A. 2000. *Archaeological Theory and Scientific Practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kirchner H. 2009. Original design, tribal management and modifications in medieval hydraulic systems in the Balearic Islands (Spain). *World Archaeology* 41.1: 151–168.
- Llubià J.M. 1973. *Cerámica medieval española*. Barcelona: Labor.
- Pfaffenberger B. 1990. The harsh facts of hydraulics: Technology and society in Sri Lanka's colonization schemes. *Technology and Culture* 30.3: 361–397.
- Pfaffenberger B. 1992. The social anthropology of technology. *Annual Review of Anthropology* 21: 491–516.
- Watson A. 1983. *Agricultural Innovation in the Early Islamic World: the Diffusion of Crops and Farming Techniques, 700–1100*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Watson O.W. 2004. *Ceramics from the Islamic Lands: The al-Sabah Collection from the Kuwait National Museum*. London: Thames & Hudson.
- Wittfogel K.A. 1957. *Oriental Despotism: A Comparative Study of Total Power*. New Haven: Yale University Press.

4 Intensive irrigated agriculture in al-Andalus



José María Martín Civantos
University of Granada

The agrarian transformations which took place in the Iberian Peninsula between the eighth and tenth centuries are essential for the understanding of how al-Andalus came into being. Their significance represents the basis of a social formation developing into a tributary mode of production, that is, a society with a state apparatus (in this case, the rulers of Cordoba) that collected taxes. The agricultural revolution in al-Andalus is best understood from the perspective of irrigated agriculture, although other technical innovations, as well as peasant knowledge, contributed to the change. Nonetheless, the revolutionary basis was the artificial water supply, which allowed intervention in the natural germination process of plants. At the same time, there were important advances in the types of resources being applied to agriculture and in the ways new techniques were managed. For example, plants were introduced from places geographically and climatically remote and foreign to the Mediterranean and new forms of intensive cultivation were developed.

Three main themes have received particular attention regarding this question: the introduction by the conquerors of plants from faraway lands in the East; the introduction of technological innovations from outside the Iberian Peninsula and their subsequent development and impact on the Andalusí school of agronomy; and the organisation of labour associated with the creation of irrigated lands by the new settlers, both Arab and Berber. By far the most interesting aspect has been the association of peasant communities with the construction of irrigation systems.

The analysis of those irrigated productive spaces within al-Andalus has made it possible to elaborate some general principles, as well as to develop what is known as hydraulic archaeology. The objective of this discipline is the historical reconstruction of the manifestation of the hydraulic principles of irrigated agriculture, which resulted in the creation of systems for the capture and distribution of water, specifically for intensive cultivation. Such systems were responsible for the transformation of the landscapes into irrigated productive spaces, known as *vegas* or *huertas* (Barceló 1989; Kirchner 1995; Kirchner and Navarro 1993; Martín Civantos 2011a; 2011b). However, hydraulic archaeology is about much more than just technological artefacts or descriptive aspects, and aims at contributing to the understanding of the social and economic dynamics of the territory in which the irrigated productive spaces are located.

Intensive irrigation of the land

Extensive crop production without irrigation follows the natural cycles of the Mediterranean climate. The triad of typical crops—cereals, olive trees and

Previous page: Water channel
Camarate in Lugros, Granada
(José M. Martín Civantos, MEMOLA)



Left: Main channel (*acequia madre*)
in Ferreira, Granada
(Teresa Bonet, MEMOLA)



Right: Water channel of
Los Panteones, Ferreira
(Teresa Bonet, MEMOLA)

vineyards—is the result of an adaptation to the environmental conditions. Nevertheless, when intensive irrigation is introduced, a very different option becomes available, in which social management carries out an equal or even more important role than physical conditions. With the introduction of irrigation, physical conditions change and new ones are created. Therefore, when this particular strategy is adopted, the social organisation of labour takes on a fundamental importance.

Irrigated spaces mean the introduction of new ecosystems and plants, which in return demand the creation of artificial conditions supplying water during the hottest season. This forces the intensification of a human-imposed energy supply and requires a modification of the spatial organisation. Agro-ecosystems are therefore special entities, with internal dynamics that depend on artificial energy injected by humans.

This agricultural model was introduced by the Arab-Berber conquest in the eighth century and then developed over a large part of al-Andalus. The model has to do with a social option, perhaps the least logical of all economic options in most of the mountainous or semi-arid zones. However, with the adoption of irrigated agriculture, a new technological system is established, which produces a fundamental change in the physical environment. An agro-ecosystem was thus created which was completely different from that in use in the Mediterranean world. The latter was under the influence of the Mediterranean climate, with its typically dry and cold winters in the interior, milder temperatures along the coast, and hot summers with no rainfall. In the interior, temperatures are extreme, with very defined thermal ranges, often within one and the same day. However, seasonal variations in rainfall are considerable, and plants are at times subjected to a very serious water shortage.

Every hydraulic system has been conceived and designed around a fundamental structure. The same principles govern small irrigated areas and large *vegas* or *huertas*. The difference in size has no bearing on the technology in use. The hydraulic system is based ultimately on gravity. Gravity dictates the choice of a point of water supply, the course and slope of the principal and secondary irrigation channels, the location of hydraulic reservoirs and the regulating pools, as well as the location of windmills, if there are any. This design also anticipates the directions of future growth, which are always determined by geographical factors. To be sure, growth is often limited by water availability, and real possibilities are usually quite reduced or non-existent. As a consequence, irrigated land has precise limits that are difficult to modify without serious consequences for the entire work system. Such rigidity gives the irrigated



spaces a great deal of stability and, at the same time, resilience. This has important consequences for archaeological research, as it makes it possible to find and map irrigation systems long after they were created, whether they are still in use or not. And it also means that we can know a lot about irrigation practices in the past through the study of current systems.

The general structure of analysis comprises two study units: the hydraulic system and the *vega/huerta*. The hydraulic system corresponds with the technological unit, while the *vega/huerta* is an administrative unit which may or may not correspond with a full or a single technological unit.

The hydraulic system consists of a single main irrigation channel with one water catchment point (a river, spring, *qanat*, etc) and the irrigation area itself. It comprises a catchment unit, the main irrigation channel (usually called ‘the mother’), armlets or secondary irrigation channels connected to the main channel and, at times, further armlets derived from the secondary ones. Furthermore, both communal and private pools for irrigation control are commonplace. They comprise one inlet device and, as a general rule, also a single outlet device.

As an administrative unit, a *vega* or *huerta* is the irrigation area or district linked to a single community of irrigators. A *vega* may comprise one or several irrigation systems. But some *vegas* also can share an irrigation system or water with neighbouring *vegas*; thus irrigation supply and organisation are conditioned by the ownership model.

Vegas/huertas are in turn divided into districts known as *pagos* or *alfoces*, which take turns using water following a set order. These districts may use water from both the main irrigation channel and secondary ones. Therefore, a *pago* can be defined as an administrative subdivision corresponding to the area irrigated per turn. In addition, this subdivision is linked to different soil qualities and their location with regards to the catchment area. This way, it is possible to find both marginal *pagos* and those used for crops with special needs. To sum up, a *pago* can be defined as a share of *vega/huerta* with qualitatively homogeneous soils, which is irrigated on a turn-taking basis, normally using water from the same irrigation channel.

As we can imagine, implementing and maintaining an irrigation system requires a great deal of initial planning and organisation of labour, but also a great capacity of consensus for sharing and distributing the water, solving conflicts and guaranteeing the necessary cooperation and social surveillance. The intensive cultivation of irrigated spaces is, thus, one of the fundamental economic principles on which the society and polity of al-Andalus developed in the early Middle Ages.



The first question in dealing with such a complex problem is that of quantification. What was, in real units of measurement, the significance of the irrigated agriculture in al-Andalus? With no records available, the answer to this basic question is somewhat discouraging. In the mountainous area of Sierra Nevada (Granada-Almería provinces) alone, we have documented more than 3,000 km of irrigation channels (*acequias*). It is still a small part of the amazing number of channels and corresponding irrigated areas, but a lot of research is needed that implies much time and effort. There is no official data about the historical and traditional local communities managing water and irrigated spaces in Andalusia. In the current province of Granada, it is estimated that there may be as many as 300 local irrigator communities managing at least 110,000 ha of cultivated land. All of them are historic and traditional. Most of them were created in the Andalusí period and are still in use (even when their current situation is quite complicated and delicate).

Another problem is that of quality. What level of productivity could be reached with this kind of agriculture? What was the productivity of irrigated lands in comparison to lands without any irrigation? Even though the irrigated land may have been relatively smaller than the areas without irrigation, its productivity could theoretically have been very high and, therefore, the volume of production much more significant than on comparatively larger, non-irrigated lands. Nonetheless, next to nothing is known about the level of productivity of the irrigated lands, given that it may have depended not only on the water supply, but also on the techniques of intensive cultivation and on the soil type. The case of lands temporarily irrigated is particularly useful at this point. Such lands are sporadically irrigated whenever there is a surplus of water. Temporarily irrigated lands have been documented around Sierra Nevada, but it is likely that they were in existence in many other places. They were usually communal lands (*marwât*), which were typically irrigated only in spring, when snow melting in the mountains produced an abundance of water.

Social significance

The Arab-Berber conquest marked a turning point in the territorial organisation of much of the Iberian Peninsula, not only because of the introduction of irrigated agriculture, but also because of the accompanying concentrated settlement pattern, without which the control of the hydraulic spaces would not have been possible. This reorganisation of space and rural settlement coincided with the consolidation of a network of *alquerías* (villages) from the eighth to the tenth centuries and with a reorientation of production towards intensive irrigated agriculture, which in turn required major alterations in the landscape. New strategies of production were

therefore adopted in order to respond to those transformations. Most productive spaces are believed to have been already in existence by 900 CE. Indeed, without such powerful agricultural developments, it is hard to imagine either the rise of the Umayyad state or the general process of urbanisation.

The introduction of irrigated agriculture by tribal groups from the East and the Maghreb is therefore closely associated with segmentary social systems. Such systems produce a specific morphology of peasant settlements, in which residential areas, together with threshing floors or corrals, are usually above the line of the main irrigation canal in the adjacent hydraulic system. This canal marks the boundary beyond which irrigated agriculture is not possible. The central feature of the settlement pattern associated with irrigated agriculture is therefore a concern with not intruding into areas of production, the configuration of which dictates the residential pattern, and not the other way around.

Thus, water conditioned settlement and territorial organisation in al-Andalus, at least in the south-eastern and eastern parts of the Iberian Peninsula, where those systems have survived. The creation and exploitation of irrigated agro-systems necessarily involve the existence of a concentrated habitat, not necessarily in a sole urban centre, but in a settlement with enough coherence and cohesion to be able to guarantee the energy supply necessary to support its own population.

Irrigated productive spaces are clearly peasant constructions in which the state takes no part in the financing, design or management of the infrastructure and control of water. The state's presence is only detectable in some cases, such as in the urban areas or in the construction of some connected, irrigated plots directly under the ruler's power.

The importance and complexity of irrigated agriculture and water management initiated during the Andalusí period is one of the most fascinating historical and archaeological topics. Their construction indelibly marked landscapes and territories, along with the relationship between human beings and nature. Archaeology can help us to better know them and their social and environmental significance, not only to understand our past, but also to guarantee our future.

References

Barceló M. 1989. De la congruencia y la homogeneidad de los espacios hidráulicos en al-Andalus. In: *El agua en las zonas áridas. Arqueología e Historia. Actas del I Coloquio de Historia y Medio Físico, Almería, 14–15–16 de diciembre de 1989*. vol. 1. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, pp. 25–38.

Kirchner H. 1995. Construir el agua. Irrigación y trabajo campesino en la Edad Media. *Arbor* 151: 35–64.

Kirchner H. and Navarro C. 1993. Objetivos, métodos y práctica de la arqueología hidráulica. *Arqueología y Territorio Medieval* 1: 159–182.

Martín Civantos J.M. 2011a. Archaeology of Medieval Irrigated Spaces in South-East Spain. In: Klapste J. and Sommer P. (eds.): *VIIIth Ruralia International Conference: 'Processing, Storage, Distribution of Food – Food in the Medieval Rural Environment'*. Tournhout: Brepols, pp. 11–29.

Martín Civantos J.M. 2011b. Working in landscape archaeology: Social and territorial significance of the agricultural revolution in al-Andalus. *Early Medieval Europe* 19 (4): 1–26.

5 Archaeozoology's contribution to the knowledge of al-Andalus



Marcos García García
University of Granada

Bioarchaeology, the study and interpretation of organic remains recovered from archaeological contexts, has shown in recent decades its huge analytical potential in the quality and diversity of the information that it can offer about past societies. This branch of archaeological research is comprised mainly of the study of human remains (see Inskip in this volume), of botanical remains (such as seeds, stems, pollen and spores) or *archaeobotany*, and of animal remains (teeth, bones, antlers) or *archaeozoology*. These disciplines allow us to know a wide variety of elements from the past, including food patterns, ritual practices, use of space, dynamics of production and distribution of food and raw materials, status differences, acculturation processes, technological development and structuration of social networks (Maltby and Morris 2010: 1).

In the case of al-Andalus, the study of the bioarchaeological record has not developed as an element fully integrated into Iberian medieval archaeology. The scarcity of works of this type makes it difficult to evaluate the contribution of this line of archaeological research to the knowledge of the Andalusí world. Despite this limitation, we currently have a number of archaeozoological studies that significantly advance our knowledge of the management and exploitation practices of animals during the Andalusí period. However, the number of archaeobotanical works on vegetal remains from Andalusí contexts is considerably fewer, with only a handful of case studies. Hence, here we will provide a brief introduction to two of the lines of archaeozoological analysis that in the current state of the art of investigation on al-Andalus are starting to show the most interesting results. First, an evaluation of some of the data obtained through archaeozoological analysis for the understanding of the Andalusí agricultural system will be offered. A case study will then be presented where the potential of this discipline to examine the evolution of food practices and its social meaning in al-Andalus is shown, focusing on the first centuries of al-Andalus, a cultural stage during which deep transformations were taking place.

The contribution of archaeozoology to the study of Andalusí agriculture

One area of research on the Andalusí countryside that has received more attention is the diffusion process of the knowledge of what was called *filāḥa hindiyya* (literally *Indian agriculture*), that is, the set of agricultural techniques and plant species introduced in Iberia from 711 CE onwards as a result of the Islamic conquest (Glick 1970; Martín Civantos, this volume). Particular focus has been placed on irrigated agriculture, a technique that made possible

Previous page: Archaeological faunal remains (Marcos García García)



Top left: Farmstead (*alquería*) of Huenes, La Zubia, Granada (José M. Martín Civantos, MEMOLA)

Bottom left: Plot irrigated by the water channel of Albaricoque, Monachil, Granada (Teresa Bonet, MEMOLA)

Right: Water channel of Albaricoque, Monachil, Granada (José M. Martín Civantos, MEMOLA)

the adaptation of new species and gains in productivity levels through a more intensive use of the land.

The study of agriculture in al-Andalus has made irrigation the main element of analysis, sometimes to the unfortunate point of considering this practice as almost the exclusive form of agricultural exploitation of the land. In this sense it is important to state that agricultural systems are always complex and composed of a number of variables that represent all aspects of agricultural production, and therefore it is a mistake to reduce the study of peasant production to a single strategy. The most evident result of this trend is a lack of knowledge about essential aspects defining any productive economy in a pre-industrial society and, in particular, of that developed by Mediterranean peasant communities. Exploitation and management of domestic animals is amongst them, because the characteristic element of traditional agricultural systems in the Mediterranean is precisely the variety of modes of interaction between animals and plants, or, in other words, between agriculture and husbandry.

Animal husbandry in al-Andalus has not received the attention it deserves from historians and archaeologists due, amongst other reasons, to the small number of written historical references to this agricultural subsector and to a generalised idea that dissociates irrigated agriculture and domestic animals (García García and Moreno, in preparation). However, we currently have ethnographic and historical documentation on different Mediterranean regions that makes clear that an absolute dissociation between agriculture and husbandry in pre-industrial times is characteristic of perceptions of the rural world that lack understanding of the ecological relationships in traditional agricultural systems and that present an excessively uniform and rigid view of peasant practices. These perceptions are mostly overcome nowadays. Several works have shown that in traditional systems symbiotic links between these two subsectors of production is a recurring situation, much more frequent than the cases in which they appear as separate activities. Therefore, in order to improve our understanding of the Andalusí agricultural system from a more organic and ecological perspective, we must focus on animal husbandry. Archaeozoology is a tool with great potential for this task, as the main results of studies of some Andalusí archaeofaunal assemblages analysed so far are helping to define the role husbandry could have played in the agricultural system of al-Andalus.



All studies of archaeofaunal assemblages coming from Andalusí contexts consistently feature the predominant presence of sheep and goat remains, indicating that these were the main species exploited and consumed. Moreover, analysis of the age at sacrifice of these animals shows the abundance of young cohorts, which means that the main function of managing herds was meat production (Moreno 2013). In addition, solid evidence is being gathered that points to a rise in the size of sheep during the Andalusí period with respect to those from Roman and late Antiquity times. This pattern has been interpreted as a reflection of the specialisation of the management of this animal in meat production, a result of the dietary preference of the Andalusí society towards lamb consumption (Davis 2008).

These results, synthetically explained here, seem to indicate a general model of intensive husbandry that is primarily aimed at enhancing the amount of food produced by the animals, particularly sheep. It is not currently possible to determine whether the increment in ovine size is a consequence of genetic change (due to the import of exogenous breeds of a larger size) or environmental factors (for example, improvements in the levels and quality of nutrition for local breeds). But the available information clearly indicates a production intensification of the herding of this animal in the Andalusí period. At the same time, abundant ethnographic work done in the Mediterranean has shown that, due to the versatility and flexibility of the small-scale exploitation of sheep and goats, this husbandry model is most easily integrated into an agricultural system in which irrigated spaces have a significant presence.

The available archaeozoological evidence thus suggests a higher level of functional interdependence between irrigated agriculture and husbandry practices than assumed so far. Irrigated agriculture could have improved the conditions of animal nutrition through the irrigated cultivation of foraging crops, allowing for greater diversification and production. In fact, it is possible that the increase in ovine size during the Andalusí period was related to the diffusion of this agricultural technique. The development of any intensive agricultural system requires the availability of a derivative of husbandry—manure—to fertilise irrigated lands, and therefore, to sustain their productivity. In summary, an improvement of our knowledge of Andalusí husbandry is essential to understand, from a more organic and ecological perspective, the agricultural practices of al-Andalus. This requires the contribution of archaeozoology.



The social dimension of food: The case of Cercadilla (Cordoba)

Another line of archaeozoology of major interest concerns the study of the relationship between food patterns, known through the analysis of remains of cuisine practices, and a paramount social and cultural phenomenon: religion. Food habits should not be understood only as the result of economic decisions, because the determining influence of cultural elements such as the religious context of consumers is well known. The same applies to the archaeofaunal remains that result from consumption.

An example that illustrates the potential of archaeozoology to analyse the social dimension of food is the case of Cercadilla, an area of the city of Cordoba inhabited between the eighth and twelfth centuries by a community that has been identified as *mozárabe* (Christian) with the help of other lines of archaeological evidence. While the work is ongoing (García García, in preparation), it has thus far focused on analysing archaeofaunal remains recovered from deposits containing domestic refuse accumulated during two different phases of occupation of this area of Cordoba: the Amiral period (eight to ninth centuries) and the Caliphal period (tenth to eleventh centuries). The differences in the characteristics of the samples coming from each period are many, but only one is of interest for this paper: the remains of pig are always present in the eighth-to-ninth-century samples, albeit in variable proportions that range from 5% to 15%. A remarkable change in the Caliphal period is documented: the total lack of this species. The ban on pork consumption is well known as one of the strictest and most characteristic laws of the *halāl* diet, and therefore the diagnostic value of this evidence is obvious. It can be interpreted in two different ways, though: the change may be due to the process of conversion to Islam of a population group that was previously Christian; or it may be due to the influence exerted by a completely Islamic cultural context, which in this case extended Islamic dietary prescriptions over a community that still professed the Christian faith. Either way, this case study is a good example of how the social and symbolic meaning of certain food products not only precludes consumption practices, but also influences productive strategies. This illustrates A. Grant's idea (1991: 109) that in archaeofaunal assemblages 'the religious, the symbolic and the economic are inextricably combined'.

Transporting artichokes, Vega of La Zubia, Granada (José M. Martín Civantos, MEMOLA)



References

Davis S. 2008. Zooarchaeological evidence for Moslem and Christian improvements of sheep and cattle in Portugal. *Journal of Archaeological Science* 35 (4): 991–1010.

García García M. In preparation. *Explotación y consumo de los animales en el sureste de la península ibérica durante la Alta Edad Media (siglos VII–XI): perspectivas históricas y arqueozoológicas*. Ongoing PhD Thesis. Granada: Universidad de Granada.

García García M. and Moreno M. In preparation. *De huertas y rebaños. Reflexiones históricas y ecológicas sobre el papel de la ganadería en el panorama agrario andalusí y aportaciones arqueológicas para su estudio*.

Glick T. 1970. *Irrigation and Society in Medieval Valencia*. Cambridge-Massachusetts: Harvard University Press.

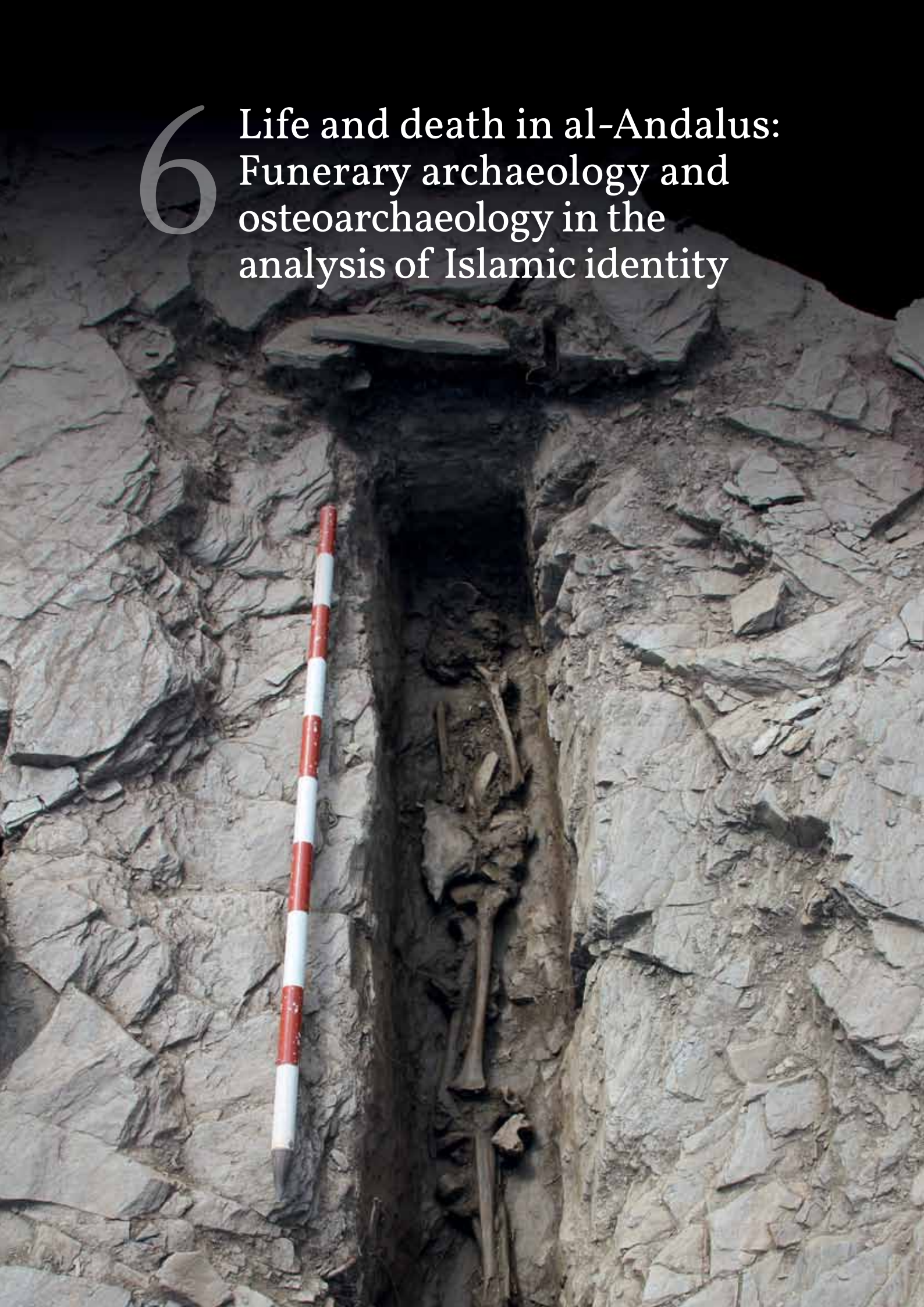
Grant A. 1991. Economic or symbolic? Animals and ritual behaviour. In: Garwood P., Jennings D., Skeates R. and Toms J. (eds.). *Sacred and profane: proceedings of a conference on archaeology, ritual and religion*. Oxford: Oxford University School of Archaeology, pp. 109–114.

Maltby M. and Morris J. 2010. Introduction: Integrating Social and Environmental Archaeologies. In: Morris J. and Maltby M. (eds.). *Integrating Social and Environmental Archaeologies: Reconsidering Deposition*. Oxford: Archaeopress, pp. 1–4.

Moreno M. 2013. Gestión y aprovechamiento de cabañas ganaderas en al-Andalus: aportaciones desde la arqueozoología. *Debates de Arqueología Medieval* 3: 75–98.

6

Life and death in al-Andalus:
Funerary archaeology and
osteoaerchaeology in the
analysis of Islamic identity



Sarah Inskip
University of Leiden

Human skeletal remains and funerary archaeology provide valuable information on human behaviour and activity. As behaviours are key in the demonstration of identity and in the creation of society, they are valuable sources of information on social change. While copious research exploring social change in Iberia with the arrival of Arabs, Berbers and Islam in 711 CE exists, researchers focusing on human remains and funerary archaeology have largely remained mute. Certainly, this is not due to insufficient data; many large medieval cemeteries have been excavated where skeletal material and funerary archaeology were well recorded. The problem instead revolves around the approaches commonly used to study the remains.

Osteoarchaeology is a young field. Generally, human bones were only seen as being useful in answering larger research questions in the past thirty years. Traditionally osteoarchaeology in Europe has focused heavily on palaeopathology (the study of disease), primarily because early researchers emerged from the medical profession. As a result, there has been a general lack of engagement with social archaeologists. For funerary archaeology, while the excavation and analysis of graves in al-Andalus has produced a wealth of funerary data, few go beyond description and explore the role funerals may have played in the creation of Islamic society and identity (for exceptions see León Muñoz 2009; Casal García 2003). Scott (2011) has noted that in communities where there is uniformity in grave structuring or an absence of grave goods, funerary remains are rarely used as a source of evidence. This has resulted from the history of funerary archaeology in Europe where there has been far more work on prehistoric communities, which have a greater variation in grave form, or early medieval cemeteries which have grave goods.

Such a situation is lamentable because funerary archaeology and osteoarchaeology provide the opportunity to use a bottom-up approach to understanding Islamic identity in Iberia. Researchers in anthropology have noted that Islamic identity should not be viewed simply as the presence or absence of certain behaviours, but as a dynamic phenomenon that originates from the actions of people (Marranci 2008). Variation in practice, and therefore identity, comes from the decisions to undertake, or not, certain behaviours by groups. The impetus for change comes from the wider world in which people live. As such Islamic identity can be viewed as a product of people (Muslims) living in a particular context. In this respect the analysis of identities requires a very considered contextual analysis of practices and behaviours, and funerary and osteoarchaeological data are ideally suited for such an approach. This

Previous page: Tomb
excavated in Lanteira, Granada
(Pablo Romero, MEMOLA)



paper briefly outlines how human remains and funerary evidence can indicate behavioural and social change and provides a brief case study in order to demonstrate the potential of the two fields in understanding the formation of an Islamic identity in Iberia.

The potential for more...

Osteoarchaeology is the study of human bones and teeth from archaeological contexts. Human bones are an incredibly valuable source of direct information about activities and behaviours in past populations (Larsen 2015). The logic behind this stems from the 'plastic' nature of bone; it adapts throughout life. This takes place in multiple ways. First, physical stress prompts bone deposition in areas of functional demand (Wolf's law, in Larsen 2015: 214), a basic example being the thickening of bone in the serving arm of a tennis player. Second, bone will take on the chemical signatures of what we consume, a premise summarised as 'you are what you eat'. Finally, the analysis of disease- and activity-related variation in skeletal form can be particularly revealing about living environment and strenuous activity. As these factors are mediated by society, bone can be seen as a product of society (Sofaer 2006), which means the analysis of skeletal difference is very informative about social change and variation. Osteoarchaeologists approach this by taking data from bone/s in order to gain information about individuals. This information is pooled to say something about a group. Comparing groups can inform about differences in practices, behaviours and social organisation.

Funerary archaeology offers different yet complementary data to human osteology. Death has a central part in life as it is viewed in many societies, including Islamic, as being a transitional stage. Funerary rites are subject to ideology enacted through rules that govern practice. Importantly, when communities come together at funerals, they recreate rules, their associated ideology and their worldviews and thus display identity. In Islamic tradition there are a number of important practices and rituals at death which were outlined very early in the history of Islam (Halevi 2007). Some of the very earliest hadiths cover Muḥammad's burial or behaviours undertaken when he attended funerals. These provide the basis of some important Islamic practices, such as

Tomb excavated in Panaderos Street, Granada (Teresa Bonet)



being buried in the *qibla* direction, the use of shrouds, egalitarian ideals, etc. However this early law did not cover all eventualities and practices, so people relied on information from other sources of jurisprudence including hadith and funerary books, as well as the rulings of judges through consensus, analogy and reasoning (Halevi 2007). Therefore, we can explore whether certain traditions appear, if they vary and how this relates to context. This can explain variation in identity.

Case study: Plaza España, Écija

Having considered the potential for osteoarchaeology and funerary archaeology to demonstrate behavioural change and the potential of a bottom-up approach for understanding variation in identity, let us now consider the case study of Écija, a town situated close to Cordoba, the capital of al-Andalus. Historians suggest that the region was settled by Arabs rather than Berbers, but there was a large local converted population (García Baena 2006). A large Islamic cemetery was found during a rescue excavation in the Plaza España. The remains mostly date to the Umayyad caliphate (eighth to eleventh centuries). Local conversion is supported by isotopic evidence (Inskip et al, forthcoming) and non-metric traits (Zakrzewski 2010). A Visigothic cemetery also existed in the square. This contained a number of graves (García-Dils de la Vega et al. 2005). Skeletal remains from a pre-Islamic cemetery at Lucena, a nearby town, were also analysed. There are many Islamic traditions and laws that outline correct behaviour that would have arrived in Écija. Here we will focus on traditions surrounding burial positioning and grave structure as well as ideas surrounding gender which may result in men and women working in different spaces and undertaking different practices (see Minai 1981).

Detailed methods and results can be found in Inskip (2013a and 2013b). The relationship between physical activity modifications and sex was more pronounced in the Islamic group than in the pre-Islamic material. This suggests labour reorganisation in the region which may have become more aligned along gender lines as tradition dictates. Surprisingly, Islamic males and pre-Islamic males were most different. In particular, osteoarthritis was less frequent in the Islamic males and possible differences in upper limb use

Top left: Unexcavated Islamic tomb in Panaderos Street, Granada (Teresa Bonet)

Bottom left: Islamic tombs in the desert of Qatar (Sarah Inskip)

Right: Unexcavated late antique tomb in Panaderos Street, Granada (Teresa Bonet)

existed between groups. The differences were less pronounced between females, with the exception of an activity affecting the lower arm. This suggests that for males, occupations or physical activities changed. In addition, there appears to be a difference in the presence of articular extensions to the ankle and knee between the Islamic and pre-Islamic groups. This suggests a variation in activity or posture adoption, which could include the ritual movements undertaken in *ṣalāt* (prayer), but possibly other activities or habits brought into the region. This is an interesting finding which requires further research.

For funerary rites, clear differences existed between the two groups from the first Islamic layers. The pre-Islamic groups were buried in multiple orientations including north-south and east-west. The bodies were placed on their back (supine) usually with the face orientated anteriorly (towards the sky). At Écija the pre-Islamic individuals were placed in stone-lined graves with grave goods of ceramic, glass, etc. At Lucena, graves were simpler and lacked grave goods. The Islamic individuals from Écija had a uniform burial orientation; they were placed in the grave on their right side, with the face towards Mecca. There were almost no grave goods (less than 2%). Where found, these were small personal items. In the Islamic graves, only the grave construction varied. It is argued that this may represent family burials or ethnic variants (Romo-Sales n.d.).

A time of change

The aim of this paper is to assess how and whether traditions regarding gender roles and funerary rites were enacted in an Iberian context by people, and to begin to explore what an Iberian Islamic identity might look like. The results demonstrate that there are clear differences in activity patterns and funerary rites between the groups, which suggests that tradition and ideology that arrived in to the area were actively recreated by people. First, we see shifts in physical activity patterns which become more strongly related to biological sex in the Islamic group. As biological sex strongly dictates gender in Islamic societies, it appears that gender ideology may have resulted in a more rigid division of labour by sex in Écija. Second, traditions regarding the orientation of the grave and body positioning appear to be well replicated by the people of Écija and the absence of grave goods is striking. This takes place even from the very earliest of burials.

The question remains as to why people at Écija followed these practices. First we need to consider that both sets of behaviours would be found in the public realm. This suggests that the public display of Islamic identity was perhaps important. This may also explain the greater changes in the activities of males, who could have been more active in the public sphere. Reasons for public adherence to tradition can be identified in the historical sources. When Arabs and Berbers first arrived in Iberia, they did not force people to convert. Instead individuals could continue practising their religion if they paid a tax. Demonstration of Islamic identity would be important in terms of avoiding this tax. In a similar way, it has been argued that better jobs were available to Muslims (Kennedy 1996) and economic sources support this notion (Shatzmiller 1994). A lack of conversion however meant that Muslims were initially a minority. There is significant documentation to suggest that judges were particularly afraid of identity loss. They warned people that they would be judged by the company they kept and the things that they did (see Safran 2001). Wider political reasons have also been argued as influential in the adherence to tradition in al-Andalus. Safran (2001) and Fierro (2005) argue



that elites used law as a way to remove opposition to the government. Publicly avoiding undesirable behaviour would have been important in avoiding heresy accusations. This could become increasingly important as hostility between the Christian North and Islamic South increased.

The variation in grave structures at Écija is interesting. In fact a great deal of variation in grave forms exists between different regions of Iberia. For example, San Nicolás, an eleventh- to thirteenth-century site in Murcia, 450 km from Écija, has simple graves. It has been suggested that variation in grave structures may relate to ethnic/family groups. Similar arguments have been made for grave goods, which can be linked to specific ethnic groups in North Africa (Trelis Martí et al. 2009). However, variation in grave structure is seen between sites thought to be settled by Berbers, but also those presumed settled by Arabs and those with mixed communities. This infers a far more complex situation. A second possible factor may reside with the public and private dichotomy. Casal García (2003) discusses legal decisions regarding tomb and pantheon construction, and that graves on private land may have had far more leeway in their construction than those on public land. Status, like ethnicity, also needs exploration to understand how it relates to the practice of traditions and Islamic identity.

Final words

The human bones and funerary archaeology at Écija demonstrate a rapid change in local behaviour associated with the arrival of Arabs and Berbers, where new traditions were actively replicated by the Écijan population. This suggests that the adoption of these traditions was particularly significant and therefore made up an important part of their Islamic identity. The regional factors that may have encouraged the emergence of this identity includes the economic and social benefits to displaying an Islamic identity in contrast to the continued presence of Christians and Jews in the area. It has also been possible to speculate how other identities, including ethnicity or status, could impact on how and whether certain traditions were perpetuated. Overall, this study has demonstrated how the analysis of human bone and funerary rites is ideal to support a bottom-up approach for exploring varying Islamic identity and social change in Iberia.

Unexcavated Islamic
tombs of Lanteira, Granada
(Pablo Romero, MEMOLA)



References

Casal García M.T. 2003. *Los Cementerios Musulmanes de Qurtuba*. Córdoba: Diputación de Córdoba.

Fierro M.I. 2000. *Abd-al Rahman III: The First Cordoban Caliph*. London: Oneworld Publications.

Fletcher R. 2001. The Early Middle Ages 700–1250. In: Carr R. (ed.). *Spain*. Oxford: Oxford University Press, pp. 63–89.

García Baena A. 2006. *Écija Musulmana, Ulemas y Familias*. Écija: Talleres Gráficos Codair.

Rectified picture of the final plant
of the excavation in Lanteira
(Pablo Romero, MEMOLA)

- García-Dils de la Vega S., Ordoñez Agulla S., Gonzales Gonzales J., De la Salud Magarino Sánchez M. and López Flores I. 2005. La tumba de Sapatio. *SPAL: Revista de Prehistoria y Arqueología de la Universidad de Sevilla* 14: 259–277.
- Halevi L. 2007. *Muhammad's Grave: Death Rites and the Making of Islamic Society*. Chichester: Columbia University Press.
- Inskip S.A. 2013a. Islam in Iberia or Iberian Islam: bioarchaeology and the analysis of emerging Islamic identity in Early Medieval Iberia. *Post Classical Archaeologies* 3: 63–93.
- Inskip S.A. 2013b. *Islam in Iberia or Iberian Islam: Bioarchaeology and the Analysis of Emerging Islamic Identity in Early Medieval Iberia* (unpublished PhD thesis, University of Southampton).
- Kennedy H. 1996. *Muslim Spain and Portugal: A Political History of al-Andalus*. London: Longman.
- Larsen C.S. 2015. *Bioarchaeology: Interpreting Behavior from the Human Skeleton*. Cambridge: Cambridge University Press.
- León Muñoz A. 2009. ¡Hombres! La promesa de Dios es verdadera... El mundo funerario islámico en Córdoba (siglos VIII–XIII). *Arqueología Medieval* 4–5: 24–49.
- Marranci G. 2008. *The Anthropology of Islam*. Oxford: Berg.
- Minai N. 1981. *Women in Islam: Tradition and Transition in the Middle East*. London: Harper-Collins.
- Romo Sales A. (n.d.). *Unpublished site report on excavations in the Plaza de España, Écija*. Available at: Consejería de Cultura, Delegación Provincial de Sevilla.
- Safran J. 2001. Identity and differentiation in ninth-century al-Andalus. *Speculum* 76: 183–98.
- Scott R.E. 2011. Religious Identity and Mortuary Practices: The Significance of Christian Burial in Early Medieval Ireland. In: Buikstra J.E., Baadsgaard A. and Boutin A.T. (eds.). *Breathing New Life into the Evidence of Death*. Santa Fe: SAR Press, pp. 55–77.
- Shatzmiller M. 1994. *Labour in the Medieval Islamic World*. Leiden: Brill.
- Sofaer J.R. 2006. *The Body as Material Culture: A Theoretical Osteoarchaeology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Trelis Martí J., Ortega Pérez J.R., Reina Gómez I. and Esquembre Bebia M.A. 2009. El cementerio mudéjar del Raval (Crevillent-Alicante). *Arqueología y Territorio Medieval* 16: 179–216.
- Zakrzewski S.R. 2010. Population migration, variation and identity: an Islamic population in Iberia. In: Agarwal S.C. and Glencross B.A. (eds.). *Social Bioarchaeology*. Oxford: Wiley-Blackwell, pp. 183–210.







Al-Andalus: Arqueología, Historia y Memoria

Editado por José C. Carvajal López

Serie UCL Qatar: Arqueología y Patrimonio, vol. 3

Primera edición 2016

Copyright © 2016 los respectivos autores, autorizando a Akkadia Press

Este es un libro de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Attribution CC BY-4.0. Quedan permitidos el uso, la distribución y la reproducción en cualquier medio sin restricciones, siempre que haya una adecuada referencia al trabajo original.
<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Esta publicación reconoce los derechos de propiedad intelectual

Se han hecho todos los esfuerzos posibles para localizar a los titulares de la propiedad intelectual del material reproducido en este libro, pero si se ha omitido algún detalle por descuido los editores atenderán con placer cualquier reclamación en este sentido

Akkadia Press
61/6 Elm Row
Edinburgh EH7 4AQ
United Kingdom

ISBN 978-0-9935845-1-0

Editor: José C. Carvajal López

Diseño: Larry Issa
Coordinación editorial: Michelle Wallin
Traducción árabe/inglés e inglés/árabe: Reem Lababidi
Traducción inglés/español y español/inglés: José C. Carvajal López

Agradecimientos: El editor de este libro desea agradecer el apoyo prestado por el Profesor Thilo Rehren. Muchas imágenes de este libro han sido cedidas sin coste por el Proyecto FP7 *Mediterranean Mountainous Landscapes: a historical approach to cultural heritage based on traditional agrosystems* (no. 613265, MEMOLA), el grupo de investigación ArqueoUIB de la Universidad de las Islas Baleares, el Proyecto QNRF *The Crowded Desert* de UCL Qatar y Qatar Museums (NPRP8-1582-6-56), Teresa Bonet, Marcos García García y Sarah Inskip. Otras imágenes han sido adquiridas de iStock de Getty Images.

www.akkadiapress.uk.com



UCL QATAR
كلية لندن الجامعية قطر



Índice de contenidos

Introducción: Al-Andalus como punto de encuentro

José C. Carvajal López

Página 53

1 Sobre la arquitectura de al-Andalus: tradiciones ibéricas e innovaciones islámicas
Mohammed Moain Sadeq
Página 59

2 Enseñando la historia de al-Andalus en las universidades árabes: un estudio analítico
Maher Y. Abu-Munshar
Página 65

3 Cambio tecnológico y social en al-Andalus: un caso de producción tecnológica
José C. Carvajal López
Página 73

4 Agricultura intensiva de regadío en al-Andalus
José María Martín Civantos
Página 79

5 La contribución de la arqueozoología al conocimiento de al-Andalus
Marcos García García
Página 85

6 Vida y muerte en al-Andalus: la arqueología funeraria y la osteoarqueología en el análisis de la identidad islámica
Sarah Inskip
Página 91

Introducción: Al-Andalus como punto de encuentro



El de al-Andalus es ampliamente considerado uno de los episodios más brillantes de la historia del ser humano, un período repleto de grandes avances en las artes y en arquitectura y caracterizado por la tolerancia religiosa y política entre diferentes religiones y concepciones del mundo. Incluso aunque los elementos de este período histórico se han exagerado a veces, es justo decir que son un modelo a seguir. Sin embargo a menudo se minusvalora la importancia del legado de al-Andalus. Como se ha notado, al-Andalus es una civilización perdida (Barceló en Boone 2009: 9–10), una lágrima en la lluvia. Ya no existe como sociedad; dejó de hacerlo hace siglos. Y aun así su presencia puede sentirse en el legado físico y cultural que nos dejó. Pero ¿quién puede reclamar ese legado? El espacio físico ocupado por al-Andalus pertenece hoy en día a dos comunidades, la portuguesa y la española, para las que el patrimonio andalusí es hoy algo que apreciar, pero en el pasado ha necesitado ser protegido de la indiferencia, cuando no de un radical rechazo. Los que reclaman descendencia cultural o genética directa de los grupos expulsados de al-Andalus durante la expansión de los estados feudales cristianos son ahora ciudadanos de un gran número de países, y en algún caso son incluso minorías reconocidas. Al mismo tiempo, el estudio de al-Andalus se ha ido expandiendo más allá de los límites de la disciplina orientalista en la que fue primero concebido y se ha ido transformando en un campo de especialización de historiadores y arqueólogos de muy diversos contextos. De esta manera se van a ir generando relaciones interesantes entre los que estudian y los que reclaman derechos sobre el legado de al-Andalus.

El objetivo del taller *Al-Andalus en la historia y en la memoria* que se celebró el 9 de abril de 2015 en UCL Qatar era explorar estas relaciones con la colaboración de académicos de diferentes contextos científicos y nacionales. Dos profesores palestinos de la Universidad de Catar, residentes en el país, presentaron interesantes reflexiones sobre la relación histórica y arqueológica de al-Andalus con el Medio Oriente islámico y su estudio en las universidades árabes. El resto de las presentaciones estuvieron a cargo de arqueólogos académicos especializados en diferentes aspectos de la investigación sobre el tema. Tres de ellos son académicos españoles educados en la Universidad de Granada y una es académica británica con una posición en la Universidad de Leiden, en Holanda. Las discusiones que tuvieron lugar en el taller fueron accesibles y enriquecedoras, y el público mostró su entusiasmo por el tema de diferentes formas: un participante espontáneo solicitó que se le permitiese leer un poema en árabe sobre al-Andalus que él mismo había compuesto y el evento contó con la presencia del embajador de España en Catar. El éxito del taller y el entusiasmo que generó inspiró la edición de este libro, con la que los autores esperan continuar disfrutando y contribuir a que el público haga lo propio.

Una breve historia de al-Andalus

Es interesante ofrecer un bosquejo de la historia de al-Andalus para que los lectores puedan tener un marco general donde situar los diferentes textos que componen este libro.





Al-Andalus como entidad territorial reconocible tuvo una duración de unos ocho siglos desde el 711 hasta el 1492 d.C., aunque los moriscos (los musulmanes que fueron obligados a bautizarse después de la caída de Granada) continuaron viviendo en el territorio hasta que fueron expulsados en el 1619 d.C. Durante estos ocho siglos al-Andalus estuvo políticamente configurado de diferentes maneras: como un territorio independiente (como el Estado omeya de Córdoba desde el 756 hasta el 1031 d.C.), como un

agregado de pequeños reinos (las taifas), o como parte de un estado mayor (tal y como los imperios almorávide y almohade). A pesar de estas variaciones políticas, al-Andalus tenía un carácter distintivo dentro del mundo islámico y dejó una profunda huella en los territorios por los que se expandió. En al-Andalus la cultura alcanzó niveles comparables a los de los grandes centros de conocimiento de Oriente Medio. En su apogeo político al-Andalus fue capaz de controlar la política de los pequeños reinos cristianos del norte de la península ibérica y de las tribus del Norte de África, y su poder era respetado y temido por los carolingios, los bizantinos, los fāṭimíes y los ‘abbāsíes. Al-Andalus estaba conectado con el África Subsahariana, con el norte de Europa y, por supuesto, con las extensas tierras del Islam. Y si la excelencia alcanzada por su cultura, su economía y su política es deslumbrante, la historia de su caída, que tantos temas ha aportado a las letras y las artes españolas y árabes, no es menos atractiva.

Fechas	Configuración política de al-Andalus	Período arqueológico
711–756	Waliato (dependiente de la provincia de Ifriqiya)	Período emiral
756–927	Emirato de Córdoba	
927–1031	Califato de Córdoba	Período califal-taifa
1031–1090	Primeras taifas	
1090–1147	Imperio almorávide (capital territorial en Granada)	
1143–1172	Segundas taifas (territorios fuera del control central)	
1147–1212	Imperio almohade (capital en Sevilla)	Período almorávide- almohade temprano
1212–1232	Terceras taifas	
1232–1492	Reino nazarí de Granada	
1492–1619	Período morisco	Período tardealmohade- nazarí
		Edad moderna

Desarrollo histórico de la frontera norte de al-Andalus en la península ibérica

LEYENDA

-  Frontera de al-Andalus c. 720 d.C.
-  Frontera de al-Andalus c. 1000 d.C.
-  Frontera de al-Andalus c. 1150 d.C.
-  Frontera de al-Andalus c. 1250 d.C.



La contribución de este libro

En general se conoce bien la historia de al-Andalus, porque la evidencia y los estudios dedicados a ella son abundantes. De hecho al-Andalus es probablemente una de las regiones mejor estudiadas del mundo islámico en sus períodos temprano e intermedio (que son más o menos coincidentes con lo que se conoce como Edad Media en Europa). Sin embargo, el desarrollo de nuestro conocimiento sobre al-Andalus se ha visto limitado hasta ahora en ciertos aspectos. El primero es metodológico: la mayor parte de lo que conocemos sobre al-Andalus ha sido elaborado basándose en datos que vienen de fuentes escritas. No es que se trate de un problema en sí mismo, pero sí que se transforma en una limitación cuando no se aprovechan las oportunidades para cotejar datos provenientes de textos y de fuentes arqueológicas al mismo tiempo (Moreland 2010). Es necesario reconocer en este punto que la arqueología de al-Andalus se ha convertido en un campo de investigación bastante bien desarrollado en los últimos cuarenta años, aunque aún se requiere mucho trabajo para combinar historia y arqueología de forma que una no se imponga a la otra (Carvajal López 2014). Otra limitación para el desarrollo de nuestro conocimiento sobre al-Andalus es la escasez de perspectivas diferentes. La disciplina de la historia de al-Andalus se basa en el trabajo pionero de orientalistas holandeses, franceses, portugueses y españoles durante los siglos XIX y XX, y es solo a partir de los últimos sesenta años cuando historiadores y arqueólogos se implicaron en el debate histórico sobre este tema. Hoy en día la mayor parte de la investigación está realizada por investigadores franceses y, sobre todo, portugueses y españoles. Solo más recientemente investigadores de otros países occidentales han empezado a trabajar sobre la etapa islámica de la península ibérica, y los académicos árabes que se dedican a ella son aún una minoría. Hay mucho interés en al-Andalus desde el punto de vista de la cultura árabe, pero parece manifestarse más como un mecanismo de memoria colectiva que como un interés académico sólido.

En este libro se incluyen breves textos que aspiran a ofrecer a los lectores algunas reflexiones sobre las últimas corrientes de investigación sobre al-Andalus que están superando las limitaciones tradicionales sobre nuestro conocimiento histórico. Dichos textos reflejan con gran fidelidad los contenidos del taller men-



Mapas de la península ibérica y del área del Sudeste español mostrando la localización de lugares mencionados en el texto. Las áreas del mapa pequeño incluyen las regiones montañosas de Sierra Nevada y la Alpujarra entre Almería y Granada.

- | | | | |
|-------------|---|------------|---|
| Ilbira | • | Lugros | • |
| Granada | • | Ferreira | • |
| Huétor-Vega | • | Lanteira | • |
| Cájar | • | | |
| La Zubia | • | | |
| Monachil | • | | |
| | | Busquístar | • |

cionado anteriormente. Los lectores no deberían esperar una temática compartida o una discusión sobre un número de puntos mantenidos en común, aunque desde luego que hay coincidencias e intersecciones de ideas. Lo más importante es sin embargo que los autores introducen su trasfondo y experiencia, y así muestran una variedad de perspectivas que incluye varias disciplinas, contextos institucionales y opciones profesionales.

Los primeros dos textos que aparecen en el libro contienen el trabajo de Mohammed Moain Sadeq, arqueólogo, y de Maher Abu-Munshar, historiador, ambos académicos palestinos que enseñan en el Departamento de Historia de la Universidad de Catar. Sadeq reflexiona sobre la arquitectura de al-Andalus vista desde la perspectiva de las tierras centrales del Islam (Arabia, la franja sirio-palestina y Egipto), notando las conexiones e influencias y resaltando los elementos originales. Abu-Munshar presenta un interesante estudio cuantitativo sobre la cantidad de tiempo que las universidades árabes dedican a la enseñanza de la historia de al-Andalus, una información que será relevante comparar con el tiempo dedicado a lo mismo en las universidades del mundo occidental.

Los siguientes tres capítulos han sido escritos por académicos españoles que empezaron su educación en el mismo Departamento de Historia Medieval de la Universidad de Granada, pero que posteriormente siguieron caminos completamente diferentes en sus carreras. El Capítulo 3 lo he escrito yo mismo—el editor de este libro, profesor en UCL Qatar y especialista en cerámica—y trata acerca de los desarrollos tecnológicos y su conexión con la sociedad andalusí. José María Martín Civantos enseña historia y arqueología medievales de España y de Europa y tiene investigaciones en varios países mediterráneos. Su capítulo contiene un resumen de su trabajo sobre los sistemas de irrigación de al-Andalus y su importancia para entender la historia social de sus gentes. Marcos García García está ahora escribiendo su tesis doctoral, en la que analiza el uso de los animales en al-Andalus a partir de los huesos recuperados en excavaciones arqueológicas. Su contribución en este libro consiste en explicar las bases de su trabajo.

El último capítulo es de Sarah Inskip, arqueóloga británica que da clases en el Departamento de Arqueología de la Universidad de Leiden. Su especialidad es el estudio de prácticas funerarias y de huesos humanos, y ha desarrollado una interesante investigación en yacimientos andalusíes españoles. Su texto explica la relevancia y la utilidad de su campo de estudio.

Como puede verse y como se ha señalado más arriba, los temas escogidos por cada autor no encajan en una sola línea de estudio. La contribución general de este libro consiste en mostrar como al-Andalus sigue vivo en la imaginación y en la memoria de gentes de diferentes contextos históricos, nacionales y educacionales. Se puede decir que al-Andalus se ha convertido en un punto de encuentro donde diferencias en perspectiva pueden expresarse, comprenderse y celebrarse. Si este libro consigue transmitir esta sensación a los lectores, todos los esfuerzos invertidos en él habrán merecido la pena.

Bibliografía

Boone J. 2009. *Lost Civilization: the Contested Islamic Past in Spain and Portugal*. London: Duckworth.

Carvajal López J.C. 2014. The archaeology of al-Andalus: past, present and future. *Medieval Archaeology* 58: 318–339.

Moreland J. 2010. *Archaeology, Theory and the Middle Ages*. London: Duckworth.

1 Sobre la arquitectura de al-Andalus: tradiciones ibéricas e innovaciones islámicas



En enero de 2015 este autor acompañó a un grupo de estudiantes de historia del Departamento de Humanidades del Colegio de Ciencias y Letras de la Universidad de Catar a visitar yacimientos arqueológicos y edificios islámicos en varias ciudades que fueron fundadas o florecieron durante el período islámico en al-Andalus. El objetivo principal de la visita era responder a un número de preguntas importantes, principalmente: ¿Cuáles son los monumentos más relevantes relacionados con los períodos históricos de al-Andalus? ¿Hasta qué punto puede considerarse que la arquitectura islámica andalusí tiene influencias de las tradiciones arquitectónicas y artísticas locales? ¿Qué elementos arquitectónicos y decorativos están basados en prototipos de arquitectura y arte anteriores en el mundo musulmán oriental? ¿Quiénes eran los mudéjares y cómo era el arte y la arquitectura que crearon? Este texto intentará resumir nuestras observaciones e impresiones en busca de las respuestas a estas preguntas.

En el año 711 d.C., durante el gobierno del califa omeya Al-Walid I, un ejército musulmán liderado por Ṭāriq ibn Ziyād, un comandante de Mūsā ibn Nuṣayr, gobernador de Ifriqiya (el Norte de África), llegó a la península ibérica y derrotó al debilitado ejército visigodo de Rodrigo, el último rey visigodo, en la Batalla de Guadalete. Casi cuatro décadas después, en el 750 d.C., los ‘abbāsīs acabaron con el Califato Omeya de Damasco. ‘Abd al-Raḥmān I escapó al Norte de África, alcanzó al-Andalus y fundó el Emirato Omeya de Córdoba en 756. A una de sus propiedades allí la llamó *al-Ruṣāfa*, un nombre inspirado en el de una ciudad omeya en Siria (Al-Maqqari 1968, I: 2 y 78).

La Mezquita de Córdoba

‘Abd al-Raḥmān I (conocido también como *al-Dākhil*, el Emigrado) construyó una mezquita congregacional siguiendo el modelo de planta de mezquita con *riwāq* (arcada), tradicional del mundo musulmán oriental. Estaba directamente inspirado en el modelo de la Mezquita Omeya de Damasco de Al-Walid I, con arcadas perpendiculares al muro de la quibla, un transepto, tres *mīhrāb/s* (nichos) en la quibla y un sistema de tejado a dos aguas dispuesto perpendicularmente a la quibla. Otro elemento que viene de la Mezquita Omeya de Damasco es la arcada del *ṣaḥn* (patio), en la que dos columnas se alternan con un pilar (Creswell 1969, II: 72; 1989: 299–300). El emir al-Ḥakam, que amplió la Mezquita de Córdoba, se inspiró en la belleza de los grandes edificios de la dinastía omeya. De acuerdo con Ibn ‘Idhārī, le pidió a un rey cristiano que le cediera hábiles artesanos fabricantes de mosaicos para decorar su expansión de la Mezquita de Córdoba a imitación de la Mezquita de Damasco (Ibn ‘Idhārī 1948–51, II: 359).

Pero hay también influencias locales. La Mezquita de Córdoba se caracteriza por sus arcos de herradura. Este es un tipo arquitectónico local que se encuentra en la península ibérica antes del Islam, por ejemplo, en la Iglesia de San Juan de Baños (siglo VII d.C.). De hecho, el arco de herradura en el período islámico es característico de la península ibérica y del Norte de África (Creswell 1969, II: 69; 1989: 139; Sadeq 1991: 376). Los tres nichos del muro de la quibla de Córdoba tienen también un prototipo en la arquitectura preislámica de la península ibérica, como puede verse, por ejemplo, los ábsides de la Iglesia de San Miguel de Escalada (Creswell 1969, II: 69; 1989: 293). Nuestro argumento es que las dovelas (piedras del arco) de la Mezquita y de los arcos entre los pilares se inspiran en una disposición similar que es aún visible en el acueducto romano de Mérida, donde se encuentra también una alternancia entre ladrillo y sillares.



Madīnat al-Zahrā'

El siglo X representó el apogeo del Califato omeya de Córdoba. Este período está asociado con la fundación de Madīnat al-Zahrā', que se encuentra más o menos a siete kilómetros al este del centro de la ciudad de Córdoba. La fundó 'Abd al-Rahmān III en el 936 d.C. y comenzó a ser usada como residencia oficial incluso antes de que se terminara (Al-Maqqarī 1968, I: 524) durante el gobierno de su hijo al-Hakam II (Al-Maqqarī 1968, II: 101; Al-Idrīsī 1866: 112; Ibn 'Idhārī 1948-51, II: 2 y 209).

Una gran parte de la ciudad está aún por excavar. Se construyó en la pendiente de una montaña y no en una planicie, como otras ciudades levantadas durante el período islámico. Al-Idrīsī (1866: 312) describe que la ciudad se construyó en tres niveles, cada uno con un grupo de edificios rodeados por una muralla. En el nivel más alto se situaba el palacio real, la *Dār al-Mulk* de 'Abd al-Rahmān III, presumiblemente para controlar visualmente toda la ciudad. El nivel intermedio estaba ocupado por jardines y el nivel más bajo está dedicado a las salas de audiencia para recibir delegaciones y a otros edificios públicos. La mezquita de la ciudad se localizaba entre los niveles segundo y tercero. Tenía cinco arcadas perpendiculares al muro de la quibla, siendo la central la más ancha, y todas ellas pavimentadas con losa de mármol. Estas arcadas desembocaban en el patio de la mezquita, cuyo centro estaba ocupado por una fuente (Al-Maqqarī 1968, II: 266). Esta planta recuerda en efecto a la de la Mezquita de Córdoba y a muchas otras del Oriente durante el período islámico temprano, tales como la Mezquita Omeya de Damasco o la Mezquita Al-Aqsa de Jerusalén. La mezquita de Madīnat al-Zahrā' tenía un *mimbar* (pulpito), una *maqṣūra* (espacio restringido) y un *ṣarwma'a* (minarete) de unos veinte metros de altura, aunque ya no está en pie (Al-Maqqarī 1968, II: 266).

La ciudad estaba ricamente decorada y tenía un área industrial donde se producían armas y valiosos ornamentos (Al-Maqqarī 1968, I: 231-2; Ibn 'Idhārī 1948-51, I: 566). La mayoría de las decoraciones estructurales de la ciudad han sido desmanteladas desde entonces. Nueve capiteles esculpidos de mármol provenientes de Córdoba que están hoy en día en la exhibición del Museo de Arte Islámico de Doha son probablemente de Madīnat al-Zahrā'. El Museo exhibe también una escultura de bronce con la forma de una gacela, idéntica a otra que se encuentra en el Museo de Madīnat al-Zahrā'. Parece ser

Izquierda arriba: *Mihrāb* (nicho) de la Mezquita de Córdoba

Derecha: Sala de Oración en la Mezquita de Córdoba

Izquierda abajo: Acueducto de Mérida



que los artesanos de la ciudad se inspiraron en las técnicas iconográficas de los fātimíes. Un buen ejemplo es la Arqueta de Leyre, una cajita decorada con marfil que se guarda en el Museo de Navarra, en España y que probablemente fue manufacturada en la ciudad palatina. La decoración de la arqueta recuerda a la iconografía fātimí de los frisos de madera que hoy se exhiben en el Museo de Artes Islámicas de El Cairo. Además de estos productos locales, se encontraron en Madīnat al-Zahrā' algunas cerámicas vidriadas con lustre metálico fechadas en el siglo X y provenientes de Irak. La composición de la pasta de estas cerámicas tiene similitudes con la de diez azulejos de la Mezquita de Qayrawān (Túnez) y con cuatro muestras de cerámicas de lustre metálico iraquíes del siglo X expuestas en el Museo Nacional de la Cerámica de Sevres, en Francia (Polvorinos del Río 2010: 161).

Después del califato

Después de la caída del Califato omeya durante la guerra civil (1010–1013 d.C.), los gobernadores locales declararon reinos autónomos (las taifas) en las principales ciudades. Estos reinos se caracterizaban por sus ambiciosos programas de construcción y por la protección de las bellas artes. En este período del siglo XI d.C. se produjeron espectaculares desarrollos de las letras, la cultura y el arte islámicos.

El período taifa acabó con la invasión almorávide a finales del siglo XI. Después de eso, en el siglo XII, los almohades bajo el mando de Abū Ya'qūb Yūsuf conquistaron al-Andalus y lo controlaron desde el alcázar de su capital, Sevilla. En esta ciudad construyeron un palacio, que llamaron *Al-Buḥayra* (La Laguna), y una mezquita aljama en 1176 d.C. Su minarete (la Giralda hoy en día) se asemeja al minarete almohade que se añadió a la Mezquita de Córdoba y los de la Mezquita Al-Kutubīya en Marrakesh y la Mezquita de Ḥassān en Rabat.

Hacia el siglo XIII, Granada estaba bajo el control de la dinastía nazarí, fundada por Muḥammad I ibn Naṣr de Arjona en 1238 d.C., y era el último estado islámico de al-Andalus. Su residencia estaba en la Alhambra, la obra maestra de los nazaríes, que se construyó en diversas fases y que es el único de los palacios andalusíes que se conserva casi intacto.

La arquitectura de la Alhambra heredó tradiciones andalusíes anteriores, como la del arco de herradura, los motivos florales y geométricos y los patrones

Izquierda arriba: Torre de la Giralda en Sevilla

Derecha: Palacio de Madinat al-Zahrā'

Izquierda abajo: Minarete de la Mezquita Kutubiya de Marrakesh



romboidales usados por los almorávides y los almohades. La decoración del mundo islámico oriental está representada por las decoraciones florales estilizadas esculpidas en yeso con antecedentes 'abbásies y fātimíes y por los mocárabes (*muqarnas*) desarrollados durante los períodos fātimí, ayyübí y mameluco en Siria y Egipto. Entre los ricos elementos decorativos de la Alhambra se encuentran inscripciones en bandas y cartuchos, entre las que destacan las del lema de la dinastía nazarí: *Wa-lā ghālib illā Allāh* (Solo Dios es victorioso) (Puerta Vílchez 2011: 19–23).

El estilo mudéjar en al-Andalus

Después de la conquista cristiana de los territorios islámicos en al-Andalus entre los siglos XI y XV d.C., los mudéjares, artesanos musulmanes, continuaron su trabajo bajo dominio cristiano, porque los patrones de las artes apreciaban mucho su producción (De los Santos Guerrero 2011: 47). El palacio de Pedro el Cruel, rey de Castilla (1333–1369) en el Alcázar de Sevilla, por ejemplo, se inspiró por un lado en la arquitectura de la Alhambra y por el otro en la omeya. La entrada de la fachada interior y los enrejados de las ventanas, por ejemplo, se asemejan a los de la Mezquita de Damasco y los de la Cúpula de la Roca en Jerusalén. El diseño geométrico de entrelazados conocido como *ṭabaq al-najmī* (estrella sobre plato) se trata en realidad de un estereotipo del elemento decorativo más famoso de los períodos ayyübí y mameluco de Egipto y Siria. Otros elementos de la arquitectura mudéjar en la península ibérica son las torres de planta poligonal construidas en las iglesias de Aragón. Una de ellas es la torre de la Iglesia de San Pedro Apóstol, que en nuestra opinión es parecida a los minaretes ayyübíes y mamelucos de planta octogonal de Egipto y Siria (Sadeq 1991: 367–370).

En conclusión

La arquitectura y el arte islámicos tempranos de al-Andalus son una combinación de tradiciones locales estructurales conocidas en la península ibérica antes del Islam y de elementos estructurales y motivos decorativos importados de Siria y desarrollados durante los períodos islámicos precedentes. Como se ha señalado arriba, la planta de la Mezquita de Córdoba, por ejemplo, se inspiró en mezquitas islámicas tempranas, y sobre todo en la Gran Mezquita de Damasco, en términos de elementos como las arcadas (*riwāq/s*), el patio (*ṣahn*) y el sistema de tejados. Al mismo tiempo, los arquitectos de al-Andalus usaron una serie de elementos arquitectónicos locales conocidos en la península ibérica antes de la llegada del Islam, tales como la iglesia con triple ábside, el arco de herradura y el patrón de alternancia de colores en las dovelas de los arcos.

Cartucho epigráfico en la Alhambra

La prosperidad y la solidez de la economía del período de ‘Abd al-Raḥmān III le permitieron construir Madinat al-Zahrā’, una ciudad palatina que rivalizaba con Bagdad, Samarra y El Cairo fātimí. Durante este período se importaban objetos de prestigio desde Damasco y El Cairo y luego los artesanos andalusíes imitaban sus técnicas de fabricación en los talleres de Madinat al-Zahrā’ y Córdoba.

La arquitectura y el arte almorávides y almohades estaban íntimamente relacionados con tradiciones locales norteafricanas. La mezquita aljama de los almohades de Sevilla seguía el plan de las mezquitas tempranas también. Su minarete (la Giralda) sigue el prototipo de los minaretes de la Mezquita de Córdoba y de otras mezquitas del Norte de África.

La dinastía nazarí, fundada por Muḥammad I ibn Naṣr en 1238 d.C., dirigió el último estado islámico de al-Andalus hasta 1492 d.C. La Alhambra, la obra maestra nazarí, se construyó en fases diferentes. Seguía tradiciones locales andalusíes e incluía decoración esculpida en yeso típica de los ‘abbāsíes y de los fātimíes, además de elementos estructurales y motivos decorativos inspirados en los ayyūbíes y los mamelucos.

El período de después de los musulmanes en al-Andalus se caracterizaba por el estilo de los mudéjares, artesanos y manufactureros que desarrollaban su trabajo bajo dominio cristiano. Como se ha indicado arriba, usaban técnicas y decoraciones de los períodos precedentes en combinación con elementos arquitectónicos y motivos decorativos importados de Egipto y Siria. Su tradición artística es aún una fuente de inspiración para un gran número de talleres artesanales de España.

Bibliografía

Creswell K.A.C. 1969. *Early Muslim Architecture*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press.

Creswell K.A.C. 1989. *A Short Account of Early Muslim Architecture* (revisado y ampliado por J.W. Allan). Alderton: Scolar Press.

De los Santos Guerrero P. 2011. *The Real Alcázar of Seville* (traducido por N. Williams y J. Beach). Madrid: Editorial Palacios y Museos.

Ibn dhāri. 1948–1951. *Kitāb al-Bayān al-Mughrib fī Akhbār al-Andalus wa’l-Maghrib* (editado por G. S. Colin y E. Lévi-Provençal). 2 vols. Leiden: Brill.

Al-Idrīsī. 1866. *Kitāb Nuzhat al-Mushtāq fī Ikhtirāq al-Āfāq* (editado por R. Dozy y M.J. De Goeje; *Description de l’Afrique et de l’Espagne*). Leiden: Brill.

Al-Maqqarī. 1968. *Nafḥ al-ṭīb min ghuṣn al-Andalus al-raṭīb* (editado por M. Muhyi al-Din ‘Abd al-Hamid). 2 vols. Beirut: Dār al-Kitāb al-‘Arabī.

Puerta Vilchez J.M. 2011. *Reading the Alhambra: A Visual Guide to Alhambra through its inscriptions* (traducido por J. Trout). Granada: Patronato de la Alhambra y el Generalife.

Polvorinos del Río A. 2010. Medina al-Zahra lustre ceramics: 10th-century local nanotechnology or importation from Middle East? *The Arabian Journal for Science and Engineering* 35, 1C: 157–168.

Sadeq M.-M. 1991. *Die Mamluksche Architektur der Stadt Gaza*. Berlin: Klaus Schwarz Verlag.

2 Enseñando la historia de al-Andalus en universidades árabes: un estudio analítico



La idea de investigar y escribir sobre la enseñanza sobre al-Andalus en las universidades del mundo árabe cristalizó hace más o menos dos años, cuando dos de mis estudiantes de un curso de Historia de al-Andalus llevaron a cabo un pequeño proyecto para saber cuánto sabían los universitarios acerca de este tema y de su relevancia para árabes y musulmanes. En esta investigación mis estudiantes hacían tres sencillas preguntas sobre la historia de al-Andalus, sobre la conquista árabe-bereber y sobre el largo período de dominio islámico. Las preguntas se les hicieron en la biblioteca de la Universidad de Catar a unos treinta estudiantes varones de diferentes contextos científicos y educacionales. Las respuestas resultaron impactantes para los estudiantes y también para mí. Nos sorprendió que sólo un estudiante fuera capaz de contestar las tres preguntas y sólo un grupo dos preguntas; la mayor parte de los entrevistados no supieron responder correctamente ninguna pregunta. Los resultados de este pequeño proyecto me impulsaron a saber por qué los estudiantes no tenían este conocimiento sobre al-Andalus, una región importante que había tenido un papel tan significativo en la historia de los árabes y de los musulmanes, o por qué los estudiantes conocían la respuesta a preguntas acerca de la historia de Oriente Medio pero no a las que tratan sobre el occidente islámico (Magreb), o concretamente sobre al-Andalus.

Todo ello me impulsó a hacer una investigación más profunda sobre la enseñanza de la historia de al-Andalus en las universidades del mundo árabe, y de acuerdo con ello, seleccioné un grupo de universidades del Oriente Medio islámico como casos de estudio. En este estudio me proponía explorar los planes de estudios de las carreras de historia para averiguar si en ellos se enseñaba historia de al-Andalus y cuánta importancia se le daba entre todas las asignaturas. Uno de los objetivos era saber cuántas horas de enseñanza se les dedicaba a estos cursos y si la historia de al-Andalus era obligatoria o no en los departamentos de historia.

Al-Andalus como parte de la identidad árabe e islámica

La conquista islámica de la península ibérica (al-Andalus) por Ṭāriq ibn Ziyād, seguido de Mūsā ibn Nuṣayr, se considera un caso excepcional en la historia islámica. Independientemente de las razones de la conquista de esta región, que está a miles de kilómetros de Damasco (Al-'Abbādi 1978), el evento fue un gran logro para el estado omeya en general y para el califa al-Walid ibn 'Abd al-Mālik en particular (Kurd 'Alī 1923). Desde el momento de la conquista hasta la caída de sus últimos territorios en el poder de la Corona de Castilla en 1492 (Mu'nis 2000), al-Andalus tuvo un papel cultural esencial que aún resuena hoy en día en el este y el oeste (Al-Talisi y Al-Dhowayb 2004). Al-Andalus ha estado siempre en las raíces de la identidad árabe e islámica. Históricamente se piensa los musulmanes intentaron desde el período islámico temprano conquistar la parte occidental de lo que hoy es el mundo árabe (es decir, el Magreb) para alcanzar al-Andalus, pero sus intentos de control del Magreb les llevaron décadas. En este tiempo los musulmanes dedicaron gran parte de sus esfuerzos a poner el oeste bajo control de la capital del califato, principalmente mediante la eliminación de los elementos bizantinos y anti-islámicos de la región. De acuerdo con Al-'Abbādi, historiadores contemporáneos a la conquista islámica del Magreb concebían la expansión por esa región como una vía para conquistar Sicilia, el sur de la península itálica y la costa adriática. En otras palabras, la conquista musulmana del Magreb era un plan para atacar al estado bizantino desde el oeste, a diferencia de lo que los



musulmanes habían hecho antes de su conflicto con el Imperio Bizantino (Al-'Abbādi 1978: 25). Estemos o no de acuerdo con esta perspectiva, el oeste fue conquistado y sirvió de punto de lanzamiento de las expediciones a al-Andalus. De esta forma, la expansión hacia el oeste es un elemento muy importante para entender la conquista de al-Andalus desde varios puntos de vista.

La importancia de conocer la historia de al-Andalus

Aprender sobre al-Andalus es esencial para historiadores en general y, en particular, para historiadores del mundo islámico. Esto se debe no solamente a la larga duración del dominio islámico en la región (711–1492 d.C.) comparado con otras regiones que también estuvieron bajo el poder de los musulmanes, sino también al gran número de acontecimientos y avances que se produjeron en al-Andalus durante ese tiempo. Desde poco después de la conquista de al-Andalus hubo intentos de revivir el sistema de gobierno omeya, primero con un emirato y luego con un califato que fue deshecho por los acontecimientos que siguieron a su establecimiento. El gobierno de al-Andalus quedó en manos de una constelación de entidades políticas en conflicto y competición, que la historia identifica como los *mulūk al-ṭawā'if* (los reinos de taifas), hasta que los almorávides conquistaron al-Andalus. Les siguieron los almohades, hasta que una fase de reforzamiento del poder cristiano cristalizó, y con ella llegó la caída de Granada, el último bastión del dominio islámico en al-Andalus.

Por lo tanto, celebrar la rica historia de al-Andalus no es exagerado, pero hay evidencias claras que apuntan a que un gran número de estudiantes, incluidos los que se especializan en historia, conocen poco sobre este tema. En este capítulo se discuten las razones que hay detrás de esta falta de conocimiento. Sin embargo es importante puntualizar que este problema no es nuevo. De hecho, es un asunto con una larga historia para los árabes y los musulmanes de Oriente. Un estudio reciente de Y. Bani-Yassen, de título *La imagen de al-Andalus en la geografía oriental durante los primeros cuatro siglos de la Hégira* (2016), describe como la historia de al-Andalus y su geografía permanecieron ajenas a los musulmanes del Este durante un largo período de tiempo, y como incluso después de dos siglos desde la conquista de al-Andalus los historiadores y geógrafos orientales sabían muy poco de aquel lugar (Bani-Yassen 2016: 12). Bani-Yassen se muestra sorprendido de que los historiadores orientales no estuvieran interesados en los muchos acontecimientos que ocurrieron



en al-Andalus y su falta de atención al estudio e investigación de dichos acontecimientos, a diferencia de lo que hacían con lo que pasaba en Egipto, Siria y Levante, Irak, Persia y en muchos otros lugares. Como una posible causa de este retraso en registrar la historia andalusí, Bani-Yassen sugiere que el conflicto político entre el estado 'abbási y los omeyas puede haber creado alarma entre los historiadores, de forma que estos decidieran ignorar al-Andalus para evitar conflictos con los gobernantes 'abbásies. Además, el autor señala que la distancia que separaba al-Andalus del Oriente Medio islámico y la falta de rutas de transporte seguras pudo haber impedido la transmisión de conocimiento histórico sobre al-Andalus para los intelectuales musulmanes del Este durante los primeros siglos (Bani-Yassen 2016: 13–14).

Este período de ignorancia sobre al-Andalus por parte de los intelectuales musulmanes de Oriente tiene dos fases, de acuerdo con Bani-Yassen. La primera fase se caracterizaba por la difusión de información poco clara y mal organizada, mientras que en la segunda fase empezó a circular una información más clara y bien comprobada, basada principalmente en los relatos de personas que habían visitado el territorio (Bani-Yassen 2016: 13–14).

La historia de al-Andalus en los currícula universitarios del mundo árabe

Los planes de estudios universitarios se desarrollan para ofrecer a los estudiantes una visión general de la especialización que eligen, y los de historia no son una excepción. El plan de estudios de historia debe ofrecer a los estudiantes un conocimiento histórico completo y coherente del período en el que se especializan. Esto no debería ser diferente para los estudiantes de historia islámica. Un estudiante de esta disciplina debería aprender lo más posible sobre acontecimientos históricos mediante su comprensión, crítica y análisis para ser capaz de conectarlos con sus participantes y sus resultados. Por lo tanto, es esencial mantener la exhaustividad de los planes de estudios de historia, además de equilibrar los diferentes cursos para evitar dar demasiada importancia a algunos temas a expensas de otros relacionados con diferentes períodos históricos. Con esta idea en mente, y para entender la cantidad de información que se les da a los estudiantes en general y a los estudiantes de historia en particular, este estudio ha explorado los planes de estudios de historia de varias universidades en el mundo árabe como ejemplo. La tabla adjunta muestra las universidades en las que me he centrado.

Vista pánorámica de Busquístar,
Granada (Teresa Bonet, MEMOLA)

Horas académicas dedicadas a la Historia de al-Andalus	¿Es la historia de al-Andalus obligatoria u opcional en el curriculum de historia?	Required academic hours for graduation	Universidad y país
3	Opcional	120	Universidad de Catar – Catar (Sitio web de QU, 2016)
3	Obligatoria para las especialidades en el Occidente islámico y al-Andalus	132	Universidad de El Cairo – Egipto (Sitio web de CU, 2015)
6+3	Obligatoria para las especialidades en el Occidente islámico y al-Andalus (91–422 de la Hégira). Además hay tres asignaturas opcionales relacionadas a la historia de Marruecos y de al-Andalus, y los estudiantes deben elegir al menos dos de ellas: 1. Los musulmanes del Norte de África y al-Andalus 2. Los Taifas 3. Historia de Marruecos (V a VII Hégira)	132	Universidad Jordana – Jordania (Sitio web de JU, n.d.)
3	Obligatoria para las especialidades en el Occidente islámico y al-Andalus	132	Universidad de Al-Quds – Palestina (Sitio web de AQU, n.d.)
3	Obligatoria para las especialidades en el Occidente islámico y al-Andalus	130	Universidad del Rey Abdul Malik ibn Abdulaziz – Arabia Saudí (Sitio web de KAU, n.d.)
4 (Semanales durante el semestre académico)	Historia de al-Andalus	Sistema de semestres	Universidad de Damasco – Siria (Sitio web de DU, n.d.)
3	Obligatoria para las especialidades en el Occidente islámico y al-Andalus	No encontrado	Universidad de El Fayum – Egipto (Sitio web de FU, 2010)
3	Obligatoria para las especialidades en el Occidente islámico y al-Andalus	140	Universidad Islámica de Gaza – Gaza (Sitio Web de IUG, n.d.)
2	Obligatoria para las especialidades en el Oeste islámico	132	Universidad Rey Faisal – Arabia Saudí (Sitio web de KFU, n.d.)
2	Obligatoria para las especialidades en al-Andalus		
3	Obligatoria para las especialidades en el Occidente islámico y al-Andalus	120	Universidad Sultan Qaboos – Omán (Sitio web de SQU, n.d.)
2 (Semanales a lo largo de 30 semanas)	Historia de al-Andalus	No encontrado	Universidad Islámica de Omdurman – Sudán (Sitio Web de OIU, n.d.)
3	Historia del Occidente islámico y de al-Andalus	123	Universidad de Sharjah – Emiratos Árabes Unidos (Sitio Web de ShU, n.d.)



Análisis

La revisión de un número considerable de planes de estudios de universidades árabes muestra claramente que en todas ellas hay un curso titulado “Historia de al-Andalus” que es en la mayoría de los casos obligatorio para los estudiantes de los departamentos de historia. Sin embargo, en la Universidad de Catar dicho curso no es obligatorio, ni siquiera para los estudiantes de historia. Se trata de un curso opcional, lo que genera el problema potencial de que los estudiantes pueden acabar su carrera de historia sin aprender nada sobre al-Andalus. Habría que afrontar y resolver este asunto. La situación es diferente en la Universidad Jordana, donde se requiere que los estudiantes de historia completen un curso de historia de al-Andalus además de recibir al menos dos cursos opcionales relacionados con el tema. En la Universidad de Damasco se enseña un curso de cuatro horas por semana durante un semestre académico. En la Universidad Islámica de Omdurman la enseñanza es diferente: los estudiantes aprenden la historia de al-Andalus en un curso de dos horas por semana durante treinta semanas. La mayoría de las universidades mencionadas enseñan contenidos similares en sus cursos de historia de al-Andalus. Estos cursos comienzan con una introducción a la conquista islámica de al-Andalus y continúan hasta 1492 d.C.. Se trata de una minusvaloración de la historia de al-Andalus, porque es difícil relatar los acontecimientos de ochocientos años de historia en un curso de un semestre. Es un problema para los estudiantes en general y para los de historia en particular.

Conclusión

El estudio y análisis de la enseñanza de historia de al-Andalus en las universidades del mundo árabe muestra que este tema sufre una minusvaloración clara. Es difícil explicar las razones para concentrar ochocientos años de historia en un curso que a menudo solo se enseña durante un semestre académico. Es necesario reconocer que algunos acontecimientos históricos fundamentales de la historia de al-Andalus requerirían por sí mismos casi un semestre académico para poder ser explicados con propiedad a los estudiantes. Por ejemplo, un profesor necesitaría alrededor de un mes para realizar una introducción a la conquista de al-Andalus y los acontecimientos que ocurrieron durante la conquista, que representa solo una brevísima parte del largo período de dominio islámico en al-Andalus. Por lo tanto, las universidades árabes necesitarían considerar al menos cuatro cursos para la historia de al-Andalus, cada uno dirigido a los acontecimientos y desarrollos de períodos específicos. De esta manera, podríamos asegurarnos de que nuestros estudiantes adquieran un conocimiento auténtico sobre al-Andalus.

Posible homo excavado en Lanteira,
Granada (Pablo Romero, MEMOLA)



Bibliografía

Al-'Abbādī, A.M. 1978. *Sobre la historia de Marruecos y al-Andalus* [في تاريخ المغرب والأندلس]. Beirut: Dār al-Nahḍa al-'Arabīya.

Al-Talīsī B.R. and Al-Dhuwayb J.H. 2004. *Historia de la civilización árabo-islámica* [تاريخ الحضارة العربية الإسلامية]. Beirut: Dār al-Madār al-Islāmī.

Bani-Yassen Y. 2016. La imagen de al-Andalus en la geografía oriental durante los cuatro primeros siglos de la Hégira [صورة الأندلس في الجغرافية المشرقية في القرون الأربعة الأولى الهجرية]. *Al-Majala al-'Arabīya li-l-'Ulūm al-Insāniya*, 34 (134), pp.11–40.

Kurd 'Alī M. 1923: *El pasado de al-Andalus y su presente* [غاب الأندلس وحاضرها]. Egipto: Al-Maktaba al-Ahliyya, pp. 21–27

Mu'nis H. 2000. *Monumentos en la historia de Marruecos y de al-Andalus* [معالم في تاريخ المغرب والأندلس]. El Cairo: Dār al-Rashād.

Arriba: Vista panorámica de la Vega de Terque, Almería (José M. Martín Civantos, MEMOLA)

Abajo: Parata de cultivo en Yájar, Cájar, Granada (Teresa Bonet, MEMOLA)

Sitios web de universidades

AQU, n.d. Plan de estudios de la Universidad de Al-Quds, Accesible en: <http://www.alquds.edu/ar/faculty-of-arts-ar/departament-of-history-ar/> [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

CU, 2015. Plan de estudios de la Universidad de El Cairo. Accesible en: <http://arts.cu.edu.eg/index.aspx?id=106> [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

DU, n.d. Plan de estudios de la Universidad de Damasco. Accesible en: damascusuniversity.edu.sy/faculties/humanscience/pdf/history_plan.pdf [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

FU, 2010. Plan de estudios de la Universidad de El Fayum. Accesible en: http://www.fayoum.edu.eg/course_fym/241/2952.pdf [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

IUG, n.d. Plan de estudios de la Universidad Islámica de Gaza study plan. Accesible en: <http://arts.iugaza.edu.ps/> [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

JU, n.d. Plan de estudios de la Universidad Jordana. Accesible en: <http://arts.ju.edu.jo/ar/arabic/StudyPlans/> [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

KAU, n.d. Plan de estudios de la Universidad Rey Abdul Malik ibn Abdulaziz. Accesible en: <http://art.kau.edu.sa/Files/125/files/> [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

KFU, n.d. Plan de estudios de la Universidad Rey Faisal. Accesible en: <http://www.kfu.edu.sa/ar/Colleges/arts/departments/Pages/His.aspx> [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

OIU, n.d. Plan de estudios de la Universidad Islámica de Omdurman. Accesible en: http://www.oiu.edu.sd/farts/show_page.php?page_id=902 [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

QU, 2016. Plan de estudios de la Universidad de Catar. Accesible en: http://www.qu.edu.qa/artssciences/humanities/history/study_plan.php [Comprobado el 26 de Abril del 2016].

ShU, n.d. Plan de estudios de la Universidad de Sharjah. Accesible en: http://www.sharjah.ac.ae/ar/Media/Publications/Documents/UOS_Catalog/pdf/Hmntz_SS_Arabic.pdf [Comprobado April 26, 2016].

SQU, n.d. Plan de estudios de la Universidad Sultan Qaboos. Accesible en: [http://www.squ.edu.om/Portals/50/pdf/dgree_plan/History\(Major&Minor\)2010arabic.pdf](http://www.squ.edu.om/Portals/50/pdf/dgree_plan/History(Major&Minor)2010arabic.pdf) [Comprobado April 26, 2016].

3 Cambio tecnológico y social en al-Andalus: un caso de producción tecnológica



La historia de logros e innovaciones tecnológicas que se esconde detrás del desarrollo de al-Andalus puede entenderse mejor si se considera desde un punto de vista tecnológico. Aunque en principio se podría entender que con ello nos referimos a los avances intelectuales o científicos alcanzados en al-Andalus, no es el caso. En este texto entendemos por tecnología el campo que se crea en la intersección de los desarrollos sociales y técnicos de un período histórico. Presentaremos una breve explicación de esta perspectiva seguida de una crítica a la percepción vigente de la historia tecnológica de al-Andalus. Después introduciremos una visión alternativa de la historia de al-Andalus que se basa en la acumulación de elementos de cambio de la producción de cerámica—estilo, diseño y técnica—durante los primeros siglos de presencia islámica en la península ibérica.

Tecnología y sociedad

Las concepciones más populares de tecnología relacionan el término con el campo de innovación avanzada en ordenadores y maquinaria. Sin embargo, en el campo de la antropología y otras disciplinas similares (como la arqueología) cualquier definición de tecnología requiere la incorporación de una componente social. En otras palabras, el concepto de tecnología es intrínsecamente social (Pfaffenberger 1992), ya que las técnicas, métodos, habilidades y procesos que abarca tienen significados y efectos muy diferentes en sociedades diversas. Por ejemplo, la irrigación (tratada en este volumen) ha sido concebida por algunos como una técnica que resulta en desigualdad económica y en control estatal sobre las comunidades campesinas (Wittfogel 1957), y por otros como una base de la igualdad interna y la independencia de las comunidades campesinas respecto a la economía estatal (Barceló 1986). Un análisis más refinado sugiere que no es la técnica la que define lo social, sino más bien la forma en la que las técnicas se conciben y aplican socialmente lo que las hace funcionar de una manera o de otra (para continuar con el ejemplo de la irrigación, véase Pfaffenberger 1990).

Por lo tanto debería ser posible comprender la historia de al-Andalus y los tipos de cambios que ocurrieron a través del análisis de cómo se aplicaron socialmente las diferentes técnicas. Sin embargo, para hacer eso de manera adecuada, el investigador debe evitar el peligro de caer en la trampa de las grandes narrativas.

Las grandes historias: los ejemplos de la irrigación y de la cerámica

Las narrativas históricas más populares son las que consiguen conectar el pasado con el público del presente que recibe dichas historias. Esto es comprensible, pero a menudo genera narrativas que simplifican los procesos históricos para hacer que parezca que su final estaba escrito desde el principio. En otras palabras, son narrativas teleológicas. Desde la creación de la disciplina académica de la Historia durante la Ilustración, lo que se esconde debajo de la mayoría de estas narrativas es la creencia en un progreso eterno al final del cual hay una versión idealizada de nuestra presente sociedad occidental. La Historia se transforma en una trama de grandes historias sobre nosotros. Esto no equivale a decir que el trabajo de los historiadores hasta ahora es falso o erróneo: muchas grandes contribuciones se han realizado bajo este paradigma. Sin embargo, no debemos olvidar las asunciones implícitas en estas perspectivas para superarlas y ofrecer contribuciones nuevas y relevantes. En el caso de la tecnología, B. Pfaffenberger presentó una eficaz crítica a lo que él llama *La visión normalizada de la tecnología* (1992), que en esencia se basa en una fe injustificada en la tecnología como un campo en eterna mejora y, lo que es más, inserto en una sola línea de desarrollo (que coincide con la occidental).



Una de las narrativas más importantes sobre la historia de al-Andalus es la de la llegada de las técnicas que forman parte de la agricultura irrigada y que abarcan no solo diferentes dispositivos y métodos de regadío, sino también un número de especies que se pudieron adaptar a las condiciones climáticas de la península ibérica gracias al suministro artificial de agua. Tradicionalmente, el debate sobre el regadío andalusí en España ha tratado sobre su origen: ¿era una innovación islámica o se había desarrollado durante el período romano? Esta cuestión, o al menos la forma simplista en la que se planteaba, está superada, pero muestra a las claras la centralidad de la tecnología del regadío en la consideración histórica de al-Andalus. Este debate perdió relevancia cuando se introdujo la teoría de la *Revolución Verde* del período islámico de A. Watson (1983), que establecía que la conquista islámica del Mediterráneo meridional implicó una rápida (y por tanto revolucionaria) transmisión de técnicas y especies agrícolas (la *filāḥa al-hindīyya*, es decir, la agricultura hindú) por los territorios ocupados. Entre estos se incluía al-Andalus, claro, donde el impacto de la *Revolución Verde* cambió la sociedad y permitió el desarrollo de una sociedad tribal, esencialmente más igualitaria (Barceló 1986). Muchos aspectos de esta teoría se han adoptado en el debate vigente sobre la irrigación con gran éxito (véanse por ejemplo los trabajos de Martín Civantos y García García en este volumen). Sin embargo, también hay que destacar que el trabajo de Watson ha recibido críticas relevantes desde el momento mismo en que se publicó, y no pueden aceptarse los dos pilares del concepto de revolución, es decir, la velocidad de transmisión y el importante impacto que tuvo, sin serias dudas. Aquí no detallaremos más estas críticas ni intentaremos rechazar los principales aspectos de la teoría de Watson. Sin embargo, podemos decir que la narrativa de cambio de Watson es un ejemplo de gran historia. Sin dejar de ser una hipótesis innovadora, intenta responder a demasiadas preguntas con fuentes insuficientes y desde luego no ofrece explicaciones detalladas como las que la investigación de hoy en día requiere (cf. Kirchner 2009; Jiménez Puertas 2007; Martín Civantos en este volumen).

Si la teoría de Watson produjo una crítica muy enriquecedora desde el principio, no se puede decir lo mismo de la narrativa histórica de la producción cerámica. Las aproximaciones vigentes a la cerámica islámica en general, y en particular aquellas desde perspectivas histórico-artísticas, se centran en la aparición y la historia de las piezas decoradas de la civilización islámica (e.g. Watson 2004), con sus propias particularidades en al-Andalus (e.g. Llubí 1973). En esta narrativa, el desarrollo tecnológico de los métodos de producción de cerámica depende del trabajo de maestros artesanos que buscaban métodos técnicos para crear piezas artísticas novedosas y de los lazos entre diferentes lugares del territorio islámico que permitían a



Arriba: Fragmentos de cerámica encontrados en la excavación de Puig de Sa Morisca, Calvià, Mallorca (Grupo ArqueoUIB)

Centro: Bolsas con la cerámica recuperada en la excavación de Lanteira, Granada (Pablo Romero, MEMOLA)

Abajo: Fragmentos de atañor islámico recuperado en la excavación de Pizzo Monaco, Custonaci, Italia (Rocco Corselli, MEMOLA)

estos artesanos conocer lo que se había inventado antes. Se trata, en breve, de un intento de crear una trayectoria unilineal para la cerámica islámica desde su comienzo hasta nuestros días mediante la comprensión de la acumulación de conocimientos y del perfeccionamiento de métodos para producir vasijas decoradas. Esta perspectiva ha dado algunos trabajos muy valiosos que dan a conocer muchas innovaciones, pero a menudo carece de los lazos entre estos trabajos y las sociedades en las que las técnicas se desarrollaban. De hecho, las cerámicas decoradas son solo un aspecto de la producción de cualquier sociedad, pero cuando se convierten en el único foco de atención se las somete a una narrativa que las despoja de su valor para entenderlas como producto de esas sociedades (véase Bulliet 1992 para una excepción).

Tecnología y narrativas menores: el caso de las ollas de la Vega de Granada en el período islámico temprano

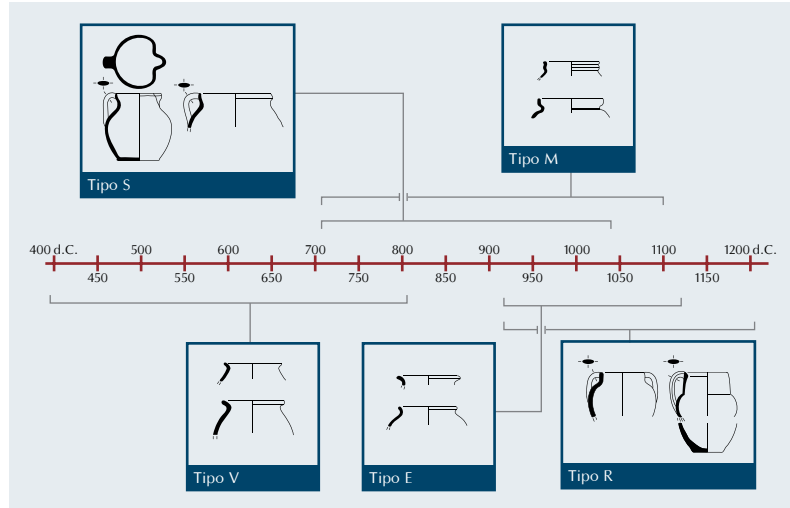
El de narrativas menores es un concepto que usaremos en este texto en contraste con el de las grandes historias. Lo que una narrativa menor intenta aprehender no es la conexión de los desarrollos tecnológicos con una línea de progreso general de la humanidad, sino con las circunstancias reales de cambio social en momentos históricos bien definidos. La historia tecnológica de la producción de ollas en la Vega de Granada (sureste español) entre los siglos VIII y XI (cf. Carvajal López y Day 2013) es un claro ejemplo.

La Vega de Granada fue conquistada bastante pronto, probablemente en el 712 d.C. Se menciona a menudo en las escasas fuentes escritas que conservamos, ya que es el lugar originario de varios individuos relevantes en política y religión. Se trata también de una de las áreas donde los árabes que viajaron desde el Este para suprimir la revuelta bereber de los años 741–743 d.C. se instalaron, y donde había una importante concentración de mozárabes (cristianos) que resistieron de formas pasivas y agresivas ante los musulmanes. De hecho, es uno de los escenarios importantes de la primera gran *fitna* (anarquía) contra el gobierno omeya de Córdoba hacia el final del siglo IX. Después de eso, sin embargo, se convirtió en una de las regiones mejor integradas en el califato cordobés durante el siglo X, y luego fue el núcleo de uno de los principales reinos que heredó el poder de Córdoba: la Granada zirí.

Las ollas de este período ofrecen mucha información sobre los cambios sociales que ocurrieron en la Vega de Granada durante estos intensos siglos. La forma de entender esta información es el análisis de las transformaciones tecnológicas que afectaron su producción y deducir la manera en la que estas transformaciones se relacionan con el contexto cultural en sentido amplio. Para ello, los arqueólogos cuentan con una cantidad de modelos de investigación etnográfica, antropológica, arqueológica, histórica y científica que se incluye en la disciplina de estudios sobre cultura material (Jones 2000).

Al analizar las transformaciones de la cerámica de cocina, hay tres elementos que merecen atención. Uno de ellos es el *diseño*, es decir, las características formales de esta cerámica que incluyen forma, tamaño, fábricas y todos los elementos que las hacen adecuadas para desarrollar la función para las que se manufacturan (cocinar, en este caso). Otro elemento es el *estilo*, es decir, las características formales que cambian a lo largo de períodos de tiempo más largos o más cortos y que pueden estar o no relacionados a la función, pero siempre de forma indirecta. Y por último está la *técnica*, que en este texto significa lo que se ha llamado *chaîne opératoire*, es decir, la secuencia de acciones necesaria para materializar el diseño y el estilo de la vasija a partir de las materias primas usadas.

Cuando se analizan todos los elementos de la cerámica de cocina producida en la Vega de Granada a lo largo de los siglos que se están estudiando, los resultados



muestran una combinación interesante. El diseño de las vasijas sufre muy pocos cambios en la transición del período preislámico al islámico, ya que las cerámicas de cocina se mantienen en los mismos parámetros de tamaño y forma entre el siglo VI y el XI. Es solo desde los siglos X y XI cuando se empiezan a notar algunos cambios, como la introducción del vidriado y el incremento del tamaño de las ollas. El estilo, sin embargo, mantiene un ritmo sostenido de cambio entre los siglos V y XII en cada sitio de la Vega de Granada, haciendo posible la datación de los ajuares cerámicos con una cierta precisión. Y por último, las técnicas usadas en la fabricación de vasijas de cocina muestran un desarrollo interesante. Desde el principio del período islámico (el siglo VIII) hay una explosión del número de técnicas, porque varias de ellas se documentan en la elaboración de vasijas que tiene, por otra parte, el mismo diseño y estilo. Esto se nota particularmente en las técnicas de modelado y en el acabado de las bases. Esta multiplicidad de soluciones técnicas para conseguir los mismos resultados es visible en diferentes sitios de la Vega hasta el siglo X. A partir de entonces, hay un período de normalización, y desde ese momento todas las vasijas de cocina que se documentan están hechas con diseños, estilos y técnicas homogéneos.

La interpretación de estas observaciones en el desarrollo tecnológico de las cerámicas de cocina puede relacionarse directamente con el proceso histórico de cambios sociales en la Vega de Granada. El hecho de que el diseño de las vasijas permanezca casi sin cambios se explica porque los conquistadores musulmanes de la Vega compartían con los nativos de la península una idea común acerca de cómo una olla debía ser. Dado que muchos de estos conquistadores venían de un entorno mediterráneo, desde el Medio Oriente hasta el Norte de África, no resulta muy sorprendente. Y fue precisamente gracias a estas similitudes en diseño por lo que fue posible desarrollar puntos de encuentro, una comunidad de uso de vasijas de cocina entre conquistadores y conquistados en la Vega de Granada, de manera que el estilo llega a ser un elemento compartido también. Es por ello que los cambios en estilo se producen a un ritmo común en todos los sitios de la Vega. Sin embargo, a pesar de que hay una percepción compartida acerca de cómo una vasija de cocina debía de ser y funcionar, cada alfarero o alfarera en la Vega había aprendido su oficio de diferentes tradiciones (ya fueran autóctonas de la península o traídas por los conquistadores). Esta situación se mantuvo así hasta la primera *fitna*. Después de eso, los gobernantes cordobeses obligaron a la población a concentrarse en ciudades como Ilbira, Loja o Granada. La vida en estos entornos urbanos, en los que alfareros y alfareras convivían, condujo a la normalización de procedimientos y técnicas.

Izquierda arriba: Documentación de cerámica (Julio Román, MEMOLA)

Derecha: Desarrollo de la cerámica en la Vega de Granada (José C. Carvajal López)

Izquierda abajo: Dibujos de cerámica para documentación (Julio Román, MEMOLA)

Conclusión

La narrativa menor del cambio tecnológico ofrece detalles de cambio social que se echan de menos en las fuentes escritas que las grandes historias no tratan. Una misión muy importante de la arqueología consiste precisamente en producir explicaciones detalladas de cambio social y cultural, una tarea particularmente importante cuando las grandes narrativas acaparan toda la atención. Al-Andalus es un buen ejemplo de esto. Se conoce mucho de su historia, que se puede reconstruir a partir de narrativas mayores que se nutren de datos obtenidos en las fuentes escritas. La arqueología, sin embargo, permite ofrecer nuevos aspectos de estas historias que se desconocían. El caso de la producción de cerámica en la Vega de Granada muestra que las narrativas menores tienen mucho que ofrecer.

Bibliografía

- Barceló M. 1986. Vespres de feudals. En: Portela i Comas J. (ed.). *La formació i expansió del feudalisme català. Homenatge a Santiago Sobrequés i Vidal*. Girona: Universitat de Girona, pp. 237–249.
- Bulliet R.W. 1992. Pottery Styles and Social Status in Medieval Khurasan. En: Knapp A.B. (ed.). *Archaeology, Annales and Ethnohistory*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 72–85.
- Carvajal López J.C. y Day P.M. 2013. Cooking pots and Islamicization in the early medieval Vega of Granada (Al-Andalus, sixth to twelfth centuries). *Oxford Journal of Archaeology* 32.4: 433–451.
- Jiménez Puertas M. 2007. *Los regadíos tradicionales del territorio de Loja. Historia de unos paisajes agrarios de origen medieval*. Granada: Fundación Ibn al-Jatib.
- Jones A. 2000. *Archaeological Theory and Scientific Practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kirchner H. 2009. Original design, tribal management and modifications in medieval hydraulic systems in the Balearic Islands (Spain). *World Archaeology* 41.1: 151–168.
- Llubià J.M. 1973. *Cerámica medieval española*. Barcelona: Labor.
- Pfaffenberger B. 1990. The harsh facts of hydraulics: Technology and society in Sri Lanka's colonization schemes. *Technology and Culture* 30.3: 361–397.
- Pfaffenberger B. 1992. The social anthropology of technology. *Annual Review of Anthropology* 21: 491–516.
- Watson A. 1983. *Agricultural Innovation in the Early Islamic World: the Diffusion of Crops and Farming Techniques, 700–1100*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Watson O.W. 2004. *Ceramics from the Islamic Lands: The al-Sabah Collection from the Kuwait National Museum*. London: Thames & Hudson.
- Wittfogel K.A. 1957. *Oriental Despotism: A Comparative Study of Total Power*. New Haven: Yale University Press.

4 Agricultura intensiva de regadío en al-Andalus



Las transformaciones agrarias que tuvieron lugar en la península ibérica entre los siglos VIII y X son esenciales para entender cómo se formó al-Andalus. Su relevancia es la de una formación social que llega a constituirse bajo el modelo de un modo tributario de producción, es decir, una sociedad con un aparato de estado (en este caso, los gobernantes de Córdoba) que percibían impuestos. La revolución agrícola de al-Andalus puede entenderse mejor desde la perspectiva de la agricultura de regadío, aunque otras innovaciones técnicas, además del conocimiento campesino, contribuyeron al cambio. La base de la revolución fue, sin embargo, el suministro artificial del agua, que permitió la intervención en el proceso natural de germinación de las plantas. Al mismo tiempo, había importantes avances en el tipo de recursos que se aplicaban a la agricultura y en la manera en que las nuevas técnicas se gestionaban. Por ejemplo, se introdujeron plantas que venían de geografías y climas remotos y extraños al Mediterráneo, y se desarrollaron nuevos tipos de cultivo intensivo.

Hay tres temas principales que han recibido una atención particular por los estudiosos de esta cuestión: la introducción por parte de los conquistadores de plantas desde lugares muy lejanos en Oriente; la introducción de innovaciones técnicas desde el exterior de la península ibérica y su consiguiente desarrollo e impacto en la escuela andalusí de agronomía; y la organización del trabajo asociado a la creación de espacios irrigados por los nuevos pobladores, árabes y bereberes. Sin ninguna duda, el aspecto más interesante ha sido el estudio de la asociación de las comunidades campesinas con la construcción de los sistemas de irrigación.

El análisis de los espacios productivos irrigados de al-Andalus ha hecho posible la enunciación de ciertos principios generales, además del desarrollo de lo que se ha dado en llamar arqueología hidráulica. El objetivo de esta disciplina es la reconstrucción histórica de la manifestación de los principios hidráulicos de la agricultura irrigada, que resultó en la creación de sistemas para la captura y distribución de agua específicamente para cultivo intensivo. Estos sistemas fueron los responsables de la transformación de los paisajes en espacios irrigados de producción, conocidos como *vegas* o *huertas* (Barceló 1989; Kirchner 1995; Kirchner y Navarro 1993; Martín Civantos 2011a; 2011b). Sin embargo, la arqueología hidráulica consiste en mucho más que en artefactos tecnológicos o en aspectos descriptivos, y aspira a contribuir al conocimiento de las dinámicas económicas y sociales del territorio en el que se localizan los espacios de producción irrigados.

Irrigación intensiva de la tierra

El cultivo extensivo sin irrigación sigue los ciclos naturales del clima mediterráneo. La tríada de cultivos típicos, el cereal, el olivo y la viña, son el resultado de una adaptación a las condiciones ambientales. Sin embargo, cuando se introduce la irrigación intensiva, una opción muy diferente se hace posible, en la que la gestión social tiene un peso tan importante o más que las condiciones físicas. Con la introducción del regadío, las condiciones físicas cambian, y se crean otras nuevas. Por lo tanto, cuando esta estrategia específica se elige, la organización social del trabajo adquiere una importancia fundamental.

Los espacios irrigados implican la introducción de nuevos ecosistemas y plantas, que a cambio requieren la creación de condiciones artificiales que permitan el suministro de agua durante la estación más cálida. Esto obliga a intensificar el gasto de energía invertida por los seres humanos y necesita de la modificación de la organización espacial. Los agro-ecosistemas son por lo tanto entidades especiales con dinámicas internas que dependen del suministro artificial de energía introducida por seres humanos.



Este modelo agrícola se introdujo a partir de la conquista árabo-bereber del siglo VIII y luego se desarrolló sobre una gran parte de al-Andalus. Este modelo tiene que ver con una opción social, quizás la menos lógica de todas las opciones económicas en la mayoría de las zonas montañosas o semiáridas. Sin embargo, con la adopción de la agricultura de regadío se estableció un nuevo sistema tecnológico que produjo un cambio fundamental en el medio físico. Se creó de esta manera un agro-ecosistema, que era completamente diferente al que se usaba en el mundo mediterráneo. Este último estaba bajo la influencia del clima mediterráneo, con sus inviernos típicamente secos y fríos en el interior, temperaturas más suaves en la costa, y veranos cálidos sin precipitaciones. En el interior las temperaturas son extremas, con amplitudes térmicas muy definidas, a menudo durante el mismo día. Sin embargo, la variación en las precipitaciones es considerable, y las plantas se ven a veces sujetas a sequías muy serias.

Todos los sistemas hidráulicos se conciben y diseñan en torno a una estructura fundamental desde el principio. Los mismos principios se aplican en el caso de pequeñas áreas de irrigación y de grandes *vegas* o *huertas*. La diferencia en tamaño no importa en términos de la tecnología usada. El sistema hidráulico se basa en última instancia en la gravedad. Es la gravedad la que determina la selección de un punto de captación de agua, el curso y la pendiente de las acequias principales y secundarias, la localización de los aljibes y los partidores y el lugar de los molinos, si es que hay alguno incluido. Este diseño anticipa también la dirección de crecimiento futuro, que siempre está determinado por factores geográficos. En concreto, el crecimiento se ve a menudo limitado por la disponibilidad de agua, y sus posibilidades reales son normalmente muy reducidas o inexistentes. Como consecuencia de lo anterior, las tierras de regadío tienen límites precisos que son muy difíciles de modificar sin producir efectos muy serios para el sistema completo. Esta rigidez dota a los espacios de regadío de una gran estabilidad y, al mismo tiempo, resiliencia. Esto tiene consecuencias importantes para la investigación arqueológica, porque hace que sea posible encontrar e insertar en un mapa sistemas de regadíos mucho después de que fueran creados, bien en uso o abandonados. Y esto significa también que podemos saber sobre las prácticas de regadío del pasado a través del estudio de los sistemas actuales.

Izquierda: Acequia madre en Ferreira, Granada (Teresa Bonet, MEMOLA)

Derecha: Acequia de los Panteones, Ferreira (Teresa Bonet, MEMOLA)

La estructura general de análisis tiene dos unidades de estudio: el sistema hidráulico y la vega/huerta. El sistema hidráulico se corresponde con la unidad tecnológica, mientras que la vega/huerta es una unidad administrativa que puede coincidir o no con una unidad tecnológica simple o completa.



El sistema hidráulico consiste en una acequia principal con un punto de captación de agua (un río, un manantial, un *qanat*, etc) y en el área de irrigación. Incluye el dispositivo de captación, la acequia principal (normalmente llamado “madre”), ramales o acequias secundarias conectadas a la principal y, a veces, más ramales derivados de los secundarios. Además, son frecuentes los aljibes comunitarios o privados para controlar el cauce. Tienen un dispositivo de entrada y, como norma general, también un solo canal de salida.

Como unidad administrativa, una vega o huerta es la zona de regadío o distrito relacionado con una sola comunidad de regantes. Una vega puede tener uno o varios sistemas de irrigación, pero también a veces las vegas pueden compartir sistemas de irrigación o agua con vegas vecinas, y en estos casos el modelo de suministro y organización están condicionados por el modelo de propiedad.

Las vegas o huertas se dividen a su vez en distritos conocidos como pagos o alfores, que usan el agua por turnos que siguen un orden determinado. Estos distritos pueden usar el agua bien de la acequia principal, bien de las secundarias. Por lo tanto, un pago puede definirse como una subdivisión administrativa que corresponde al área irrigada por un turno. Además, esta subdivisión está relacionada con diferentes calidades de tierra y con su situación con respecto al punto de captación de agua. De esta manera es posible identificar pagos marginales y pagos usados para cultivos con necesidades especiales. En resumen, un pago puede definirse como una parte de la vega/huerta con una calidad homogénea de suelos, que se irriga en base a un sistema de turnos y que normalmente usa agua de la misma acequia.

Como se puede imaginar, construir y mantener un sistema de regadío requiere una gran planificación inicial y organización del trabajo, además de una gran capacidad de consenso para compartir y distribuir el agua, resolver conflictos y garantizar la cooperación necesaria y la implicación social en su control. El cultivo intensivo de espacios de irrigación es, por lo tanto, un principio económico fundamental sobre el cual la sociedad y la estructura política de al-Andalus se desarrollaron durante la Alta Edad Media.

La primera pregunta que surge al estudiar un problema tan complejo es la de la cuantificación. ¿Cuál era la significación de la agricultura de regadío en al-Andalus en unidades reales de medida? Al no existir registros, la respuesta a esta pregunta está fuera de nuestro alcance. En el área montañosa de Sierra Nevada hemos documentado más de 3.000 km de acequias. Y es todavía solo una pequeña parte de la impresionante cantidad de acequias y áreas irrigadas correspondientes,



pero se necesita una gran investigación que llevará mucho tiempo y esfuerzo. No hay datos oficiales sobre las comunidades locales históricas y tradicionales que gestionaban el agua y los espacios de regadío en al-Andalus. En la provincia de Granada hoy en día se estima que debe de haber al menos trescientas comunidades de regantes locales que trabajan con al menos 110.000 ha de tierra cultivada. Todas ellas son históricas y tradicionales. La mayoría se crearon durante el período andalusí y están aún en uso (a pesar de que su situación actual es bastante complicada y delicada).

Existe también el problema de la calidad. ¿Qué nivel de productividad se podía alcanzar con este tipo de agricultura? ¿Cómo se comparaba la productividad de las tierras de regadío con la de las tierras de secano? Incluso aunque el área de regadío sería relativamente pequeña en comparación con las áreas sin irrigación, su productividad podría ser teóricamente muy alta y por lo tanto, su volumen de producción mucho más importante que el de las tierras de secano, comparativamente más extensas. Sin embargo, se sabe muy poco del nivel de productividad de las tierras de regadío, porque no dependía solo del suministro de agua, sino también de las técnicas de cultivo intensivo y del tipo de suelo. El caso de las tierras irrigadas por temporadas es muy ilustrativo. Estas tierras reciben agua esporádicamente, cuando hay un sobrante. Se han documentado tierras de regadío temporal alrededor de Sierra Nevada, pero es probable que existieran también en muchos otros sitios. Eran normalmente de uso comunal (*marwāt*), típicamente irrigadas solo durante la primavera, cuando la nieve que se derrite en las montañas produce un caudal abundante de agua.

Relevancia social

La conquista árabo-bereber significó un cambio total en la organización territorial de la mayor parte de la península ibérica, no solo por la introducción de la agricultura irrigada, sino también por el patrón de asentamiento concentrado que venía con ella, sin el cual el control de los espacios irrigados no hubiera sido posible. Esta reorganización del espacio y del asentamiento rural coincidió con la consolidación de una red de alquerías del siglo VIII al X y con la reorientación de la producción hacia una agricultura intensiva de regadío, que a su vez requería alteraciones considerables del paisaje. Por lo tanto, se adoptaron nuevas estrategias de producción para llevar a cabo estas transformaciones. Se estima que mayoría de los espacios productivos existían

ya para el año 900 d.C. Y de hecho es difícil imaginar cómo se podrían haber organizado el estado omeya o el proceso general de urbanización sin este potente desarrollo agrícola.

La introducción de la agricultura de regadío por parte de grupos tribales de Oriente y del Magreb está estrechamente relacionada con sistemas sociales segmentarios. Estos sistemas producen una morfología específica de asentamientos campesinos, en los cuales las áreas residenciales, las eras y los corrales se sitúan normalmente sobre la línea de la acequia principal del sistema hidráulico adyacente. Esta acequia marca el límite más allá del cual la agricultura de regadío no es posible. Por lo tanto, la característica central del sistema de asentamiento asociado a la agricultura de regadío es la precaución de evitar la intrusión en las áreas de producción, cuya configuración determina al patrón de las áreas residenciales, y no al revés.

En definitiva, el agua condiciona el patrón de asentamiento y la organización territorial de al-Andalus, al menos en la parte suroriental y oriental de la península ibérica, donde los sistemas de irrigación han sobrevivido. La creación y explotación de agro-ecosistemas irrigados requiere necesariamente la existencia de hábitat concentrado, no necesariamente en un solo centro urbano, pero sí al menos en un asentamiento con coherencia y cohesión suficientes para garantizar el suministro de energía necesario para mantener a su propia población.

Los espacios de producción irrigada son claramente construcciones campesinas que financian, diseñan y gestionan la infraestructura y el control del agua sin intervención del estado. La presencia de éste se detecta solo en algunos casos, normalmente en áreas urbanas o en la construcción de espacios irrigados conectados directamente bajo el control del poder del gobernante.

La importancia y complejidad de la agricultura irrigada y de la gestión del agua iniciada durante el período andalusí es uno de los temas históricos y arqueológicos más fascinantes. Su construcción dejó una huella indeleble en los paisajes y territorios, y también en la relación entre ser humano y naturaleza. La arqueología puede ayudarnos a conocer mejor estos sistemas y su significado medioambiental, no solo para comprender nuestro pasado, sino también para garantizar nuestro futuro.

Bibliografía

Barceló M. 1989. De la congruencia y la homogeneidad de los espacios hidráulicos en al-Andalus. En: *El agua en las zonas áridas. Arqueología e Historia. Actas del I Coloquio de Historia y Medio Físico, Almería, 14-15-16 de diciembre de 1989*, vol. 1. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, pp. 25-38.

Kirchner H. 1995. Construir el agua. Irrigación y trabajo campesino en la Edad Media. *Arbor* 151: 35-64.

Kirchner H. y Navarro C. 1993. Objetivos, métodos y práctica de la arqueología hidráulica. *Arqueología y Territorio Medieval* 1: 159-182.

Martín Civantos J.M. 2011a. Archaeology of Medieval Irrigated Spaces in South-East Spain. En: Klapste J. and Sommer P. (eds.): *VIIIth Ruralia International Conference: 'Processing, Storage, Distribution of Food – Food in the Medieval Rural Environment'*. Tournhout: Brepols, pp. 11-29

Martín Civantos J.M. 2011b. Working in landscape archaeology: Social and territorial significance of the agricultural revolution in al-Andalus. *Early Medieval Europe* 19 (4): 1-26

5 La contribución de la arqueozoología al cono- cimiento de al-Andalus



El estudio bioarqueológico, consistente en el análisis e interpretación de los restos orgánicos recuperados de contextos arqueológicos, ha demostrado a lo largo de las últimas décadas su enorme potencial de investigación por la calidad y diversidad de la información que puede aportar sobre las sociedades del pasado. Esta rama de la investigación arqueológica contempla principalmente el estudio de los restos humanos (para el análisis de esta rama en particular, véase Inskip en este volumen), de los restos botánicos (semillas, restos del tallo de las plantas, polen, esporas, etc.), de cuyo análisis se ocupa la arqueobotánica, y el de los restos de origen animal (dientes, huesos, astas, etc.), que recibe el nombre de arqueozoología. Estas disciplinas permiten conocer una amplia variedad de aspectos del pasado, entre los que se pueden destacar el análisis de patrones alimentarios, prácticas rituales, uso del espacio, dinámicas de producción y abastecimiento de alimento y materias primas, niveles de estatus, procesos de aculturación, desarrollo tecnológico o estructuración de las organizaciones sociales, por citar solo algunas (Maltby y Morris 2010: 1).

En el caso de al-Andalus, debemos reconocer que el estudio del registro bioarqueológico aún no se ha desarrollado como un elemento plenamente integrado en la Arqueología medieval de la península ibérica. El escaso número de estudios de esta naturaleza realizados hasta la fecha dificulta, por tanto, la elaboración de una síntesis que permita evaluar la aportación de esta línea de investigación arqueológica al conocimiento del mundo andalusí. A pesar de esta limitación, actualmente disponemos de una serie de estudios arqueozoológicos que suponen un avance significativo en el conocimiento de las prácticas de gestión y explotación de los animales durante el período andalusí con respecto al que disponíamos hace apenas unos años. Sin embargo, el número de estudios arqueobotánicos de restos vegetales derivados de contextos andalusíes es considerablemente menor, viéndose reducido a unos pocos casos de estudio. Por este motivo, en la presente contribución nos limitaremos simplemente a introducir de manera breve dos de las líneas de análisis arqueozoológico que en el estado actual de la investigación sobre el mundo andalusí están comenzando a demostrar un mayor interés. En primer lugar, evaluaremos la aportación de algunos de los datos extraídos a partir del análisis arqueozoológico para mejorar nuestra comprensión del sistema agrario andalusí. La atención se centrará, en segundo lugar, en la presentación de un caso de estudio que permita ilustrar la potencialidad de esta disciplina para examinar la evolución de las prácticas alimentarias y su significancia social en un escenario cultural sujeto a profundas transformaciones como fue el de los primeros siglos de al-Andalus.

La aportación de la arqueozoología al estudio del sistema agrario andalusí

Una de las líneas de investigación sobre el mundo rural andalusí a las que mayor atención se ha dedicado es el estudio del proceso de difusión de los conocimientos englobados en lo que se denomina *filāḥa hindiyya* (literalmente *agricultura india*), el conjunto de técnicas agrarias y especies vegetales que fueron introducidas en la península ibérica a partir del 711 d.C. como consecuencia de la conquista islámica (Glick 1970; Martín Civantos, en este volumen). El elemento que ha concentrado la mayor parte del interés ha sido sin duda la agricultura irrigada, una técnica agraria gracias a la cual fue posible la aclimatación de nuevos cultivos y la elevación de los niveles de productividad mediante un aprovechamiento de la tierra más intensivo.

El estudio de la dimensión agraria de al-Andalus ha situado casi en exclusiva al regadío como el elemento principal de análisis, considerando en ocasiones esta práctica poco menos que como la única forma de explotación agraria practicada. En este sentido, es preciso poner de manifiesto que los sistemas agrarios son siempre complejos formados por una serie de variables que representan todos los aspectos de la producción agraria, por lo que supone un error reducir el estudio de la producción campesina



andalusí a una única estrategia. El resultado más evidente de esta tendencia es un conocimiento deficitario de aspectos esenciales para definir la naturaleza de cualquier economía productiva de época preindustrial y, particularmente, de la desarrollada por las comunidades campesinas mediterráneas. La explotación y gestión de los animales domésticos se encuentra entre ellos, habida cuenta de que el elemento caracterizador de los sistemas agrarios tradicionales en el Mediterráneo ha sido precisamente el conjunto de modalidades de interacción entre plantas y animales o, dicho de otro modo, entre agricultura y ganadería.

El estudio de la economía animal practicada en al-Andalus no ha recibido la atención que requiere por parte de la investigación histórica y arqueológica debido, entre otras razones, al escaso volumen de referencias escritas sobre este subsector agrario contenidas en las fuentes históricas, así como a una idea generalizada que sostiene la disociación existente entre agricultura irrigada y ganadería (García García y Moreno, en preparación). Sin embargo, actualmente disponemos de documentación etnográfica e histórica sobre distintas regiones mediterráneas que ha permitido a varios autores plantear que la disociación tajante entre agricultura y ganadería en época preindustrial es un planteamiento propio de visiones sobre el mundo rural hoy superadas que adolecen de una falta de comprensión sobre el funcionamiento ecológico de los sistemas agrarios tradicionales y que contribuyen a ofrecer una perspectiva de la práctica campesina excesivamente uniforme y rígida. Distintos trabajos han demostrado que en los sistemas agrarios tradicionales el establecimiento de relaciones de simbiosis entre estos dos subsectores productivos es una situación recurrente, mucho más habitual que los casos en los que aparecen como actividades disgregadas. Por lo tanto, si pretendemos mejorar nuestra comprensión del sistema agrario andalusí desde una perspectiva más orgánica y ecológica, es necesario prestar una mayor atención a ese otro subsector agrario que es el ganadero. Para ello, la arqueozoología representa una herramienta con un enorme potencial, ya que algunos de los principales resultados extraídos a partir del estudio de los conjuntos arqueofaunísticos andalusíes analizados hasta la fecha nos están ayudando a perfilar las líneas fundamentales del papel que pudo desempeñar la explotación ganadera en el sistema agrario de al-Andalus.

Se debe apuntar en primer lugar que todos los estudios de conjuntos arqueofaunísticos provenientes de contextos andalusíes coinciden en señalar la presencia predominante de restos de oveja y cabra, lo que refleja la explotación y consumo mayoritario de ambas especies. Así mismo, el análisis de la edad de sacrificio de estas dos

Izquierda arriba: Alquería de Huenes, La Zubia, Granada (José M. Martín Civantos, MEMOLA)

Izquierda abajo: Huerto irrigado por la Acequia Albaricoque, Monachil, Granada (Teresa Bonet, MEMOLA)

Derecha: Acequia Albaricoque, Monachil, Granada (José M. Martín Civantos, MEMOLA)



cabañas ganaderas indica la abundancia de cohortes jóvenes, de lo que puede deducirse una funcionalidad de los rebaños orientada de forma prioritaria a la producción cárnica (Moreno 2013). Por otro lado, disponemos de evidencia cada vez más sólida que está permitiendo identificar un aumento de talla de la oveja durante el período andalusí con respecto a los precedentes de época romana y tardoantigua, un patrón que ha sido interpretado como reflejo de la especialización en la producción cárnica de este animal, producto de la preferencia dietética de la sociedad andalusí hacia la carne de cordero (Davis 2008).

Estos resultados, aunque expuestos de manera extremadamente sintética, parecen reflejar un modelo generalizado de sistema ganadero de tipo intensivo destinado de manera prioritaria a aumentar la cantidad de alimento producido por los animales, principalmente por la oveja. Aunque en el estado actual de la investigación no es posible determinar si el incremento del tamaño del ovino al que hemos hecho referencia debe explicarse como consecuencia de un cambio de tipo genético (debido a la importación de razas exógenas de mayor tamaño) o ambiental (por ejemplo, a través de una mejora en el nivel y calidad nutricional de razas locales), los datos disponibles apuntan claramente hacia una intensificación productiva de la cría de este animal durante época andalusí. Por otro lado, sabemos por numerosos trabajos etnográficos realizados en el ámbito mediterráneo que, debido a la versatilidad y flexibilidad que caracteriza su gestión, la explotación a pequeña escala de ovejas y cabras representa el modelo pecuario más fácilmente integrable en un sistema agrícola en el que los espacios irrigados tienen una presencia significativa.

Por todo ello, la evidencia arqueozoológica disponible permite sugerir un mayor nivel de interdependencia funcional entre agricultura irrigada y prácticas ganaderas del asumido hasta ahora. De un lado, al permitir diversificar y aumentar la producción agrícola, la agricultura de regadío generó mayores posibilidades para mejorar la nutrición animal mediante la producción de cultivos forrajeros irrigados, por lo que cabe la posibilidad de que el aumento de tamaño del ovino durante época andalusí pueda asociarse a la difusión de esta técnica agrícola. De otro lado, conviene no olvidar que para el desarrollo de sistemas agrícolas intensivos resulta imprescindible disponer de un subproducto ganadero como es el estiércol, sin el cual resultaría imposible el mantenimiento de la fertilidad de las parcelas irrigadas y, en consecuencia, de su productividad. En definitiva, mejorar nuestro conocimiento sobre el sector pecuario andalusí, para lo cual se requiere necesariamente la aportación de la arqueozoología,

Ovejas pastando en un pago de Granada (Marcos García García)



resulta esencial para comprender desde una perspectiva más orgánica y ecológica las prácticas agrarias desarrolladas en al-Andalus.

La dimensión social de la alimentación. El caso de Cercadilla (Córdoba)

Otra de las líneas de investigación arqueozoológica de mayor interés concierne al examen de la relación establecida entre los patrones de alimentación, inferidos a partir del análisis de los restos de consumo culinario, y un fenómeno social y cultural de primera magnitud como es la religión. Los hábitos alimentarios—y, por lo tanto, el reflejo material de éstos en forma de restos arqueofaunísticos—no deben entenderse únicamente como el producto de decisiones de tipo económico, ya que es sobradamente conocido el papel determinante que sobre ellos ejerce, entre otros elementos, el contexto religioso de los grupos de consumidores que generaron los residuos que estudiamos.

Un buen ejemplo que permite ilustrar la potencialidad de la arqueozoología para analizar la dimensión social de la alimentación lo representa el caso de Cercadilla, un área de la ciudad de Córdoba habitada entre los siglos VIII y XII por una comunidad que, a tenor de otras líneas de evidencia arqueológica, ha sido identificada como mozárabe. El trabajo, en plena fase de desarrollo actualmente (García García, en preparación), se ha centrado por el momento en el análisis de los restos arqueofaunísticos recuperados de varios depósitos rellenos por desechos de origen doméstico acumulados durante dos momentos diferentes de ocupación de esta área de *Qurtūba*: el período emiral (siglos VIII–IX) y el califal (siglo X–XI). Aunque las diferencias en la caracterización de las muestras derivadas de ambos períodos son numerosas, nos interesa aquí destacar únicamente una de ellas: mientras que en las muestras de los siglos VIII–IX los restos de suido (cerdo/jabalí) siempre están presentes—aunque en proporciones variables que oscilan en torno al 5%–15%—, llama poderosamente la atención la total ausencia de esta especie en las muestras de época califal (siglo X–XI). Debido a que, como es bien sabido, la prohibición de consumo de suido es una de las leyes más estrictas y características de la dieta *ḥalāl*, resulta obvio el enorme valor diagnóstico que presenta esta evidencia, que podría interpretarse al menos de dos formas diferentes: como consecuencia del proceso de conversión al Islam por parte de un conjunto poblacional de origen cristiano; o como el reflejo de la influencia ejercida por un contexto cultural plenamente islámico, expresado en este caso a través de la extensión de las prescripciones dietéticas islámicas, sobre una comunidad que sigue profesando

Transportando alcachofas, Vega de La Zubia, Granada (José M. Martín Civantos, MEMOLA)



la religión cristiana. En cualquiera de los dos casos, creemos que este caso de estudio es un buen ejemplo de cómo el significado social y simbólico de ciertos productos alimenticios no sólo determina las prácticas de consumo, sino también las estrategias productivas, ilustrando la idea expresada por A. Grant (1991: 109) cuando señaló que, en los conjuntos arqueofaunísticos, “lo religioso, lo simbólico y lo económico están inextricablemente combinados”.

Referencias

Davis S. 2008. Zooarchaeological evidence for Moslem and Christian improvements of sheep and cattle in Portugal. *Journal of Archaeological Science* 35 (4): 991–1010.

García García M. en preparación. *Explotación y consumo de los animales en el sureste de la península ibérica durante la Alta Edad Media (siglos VII–XI): perspectivas históricas y arqueozoológicas*. Tesis doctoral inédita. Universidad de Granada.

García García M. y Moreno M. en preparación. De huertas y rebaños. Reflexiones históricas y ecológicas sobre el papel de la ganadería en el panorama agrario andalusí y aportaciones arqueológicas para su estudio.

Glick T. 1970. *Irrigation and Society in Medieval Valencia*. Cambridge-Massachusetts: Harvard University Press.

Grant A. 1991. Economic or symbolic? Animals and ritual behaviour. En: Garwood P., Jennings D., Skeates R. y Toms J. (eds). *Sacred and profane: proceedings of a conference on archaeology, ritual and religion, Oxford, 1989*. Oxford: Oxford University School of Archaeology, pp. 109–114.

Maltby M. y Morris J. 2010. Introduction: Integrating Social and Environmental Archaeologies. En Morris J. y Maltby M. (eds). *Integrating Social and Environmental Archaeologies: Reconsidering Deposition*. Oxford: Archaeopress, pp. 1–4.

Moreno M. 2013 Gestión y aprovechamiento de cabañas ganaderas en al-Andalus: aportaciones desde la arqueozoología. *Debates de Arqueología Medieval* 3: 75–98.

6

Vida y muerte en al-Andalus: la arqueología funeraria y la osteoarqueología en el análisis de la identidad islámica



Los restos de esqueletos humanos y la arqueología funeraria ofrecen una información muy valiosa sobre el comportamiento y la actividad de los seres humanos. Dado que es clave en la manifestación de la identidad y en la creación de una sociedad, el comportamiento constituye una fuente de información muy valiosa sobre cambio social. Aunque existe una corriente de investigación importante sobre el cambio social en la península ibérica con la llegada de los árabes, bereberes y del Islam en el 711 d.C., los investigadores dedicados al estudio de restos humanos y de la arqueología funeraria se han mantenido al margen de este debate. Esto no se debe a la falta de datos, desde luego; se han excavado muchos grandes cementerios medievales donde huesos y tumbas se han registrado convenientemente. El problema tiene más que ver con las perspectivas que se usan más frecuentemente para estudiar los restos.

La osteoarqueología es un campo de estudio reciente. En general, en los últimos treinta años los huesos humanos se veían apropiados exclusivamente para el estudio de grandes cuestiones de investigación. Tradicionalmente la osteoarqueología en Europa se centraba en la paleopatología (el estudio de las enfermedades), principalmente porque los primeros investigadores venían de la profesión médica. Como consecuencia de esto ha habido una carencia de contacto en general con arqueólogos sociales. En términos de la arqueología funeraria, mientras que la excavación y el análisis de tumbas en al-Andalus ha producido una gran riqueza de datos sobre el tema, pocos van más allá de la descripción y exploran el papel que los funerales pudieron jugar en la creación de una sociedad e identidad islámicas (véanse excepciones en León Muñoz 2009 y Casal García 2003). Scott (2011) ha notado que en comunidades donde hay una gran uniformidad de estructuras de tumbas o en la ausencia de ajuares, los restos funerarios se usan raramente como fuente de información. Esto es el resultado de la historia de la arqueología funeraria en Europa, donde se ha trabajado más abundantemente en comunidades prehistóricas, porque la variación de las tumbas es mayor, o en cementerios altomedievales, porque hay ajuares funerarios.

Esta situación es lamentable porque tanto la arqueología funeraria como la osteoarqueología ofrecen la oportunidad de aproximarse desde las bases sociales a la identidad islámica en la península ibérica. Los antropólogos han advertido que la identidad islámica no debería verse simplemente como la presencia o ausencia de ciertos comportamientos, sino como un fenómeno dinámico que tiene su origen en la actividad de ciertas personas (Marranci 2008). Las variaciones en la práctica, es decir, en la identidad, vienen por la toma de ciertas decisiones por parte de grupos humanos de adoptar o no ciertos comportamientos. La necesidad de cambio es un resultado del medio ambiente en el que se vive. Desde este punto de vista, la identidad islámica puede percibirse como el producto de un tipo de personas (musulmanes) viviendo en un contexto particular. En este respecto, el análisis de identidades requiere un análisis contextual de prácticas y comportamientos muy detallado, y los datos de la arqueología funeraria y de la osteoarqueología son ideales. En este texto se dan unos breves apuntes acerca de cómo los restos humanos y los datos funerarios pueden indicar cambios sociales y de comportamiento. A continuación se ofrece un conciso estudio de caso para demostrar el potencial de los dos campos mencionados para entender la formación de una identidad islámica en la península ibérica.

Un potencial por desarrollar...

La osteoarqueología es el estudio de los huesos y dientes humanos provenientes de contextos arqueológicos. Los huesos humanos son una valiosísima fuente de información directa sobre actividades y comportamientos de poblaciones del pasado (Larsen 2015). La lógica de esta aserción se explica por la naturaleza “plástica” del hueso; se adapta a lo largo de la vida. Esto sucede de maneras



diferentes. Para empezar, el esfuerzo físico provoca el reforzamiento del hueso en áreas donde la demanda funcional se concentra (la Ley de Wolf, en Larsen 2015: 214). Un ejemplo básico de ello es el reforzamiento del hueso del brazo usado por un jugador de tenis. En segundo lugar, el hueso recoge trazas químicas de lo que consumimos, una premisa que se resume en la sentencia “eres lo que comes”. Y por último, el análisis de las variaciones formales del esqueleto producidas por la enfermedad y la actividad física puede resultar muy informativo sobre el medio ambiente y el tipo de esfuerzo que se realiza. Como la sociedad influye mucho en estos factores, el hueso puede concebirse como un producto social (Sofaer 2006), lo que implica que el análisis de las diferencias en esqueletos es muy informativo sobre cambios y variaciones sociales. La aproximación de los osteoarqueólogos consiste en recopilar datos sobre huesos para obtener información sobre individuos. La información luego se trata estadísticamente para hablar de grupos. La comparación entre grupos a su vez puede reflejar diferencias en prácticas, comportamientos y organización social.

La arqueología funeraria ofrece perspectivas diferentes pero complementarias a los datos de la osteología humana. La muerte ocupa un espacio central en la vida porque en muchas sociedades, incluyendo la islámica, se la considera un estado transicional. Los ritos funerarios están sujetos a una ideología que se manifiesta a través de reglas que definen la práctica. Es importante tener en cuenta que cuando las comunidades se reúnen en un funeral recrean estas reglas, su ideología asociada y su visión del mundo, y por lo tanto manifiestan su identidad. En la tradición islámica hay un número de prácticas y rituales importantes en el momento de la muerte que se establecieron muy temprano en la historia del Islam (Halevi 2007). Algunos de los hadices más tempranos se refieren al enterramiento de Muḥammad o a su comportamiento cuando asistía a funerales. Ofrecen las bases de algunas prácticas islámicas importantes, como la de ser enterrado en la dirección de la quibla, el uso de mortajas, los ideales igualitarios, etc. Sin embargo estas disposiciones tempranas no cubrían todas las posibilidades y prácticas, de modo que la gente confiaba en otras fuentes de jurisprudencia, incluyendo hadices y libros funerarios, además de las sentencias de jueces basadas en el consenso, en la analogía o en el razonamiento (Halevi 2007). Así, es posible explorar si ciertas tradiciones se documentan, si varían y cómo el contexto influye en ello. De esta forma se puede explicar la variación en la identidad.

Tumba excavada en la Calle Panaderos, Granada (Teresa Bonet)



Ejemplo de estudio: la Plaza de España de Écija

Una vez que se ha considerado el potencial de la osteoarqueología y de la arqueología funeraria para demostrar cambios en el comportamiento y el potencial de una aproximación desde la base para entender la variación en identidades, consideremos ahora el caso de Écija, un pueblo cercano a Córdoba, la capital de al-Andalus. Los historiadores sugieren que la región estaba poblada más por árabes que por bereberes, pero que había una numerosa población local convertida (García Baena 2006). Un gran cementerio islámico se encontró durante una excavación de emergencia en la Plaza de España. La mayor parte de los restos son de época omeya (siglos VIII a XI). El hecho de la conversión local se ve confirmado por datos isotópicos (Inskip et al, en preparación) y por rasgos no mensurables (Zakrkewski 2010). También existía un cementerio visigótico en la plaza, en el que había un cierto número de tumbas (García-Dils de la Vega et al. 2005). En este estudio se analizaron también restos de esqueletos de un cementerio preislámico en Lucena, un pueblo cercano. Las tumbas de Écija contienen manifestaciones de muchas tradiciones islámicas y reglas que demuestran que las prácticas eran correctas. En este texto vamos a centrarnos en las tradiciones acerca de la posición en el enterramiento y en la estructura de la tumba, además de en ideas concernientes al género que pudieron hacer que hombres y mujeres trabajaran en diferentes espacios y realizaran tareas distintas (véase Minai 1981).

Los métodos y resultados detallados de este análisis pueden consultarse en Inskip 2013a y 2013b. La relación entre la variación de la actividad física y el sexo resulta ser más pronunciada en el grupo islámico que en el preislámico. Esto sugiere que hubo una reorganización del trabajo en la región que pudo deberse a la división de tareas por género, como la tradición islámica dicta. Curiosamente las diferencias son más agudas entre hombres de los períodos islámico y preislámico. En concreto, la osteoartritis era menos frecuente en hombres del período islámico y es posible que hubiera diferencias en el uso de los miembros superiores. Las diferencias son menos pronunciadas en las mujeres, con la excepción de una actividad que afecta al antebrazo. Todo esto sugiere que las ocupaciones o las actividades físicas cambiaron para los hombres. Además, parece haber una diferencia en la presencia de extensiones articulares en el tobillo y la rodilla entre los grupos islámico y preislámico. Esto sugiere una variación en actividad o en las posturas

Izquierda arriba: Tumba islámica sin excavar en la Calle Panaderos, Granada (Teresa Bonet)

Izquierda abajo: Tumbas islámicas en el desierto de Catar (Sarah Inskip)

Derecha: Tumba tardoantigua sin excavar en la Calle Panaderos, Granada (Teresa Bonet)

adoptadas, que podría incluir movimientos rituales realizados durante la *ṣalāt* (oración), pero también otras actividades o hábitos traídos a la región. Se trata de un hallazgo interesante que requiere más investigación.

Con respecto a los ritos funerarios, existen claras diferencias en los dos grupos de los primeros estratos islámicos. Los grupos preislámicos se enterraban con diferentes orientaciones, incluyendo norte-sur y este-oeste. Los cuerpos se disponían boca arriba (posición supina), normalmente con la cara orientada hacia arriba. En Écija, los individuos de época preislámica se disponían en tumbas delimitadas con piedra y con ajuar de cerámica, vidrio, etc. En Lucena las tumbas son simples y sin ajuar. Los individuos de época islámica de Écija tienen una orientación uniforme: se disponían en la tumba sobre su lado derecho, con la cara orientada a la Meca. Casi no hay ajuar (menos de un 2%), y si se encuentra algo, se trata de objetos personales de tamaño pequeño. En las tumbas islámicas solo hay variaciones en el tipo de construcción. Se ha sugerido que estas variaciones pueden reflejar costumbres familiares o étnicas (Romo-Sales n.d.)

Un tiempo de cambio

El objetivo de este texto es analizar si las tradiciones concernientes al género y a los ritos funerarios fueron adoptadas por gente en la península ibérica y, en caso afirmativo, cómo, de formas que podamos explorar cómo sería una identidad islámica ibérica. Los resultados demuestran que hay claras diferencias en patrones de actividad y ritos funerarios entre grupos, lo que sugiere que la tradición y la ideología que llegaron a la península fueron adoptadas y manifestadas. Para empezar, vemos cambios en patrones de actividad física que están relacionados muy robustamente con el sexo biológico en el grupo islámico. Como el sexo biológico determina el género en las sociedades islámicas, sugerimos que la ideología de género puede haber resultado en una división del trabajo por sexo más rígida en Écija. En segundo lugar, las tradiciones concernientes a la orientación de la tumba y al posicionamiento del cuerpo parecen haberse replicado efectivamente en Écija, y la ausencia de ajuares es notable. Esto se aprecia incluso en los enterramientos más tempranos.

La pregunta ahora es por qué la gente de Écija seguía estas prácticas. Lo primero es considerar que los dos comportamientos descritos se encuentran en el dominio de lo público. Esto sugiere que la manifestación abierta de la identidad islámica era quizás importante. También puede explicar los cambios más claros en la actividad de los varones, que pueden haber estado más activos en la esfera pública. Las razones para esta manifestación pública de adherencia a la tradición pueden rastrearse en las fuentes históricas. Cuando los árabes y bereberes llegaron a la península, no obligaron a la gente a convertirse. Cada individuo podía continuar practicando su religión si pagaban un impuesto. Por lo tanto, la demostración de una identidad islámica sería importante para evitar el pago de este impuesto. Se ha sugerido también que los mejores trabajos eran para los musulmanes (Kennedy 1996) y las fuentes económicas corroboran la idea (Shatzmiller 1994). La falta de conversión sin embargo implica que los musulmanes eran al principio una minoría. Hay mucha documentación para sugerir que los jueces estaban particularmente preocupados por la pérdida de identidad. Continuamente advertían a la gente de que serían juzgados por sus compañías y por lo que hacían (véase Safran 2001). Otras razones de mayor calado político se han señalado como importantes para resaltar la adherencia a la tradición en al-Andalus. Safran (2001) y Fierro (2005) explican que las élites usaban la ley como una forma de neutralizar la oposición al gobierno.



Por lo tanto, evitar públicamente comportamientos mal vistos sería importante para evitar acusaciones de herejía. Esto se haría más importante a medida que la hostilidad entre el norte cristiano y el sur musulmán crecía.

La variación de la estructura de las tumbas en Écija es interesante. De hecho existe una variación importante en la forma de las tumbas en las diferentes regiones de la península. Por ejemplo, las tumbas son simples en San Nicolás, un cementerio en Murcia, a 450 km de Écija, de entre los siglos Xi y XIII. Se ha sugerido que esta variación puede deberse a grupos étnicos o familiares. Un argumento similar se refiere a ciertos objetos de ajuares, que se pueden relacionar directamente con grupos étnicos del Norte de África (Trelis Martí et al. 2009). Sin embargo, la variación en tumbas no solo se ve en sitios donde se asentaron grupos bereberes, sino también en los que se supone ocupados por grupos árabes y por comunidades mixtas. La situación es por lo tanto mucho más compleja. La dicotomía entre lo público y lo privado puede ser un factor a tener en cuenta. Casal García (2003) reflexiona sobre decisiones legales relativas a la construcción de tumbas y panteones, y nota que las estructuras construidas en tierras privadas pueden haber tenido menos restricciones que las que se construían en tierras públicas. Como la etnicidad, el estatus necesita ser explorado para que entendamos como se relaciona con la práctica de tradiciones y la identidad islámica.

Para terminar...

Los huesos humanos y la arqueología funeraria de Écija demuestran un cambio rápido del comportamiento local asociado con la llegada de los árabes y los bereberes, con una reproducción activa de tradiciones por parte de la gente de Écija. Esto sugiere que la adopción de estas tradiciones era particularmente significativa y que constituía una parte importante de su identidad islámica. Los factores regionales que pueden haber contribuido a la emergencia de esta identidad son los beneficios sociales y económicos de manifestar una identidad islámica frente a la presencia de cristianos y judíos en la zona. Se ha podido especular como otras identidades, tales como estatus y etnicidad, podrían impactar en la perpetuación de ciertas tradiciones. En general, este estudio demuestra como el análisis de ritos funerarios y de huesos humanos es ideal para realizar una aproximación desde la base a la exploración de una variada identidad islámica y del cambio social en la península ibérica.

Tumbas islámicas sin excavar
en Lanteira, Granada
(Pablo Romero, MEMOLA)



Bibliografía

Casal García M.T. 2003. *Los Cementerios Musulmanes de Qurṭūba*. Córdoba: Diputación de Córdoba

Fierro M.I. 2000. *Abd-al Rahman III: The First Cordoban Caliph*. London: Oneworld Publications.

Fletcher R. 2001. The Early Middle Ages 700–1250. En: Carr R. (ed.). *Spain*. Oxford: Oxford University Press, pp. 63–89.

García Baena A. 2006. *Écija Musulmana, Ulemas y Familias*. Écija: Talleres Gráficos Codair.

Fotografía rectificada con la planta final de la excavación de Lanteira (Pablo Romero, MEMOLA)

- García-Dils de la Vega S., Ordoñez Agulla S., Gonzales Gonzales J., De la Salud Magarino Sánchez M. and López Flores I. 2005. La tumba de Sapatio. *SPAL: Revista de Prehistoria y Arqueología de la Universidad de Sevilla* 14: 259–277.
- Halevi L. 2007. *Muhammad's Grave: Death Rites and the Making of Islamic Society*. Chichester: Columbia University Press.
- Inskip S.A. 2013a. Islam in Iberia or Iberian Islam: bioarchaeology and the analysis of emerging Islamic identity in Early Medieval Iberia. *Post Classical Archaeologies* 3: 63–93.
- Inskip S.A. 2013b. *Islam in Iberia or Iberian Islam: Bioarchaeology and the Analysis of Emerging Islamic Identity in Early Medieval Iberia* (unpublished PhD thesis, University of Southampton).
- Kennedy H. 1996. *Muslim Spain and Portugal: A Political History of al-Andalus*. London: Longman.
- Larsen C.S. 2015. *Bioarchaeology: Interpreting Behavior from the Human Skeleton*. Cambridge: Cambridge University Press.
- León Muñoz A. 2009. ¡Hombres! La promesa de Dios es verdadera... El mundo funerario islámico en Córdoba (siglos VIII–XIII). *Arqueología Medieval* 4–5: 24–49.
- Marranci G. 2008. *The Anthropology of Islam*. Oxford: Berg.
- Minai N. 1981. *Women in Islam: Tradition and Transition in the Middle East*. London: Harper-Collins.
- Romo Sales A. (n.d.). *Informe no publicado de excavaciones en la Plaza de España, Écija*. Consejería de Cultura, Delegación Provincial de Sevilla.
- Safran J. 2001. Identity and differentiation in ninth-century al-Andalus. *Speculum* 76: 183–98.
- Scott R.E. 2011. Religious Identity and Mortuary Practices: The Significance of Christian Burial in Early Medieval Ireland. En: Buikstra J.E., Baadsgaard A. y Boutin A.T. (eds.). *Breathing New Life into the Evidence of Death*. Santa Fe: SAR Press, pp. 55–77.
- Shatzmiller M. 1994. *Labour in the Medieval Islamic World*. E.J. Leiden: Brill.
- Sofaer J.R. 2006. *The Body as Material Culture: A Theoretical Osteoarchaeology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Trelis Martí J., Ortega Pérez J.R., Reina Gómez I., Esquembre Bebia M.A. 2009. El cementerio mudéjar del Raval (Crevillent-Alicante). *Arqueología y Territorio Medieval* 16: 179–216.
- Zakrzewski S.R. 2010. Population migration, variation and identity: an Islamic population in Iberia. En: Agarwal S.C. and Glencross B.A. (eds.). *Social Bioarchaeology*. Oxford: Wiley-Blackwell, pp. 183–210.





٦. مايس س. ٢٠١٠. Archaeology of Human Bones. لندن: روتلج.
٧. كاتزنبرغ م. ٢٠٠٨. Stable isotope analysis: a tool for studying past diet, demography, and life في كتاب Biological Anthropology of the Human Skeleton. حرر بواسطة كاتزنبرغ م. و ساندروز س. ويلي-ليس: نيو يورك: ٤١٣-٤٢٢.
٨. سوفير ج. ٢٠٠٦. The Body as Material Culture: A Theoretical Osteoarchaeology. كامبريدج: مطبعة جامعة كامبريدج.
٩. هاليفي ل. ٢٠٠٧. Muhammad's Grave: Death Rites and the Making of Islamic Society. ششستر: مطبعة جامعة كولومبيا.
١٠. المرجع السابق.
١١. غارسيا بينا أ. ٢٠٠٦. Écija Musulmana, Ulemas y Familias. إيسيجا: تاليريس غرافيكوس خودير.
١٢. زاكروزسكي س. ٢٠١٠. Population migration, variation and identity: an Islamic population in Iberia. في كتاب Social Bioarchaeology. حرر بواسطة آغاروال س. وغلينكروس ب. أوكسفورد: ويلي-بلاكويل: ١٨٣-٢١٠.
١٣. غارسيا-ديلس دي لا فيغا س.، أوردونيز آغولا س.، غونزاليس غونزاليس ج.، دي لا سالود ماغارينو سانثيز م.، لوبيز فلوريس ل. ٢٠٠٥. La tumba de Sapatio. سبال: مجلة عصور ما قبل التاريخ في جامعة إشبيلية ١٤: ٢٥٩-٢٧٧.
١٤. ميناى ن. ١٩٨١. Women in Islam: Tradition and Transition in the Middle East. لندن: هاربر-كولينز.
١٥. إنسكيب س. ٢٠١٣. Islam in Iberia or Iberian Islam: Bioarchaeology and the analysis of emerging Islamic identity in Early Medieval Iberia. بوست كلاسيكال أركيولوجيز ٣: ٦٣-٩٣.
١٦. إنسكيب س. ٢٠١٣. Islam in Iberia or Iberian Islam: Bioarchaeology and the Analysis of Emerging Islamic Identity in Early Medieval Iberia (رسالة دكتوراه في جامعة ساوثهامبتون لم يتم نشرها).
١٧. رومو سالييس أ. ٢٠١٣. Unpublished site report on excavations in the Plaza de España, Écija. ممكن إيجاده في: وزارة الثقافة ووفد محافظة إشبيلية.
١٨. سافران ج. ٢٠٠١. Identity and differentiation in ninth-century al-Andalus. سبيكيولوم ٧٦: ١٨٣-٩٨. فييرو م. Abd-al Rahman III. The First Cordoban Caliph. لندن: مطبوعات ون وورلد.
١٩. تريليز مارتى ج.، أورتيجا بيريز ج.، رينا غوميز م.، إيسكويبر بيبيا م. ٢٠٠٩. El cementerio mudéjar del Raval (Crevillent-Alicante). أركيولوجيا تيريتوريو ميد إيفل ١٦: ١٧٩-٢١٦.
٢٠. كاسال غارسيا م. ٢٠٠٣. Los Cementerios Musulmanes de Qurtūba.



٢. سكوت ر. ٢٠١١. Religious Identity and Mortuary Practices: The Significance of Christian Burial in Early Medieval Ireland

في كتاب Breathing New Life into the Evidence of Death
حرر بواسطة بويكسترا ج.، بادسغارد أ.، بوتين أ.، سانتافي: سار برس: ٥٥-٧٧.

٣. مارانسي ج. ٢٠٠٨. The Anthropology of Islam. أوكسفورد: بيرغ.

٤. لارسن س. ٢٠١٥. Bioarchaeology: Interpreting Behavior from the Human Skeleton.
كامبريدج: مطبعة جامعة كامبريدج.

٥. المرجع السابق.

صورة معدلة للمسقط الأخير للتنقيبات
في لانتيرا (ابلو رومير، MEMOLA)



فقد جادل كاسال غارسيا^{٢٠} في قرارات قضائية تعلقت ببناء أضرحة أو بانثيون (رموز لأشخاص مهمة)، وأن الأشخاص الذين دفنوا في أراضٍ خاصة قد تمتعوا بمرونة في ما يخص إنشاء القبور أكثر من أولئك الذين دفنوا في أراضٍ أو مقابر عامة. التصنيفات، كالأعراف مثلاً، تحتاج إلى المزيد من الدراسة، في ما يخص فهم كيفية ارتباطها بالهوية الإسلامية.

كلمة أخيرة

أظهرت عظام الإنسان وعلم الآثار الجنائزي في إيسيجا تغيراً سريعاً في السلوكيات المحلية ارتبطت بوصول العرب والبربر، حيث تمت محاكاة التقاليد الجديدة بشكل فعال من قبل سكان إيسيجا. وهذا يدل على أن اعتماد تلك التقاليد كان ذا أهمية خاصة، وبالتالي فقد شكل جزءاً مهماً من هويتهم الإسلامية. بعض العوامل المنطقية التي يمكن أن تكون قد شجعت على ظهور تلك الهوية، يتضمن المنافع الاقتصادية والاجتماعية من إبراز هوية إسلامية مقابل التواجد الذي استمر للمسيحيين واليهود في المنطقة. بالإمكان أيضاً تخمين كيف أن هويات أخرى، ضمنها الأعراف والمراتب، قد أثرت في كيفية وما إذا كانت تقاليد معينة قد استمرت. بالمجمل فإن هذه الدراسة قد وضحت نموذجية تحليل عظام الإنسان والطقوس الجنائزية في تطبيق استراتيجية الانطلاق من أسفل الهرم إلى قمته لاكتشاف تعددية الهوية الإسلامية والتغير الاجتماعي في أيبيرية.

المراجع

١. كاسال غارسيا م. ٢٠٠٣. Los Cementerios Musulmanes de Qurtūba. قرطبة. ليون مونوز أ. ٢٠٠٩. Hombres! La promesa de Dios es verdadera... El mundo. funerario islámico en Córdoba (siglos VIII–XIII). أركيولوجيا ميديفل ٤-٥: ٢٤-٤٩.

قبور إسلامية غير منقبة في لانتيرا
في غرناطة (بابلو روميرو، MEMOLA)

بالنسبة للطقوس الجنائزية، كان هناك العديد من الفروق الواضحة بين المجموعتين منذ الطبقات الإسلامية الأولى. توجد المجموعات التي تعود للفترة ما قبل الإسلامية عدداً من اتجاهات الدفن ضمنها اتجاه شمال-جنوب وشرق-غرب. وضعت الجثث على ظهورها (وضع الاستلقاء) مع وجوه عادة متجهة إلى الأمام (باتجاه السماء). في إيسيكها وُضع الأفراد من الفترة ما قبل الإسلامية في قبور تم تحديدها بصف من الأحجار مع هدايا دفن اشتملت على الفخار والزجاج، إلخ. في لوسينا كانت القبور أبسط ولم تحتو على هدايا دفن قيمة. بينما دُفن الأفراد المسلمون في إيسيكها بتوجيه موحد،^{١٦} حيث وضعت في القبور على جانبيهم الأيمن بحيث تتجه وجوههم لجهة مكة. تم توجيه الضلع الطويل للقبور باتجاه القبلة. لم تحتو هذه القبور تقريباً على هدايا دفن (أقل من ٢٪). حيث هدايا الدفن كانت عبارة عن قطع شخصية صغيرة (خواتم، إلخ أو قطعة من الزجاج الأزرق). العنصر الوحيد الذي اختلف في القبور الإسلامية كان نمط إنشاء القبر. من المعتقد أن هذه الاختلافات قد تشير إلى مدافن عائلية أو نتيجة للتنوع العرقي.^{١٧}

زمن التغيير

الهدف من هذه المقالة هو تقييم كيف وما إذا كان قد تم تفعيل التقاليد المتعلقة بأدوار الجنسين والطقوس الجنائزية ضمن الإطار الأيبيري من قبل الناس، والبدء باستكشاف كيف كانت تبدو الهوية الأيبيرية الإسلامية. تكشف النتائج وجود اختلافات جوهرية في نمط النشاطات والطقوس الجنائزية بين المجموعتين الإسلامية وما قبل الإسلامية، ما يدل على أن التقاليد والأيدولوجيا التي وصلت إلى المنطقة، كانت خاضعة لتجديد مستمر من قبل الناس. أولاً، نلاحظ وجود اختلافات لنمط النشاطات البدنية والتي أصبحت متعلقة بشكل أكبر بالجنس البيولوجي ضمن المجموعات المسلمة. نظراً لأن الجنس البيولوجي يحدد بشكل أساسي الهوية الجنسية في المجتمعات الإسلامية، يبدو أن هذه الأيدولوجيا الجنسية قد أدت إلى تقسيم أكثر حدة في ما يخص الأعمال الخاصة بكل من الجنسين في إيسيكها. ثانياً، يبدو أن التقاليد المتعلقة باتجاهات القبور وتموضع الجثة تكرر بشكل نمطي من قبل سكان إيسيكها. وكان انعدام هدايا الدفن مفاجأة كبيرة. يظهر هذا الأمر في المدافن التي تعود إلى المراحل المبكرة جداً. هناك عوامل مثيرة للاهتمام في ما يخص الإجراءات التي كانت تتخذ لإبقاء الجثة على جانبها الأيمن في إيسيكها.

وهذا يتركنا للتساؤل عن السبب الذي دفع بسكان إيسيكها لاتباع تلك الممارسات. أولاً نحتاج للأخذ بالاعتبار أن كلاً من نمطي الممارسات يمكن إيجادها في المجال العام. ما يدل على أن إظهار الهوية الإسلامية كان أمراً مهماً في الغالب. وقد يفسر هذا التغيير الكبير في نشاطات الذكر، الذي أصبح ربما أكثر نشاطاً في المحيط العام. يمكن التوصل إلى معرفة الأسباب الكامنة وراء التزام العامة بالتقاليد عن طريق المصادر التاريخية. عندما وصل العرب والبربر إلى أيبيريا لم يجبروا الناس على اعتناق الإسلام. على العكس من ذلك، فقد كان الناس قادرين على ممارسة ديانتهم على أن يدفعوا الجزية. وبالتالي فإن إظهار الهوية الإسلامية قد يكون مهماً في ما يخص عدم دفع الجزية. إلا أن قلة اعتناق الإسلام كانت تعني أن المسلمين في البداية كانوا أقلية. هناك توثيق هام يدل على أن القضاة كانوا خائفين من ضياع الهوية ولذلك قاموا عندها بتحذير الناس من أنهم سوف يحاكمون بحسب أصدقائهم والأشياء التي يفعلونها. كما تم ذكر أسباب سياسية أوسع وراء التزام الناس بالتقاليد في الأندلس. فكل من سفران وفييرو^{١٨} يناقشان باحتمالية أن النخبة في المجتمع استخدمت القانون كوسيلة لإزاحة معارضي الدولة. ففي المبدأ كان من المهم تجنب التصرفات غير المرغوب فيها لتجنب التهم بالهرطقة. ويمكن أن تكون أهمية هذا الأمر ازدادت عندما ازدادت المشاحنات بين الشمال المسيحي والجنوب المسلم.

إن التنوع في بنية القبور في إيسيكها مثير للاهتمام. في الحقيقة يوجد تنوع كبير في تشكيل القبور ضمن المواقع الأثرية في أيبيرية. فعلى سبيل المثال، سان نيكولاس، وهو موقع أثري يعود للفترة ما بين القرنين ١١-١٣ ميلادي في مورسيا التي تقع على مسافة ٤٥٠ كم من إيسيكها، يحتوي على قبور غاية في البساطة. ويُعتقد أن الاختلاف في هيكل القبور قد يعود إلى اختلافات عرقية أو عائلية تواجدت في أيبيرية. ارتباطات مشابهة عثر عليها في هدايا القبور التي يمكن ربطها بمجموعات عرقية محددة في شمال أفريقيا.^{١٩} إلا أن التنوع في هيكل القبور تمت رؤيته في العديد من المقابر الإسلامية في أيبيرية، في المواقع المأهولة من قبل البربر، سواء أولئك الذين كانوا يعيشون في المناطق المختلطة أو المأهولة من قبل العرب، ما يزيد في تعقيد الموقف. هناك احتمال ثانٍ قد ينتج عن الانقسامات ما بين العام والخاص.



باتجاه القبلة، استخدام الكفن، المساواة الجماعية، إلخ. إلا أن هذه القوانين المبكرة لم تتناول كافة الاحتمالات والممارسات، فكان على الناس الاعتماد على مصادر أخرى للشريعة كالحديث والكتب الجنائزية، بالإضافة إلى أحكام القضاة التي يستخدم فيها الإجماع والقياس والمنطق.^{١٠} وبذلك نستطيع استكشاف بعض الطقوس التي تظهر احتمالية اختلافها وكيفية ارتباطها بالسياق العام، ما يشرح الاختلافات في الهوية.

حالة دراسية: بلازا إسبانيا، إيسيجا

بما أننا أخذنا بالاعتبار قدرة علم الأوستيولوجي وعلم الآثار الجنائزية على إيضاح التغير السلوكي واحتمالية توظيف استراتيجية الانطلاق من قاعدة الهرم إلى قمته في فهم التغيرات في الهوية، فلنتطرق الآن على حالة دراسية. إيسيجا هي بلدة كبيرة تقع على مقربة من قرطبة، عاصمة الأندلس. يقدر المؤرخون أن المنطقة كانت مأهولة من قبل العرب أكثر من البربر، إلا أنه يوجد مجموعة سكانية محلية كبيرة خضعت للتغير.^{١١} فقد وجدت مقبرة إسلامية كبيرة خلال أعمال التنقيب الإنقاذية في بلازا إسبانيا وتعود معظم البقايا فيها إلى مرحلة الخلافة الأموية (من القرن الثامن إلى الحادي عشر). أسند التغير المحلي إلى أدلة النظائر بالإضافة إلى التباينات في التشكيل العظمي.^{١٢} كما عُثر في هذه المنطقة على مقبرة تعود إلى القوط الغربيين، والتي احتوت على عدد كبير من القبور.^{١٣} كما تم تحليل بقايا عظمية إنسانية من مقبرة تعود إلى الفترة ما قبل الإسلامية في لوسينا، وهي بلدة قريبة من المكان الذي ذكر آنفاً. هناك الكثير من التقاليد والقوانين الإسلامية الفادرة على توضيح السلوك الصحيح الذي أُدخل إلى إيسيجا. سوف أقوم بالتركيز على التقاليد الخاصة بموضعة الجثة وهيكل المقبرة، بالإضافة إلى عدة أفكار تتمحور حول الجنس الذي قد ينتج عن أن الذكور والإناث كانوا يعملون في مساحات مختلفة ويقومون بممارسات مختلفة.^{١٤}

يمكن الإطلاع على تفاصيل المناهج والنتائج في أعمالي الأخرى.^{١٥} لقد كانت العلاقة بين تعديلات النشاطات البدنية والجنس، أكثر وضوحاً في المجموعات الإسلامية منها في البقايا الأثرية العائدة إلى المرحلة ما قبل الإسلامية. ما قد يعني أنه أُعيد توزيع للجهد في المنطقة بحيث أصبح يتوافق أكثر مع اختلاف الجنس كما تملي التقاليد. من المدهش، أن التغير الأكثر مشاهدة كان ذلك بين ذكور الفترة الإسلامية وذكور ما قبل الفترة الإسلامية. كان هناك انخفاض ملموس في هشاشة العظام عند ذكور المرحلة الإسلامية، بالإضافة إلى اختلافات محتملة في مجموعة العضلات المستخدمة في الأطراف العلوية. كانت الاختلافات أقل وضوحاً بالنسبة للإناث، باستثناء نشاط واحد يؤثر على الذراع من الأسفل. وهذا يدل على احتمالية تغير في وظائف أو النشاطات البدنية للذكور. كما انه يبدو وجود تمدد في المفاصل بين الكاحل والركبة بين الفترتين الإسلامية وما قبلها. ما يعني وجود تغير في النشاطات أو تبني وقفات محددة، كالحركات الطقسية التي تمارس أثناء الصلاة، ونشاطات أو عادات أخرى أُدخلت إلى المنطقة. وهذا اكتشاف مثير، ولكنه يتطلب المزيد من البحث.

في أعلى اليمين: قبر إسلامي لم يتم تنقيبه في شارع باناديروس، غرناطة (تيريزا بونت)

في أسفل اليمين: قبور إسلامية في الصحراء في قطر (سارة إنسكيب)

في اليسار: قبر غير منقّب يعود لنهاية الفترة الكلاسيكية في شارع باناديروس في غرناطة (تيريزا بونت)



الأوسع حيث يعيش الناس. ضمن هذا الإطار، من الممكن النظر إلى الهوية الإسلامية على أنها نتاج الناس (المسلمون) الذين يعيشون ضمن سياق محدد. انطلاقاً منه فإن تحليل الهويات يتطلب تحليلاً آخذاً بالاعتبار السياقات التي حدثت ضمنها الممارسات والسلوكيات، وتتناسب كل من البيانات الإنسانية والجنائزية بشكل مثالي مع هذا المنهج. سأقدم في هذا العمل توضيحاً مختصراً عن إمكانية البقايا الإنسانية والأدلة الجنائزية توضح التغيرات السلوكية والاجتماعية. كما سأذكر حالة دراسية صغيرة توضح إمكانات هذين المجالين في فهم تشكل الهوية الإسلامية في أيبيريا.

الإمكانات للمزيد..

يختص علم الأوستيولوجي بدراسة عظام وأسنان الإنسان المستمدة من السياقات الأثرية. تعتبر عظام الإنسان مصدراً قيماً جداً للحصول على المعلومات المباشرة عن نشاطات وسلوك التجمعات البشرية في الماضي.^٤ ينبع المنطق وراء هذا، من الطبيعة البلاستيكية للعظام، التي تتغير وتتكيف خلال الحياة، الأمر الذي يحصل بعدة طرق. أولاً، الجهد البدني يقود العظام لإبداع نفسها في مناطق الطلب الوظيفي بحسب قانون وولف،^٥ من الأمثلة البسيطة عن الموضوع هو السماكة العظمية في يد لاعب التنس التي يستخدمها في الإرسال.^٦ ثانياً، تحمل العظام الأثر الكيميائي لما نستهلكه، وهو دليل ممكن اختزاله إلى «أنت عبارة عما تأكل».^٧ وأخيراً، فإن تحليل الأوبئة والأمراض وسمات الشذوذ في الهيكل العظمي الناتجة من نشاطات معينة (أي التباين في التشكيل العظمي) قادر على أن يكشف بشكل كبير عن البيئة المعيشية والنشاطات السائدة. وبما أن هذه العوامل ناتجة من المجتمع، فمن الممكن اعتبار العظام نتاجاً مجتمعياً،^٨ ما يعني أن تحليل التباينات العظمية غني بالمعلومات عن التغيرات والتباينات الاجتماعية. يسلك العلماء الأوستيولوجيون هذا المجال بالحصول على البيانات من العظام للحصول على معلومات عن الأفراد. وقد تجمع هذه المعلومات لتوضح شيئاً ما عن المجموعة السكانية لهؤلاء الأفراد. ومقارنة المجموعات السكانية يمكننا معرفة الاختلافات بينهم في التنظيم الاجتماعي، الممارسات والسلوك.

يوفر علم الآثار الجنائزي بيانات مختلفة، إلا أنها مكمله لعلم الأوستيولوجي. فالموت له أهمية مركزية في الحياة، بحيث ينظر إليه في العديد من المجتمعات، ضمنها الإسلامية، على أنه مرحلة انتقالية. تخضع الطقوس الجنائزية لأيديولوجيات تتفعل من خلال القواعد التي تدير الممارسات. والأكثر أهمية من ذلك أنه عندما تجتمع المجتمعات سوية في الجنائزات، فإنهم يعيدون إيجاد القواعد، أيديولوجياتهم المترابطة ووجهات النظر العالمية، وبالتالي فإن في ذلك استعراضاً لهويتهم. بالنسبة للتقاليد الإسلامية، فإنه يوجد عدد من الممارسات المهمة والطقوس الخاصة بالموت التي استعرضت مبكراً في التاريخ الإسلامي.^٩ البعض من أول الأحاديث يتناول دفن الرسول محمد أو تصرفاته التي قام بها أثناء حضوره جنائزات الآخرين، ما يوفر القواعد الأساسية لبعض أهم الممارسات الإسلامية كدفن الميت

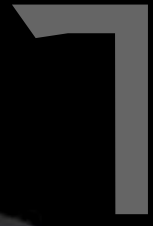
قبر منقّب في شارع باناديروس
في غرناطة (تبريزا بونت)

تؤمن بقايا الهياكل العظمية البشرية وعلم الآثار الجنائزي معلومات قيّمة عن السلوك والنشاط البشري. وباعتبار السلوك عاملاً أساسياً في تمثيل الهوية وتشكيل المجتمع، فإنه يعتبر مصدر معلومات قيّماً عن التغيرات الاجتماعية. بينما يتوافر الكثير من الأبحاث عن التغير الاجتماعي الذي طرأ على الجزيرة الأيبيرية في العام ٧١١ ميلادي عندما وصل العرب، البربر والإسلام، يلود الباحثون العاملون على بقايا الهياكل العظمية البشرية والآثار الجنائزية بالصمت فيما يخص هذا الموضوع. من المؤكد أن القلة في عدد الأبحاث لا تتعلق بنقص في البيانات، فقد أنجزت حفر أثرية في العديد من المقابر الكبيرة التي تعود إلى القرون الوسطى حيث أنجزت أعمال توثيق جيدة للقى العظمية والجنائزية.

يعتبر علم الآثار البيولوجي مجال حديث. فقد تم التعامل مع عظام الإنسان بشكل عام في الثلاثين عاماً الماضية على أنها مفيدة في الإجابة عن أسئلة الأبحاث الكبيرة. ركز علم الأوستيولوجي في أوروبا بشكل كبير على الباليوباثولوجي-علم الأمراض القديمة (دراسة الأمراض). لأن الباحثين الأولين تحدروا بشكل أساسي من المجال الطبي. وبالتالي، فقد كان هناك نقص واضح في التفاعل مع علماء الآثار الاجتماعية. بالنسبة لعلم الآثار الجنائزي، فبينما كانت الأعمال الحفرية والتحليلية للمقابر في الأندلس تنتج وفرة من البيانات الموصفة والموثقة بشكل جيد جداً، تجاوز بعض الباحثين هذه الحدود ليستقصوا الدور الذي لعبته هذه اللقى في خلق المجتمع والهوية الإسلامية.^١ وقد لاحظ كتاب مثل سكوت^٢ أنه في المجتمعات حيث يوجد توحيد في هيكل المقابر، وبالتالي لا يوجد انحرافات عن الأصول، أو قد لا يوجد هدايا جنائزية في القبور، يميل علماء الآثار إلى التغاضي عن البقايا الجنائزية وعدم اعتبارها مصدراً للأدلة. يأتي هذا نتيجة لتاريخ علم الآثار الجنائزي في أوروبا حيث تم العمل بشكل كبير على المجتمعات ما قبل التاريخية حيث يوجد تنوع كبير في تشكيل القبور والمدافن والهدايا الجنائزية.

إن هذا الوضع مؤسف جداً، لأن علمي الآثار الجنائزي والأوستيولوجي يؤمنان الفرصة لاستخدام استراتيجية الانطلاق من أسفل الهرم إلى قمته لفهم الهوية الإسلامية في أيبيريا. وقد أشار باحثون عاملون في علم الإنسان إلى أنه لا يجب النظر إلى الهوية الإسلامية على أنها مجرد وجود أو غياب لسلوكيات معينة، ولكن على أنها ظاهرة دينامية تتحدر من أفعال الناس.^٣ حيث ينتج التعدد في الممارسات وبالتالي بالهويات من القرارات التي تتخذها مجموعات من الناس للقيام بسلوكيات محددة أو لا. ويأتي الدافع إلى التغيير من العالم

الحياة والموت في الأندلس: علم
الآثار الجنائزي وعلم الأوستيولوجي
في تحليل الهوية الإسلامية





٥. دايفيس س. ٢٠٠٨. Zooarchaeological evidence for Moslem and Christian improvements of sheep and cattle. جورتال أوف أركيولوجيكال ساينس ٣٥: ٩٩١-١٠١٠.
٦. غارسيا غارسيا م. Explotación y consumo de los animales en el sureste de la península ibérica durante la Alta Edad Media (siglos VII-XI): perspectivas históricas y arqueozoológicas. (دراسة قيد التحضير).
٧. غرانت أ. ١٩٩١. Economic or symbolic? Animals and ritual behaviour. Sacred and profane: proceedings of a conference on archaeology, ritual and religion. حرر بواسطة غاروود ب.، جينينغز د.، سكينس ر.، تومز ج. أوكسفورد: مدرسة جامعة أوكسفورد لعلم الآثار: ١٠٩-١١٤.



المنطقة من قرطبة: المرحلة الأميرية (القرن الثامن حتى التاسع) ومرحلة الخلافة (من القرن العاشر وحتى القرن الحادي عشر). تتعدد الاختلافات في الصفات المميزة لكل من العينات العائدة إلى كل من المرحلتين، إلا أن واحداً فقط من الاختلافات هو موضع اهتمام بالنسبة لي: تتواجد دائماً بقايا الخنازير في عينات القرنين الثامن والتاسع، على الرغم من أنها تتواجد بنسب مختلفة تراوح بين ٥٪ إلى ١٥٪. إلا أنه يحصل تغير مفاجئ خلال فترة الخلافة (القرن العاشر) عندما يختفي هذا النوع بشكل كامل. من المعروف أن حظر استهلاك الخنازير هو أحد أكثر القوانين شدةً وتمييزاً لنظام الغذاء الحلال، وبالتالي فإن القيمة الدلالية لهذا الاكتشاف واضحة. ومن الممكن تفسيره بطريقتين مختلفتين، على الرغم من أن: التغير قد يكون نتيجة لأن المجموعة السكانية التي كانت تدين بالمسيحية انقلبت إلى الإسلام، أو أنه قد يكون نتيجة للتأثير المستمد من بيئة ثقافية إسلامية بالكامل، والذي يكون بهذه الحالة عبارة عن امتداد لعادات النظام الغذائي الإسلامي لمجتمع لازال يتخذ من المسيحية ديناً له. وفي كلا هاتين الحالتين، فإن هذه الحالة الدراسية تعتبر مثلاً جيداً عن كيف أن الدلالات الاجتماعية والرمزية لمنتجات غذائية معينة لا يمحوه فقط الممارسات الاستهلاكية، ولكن أيضاً استراتيجيات الإنتاج. وهذا يوضح فكرة أ. غرانت ١٩٩١^٧ عن أنه في مجموعات اللقى النباتية الأثرية «الدين، الرمزية والناحية الاقتصادية تتشابه بطريقة غير قابلة للحل».

المراجع

١. ماتلبي م. وموريس ج. ٢٠١٠. Introduction: Integrating Social and Environmental Archaeologies. Integrating Social and Environmental Archaeologies: Reconsidering Deposition. حرر بواسطة ماتلبي وموريس. أوكسفورد: أركيوبرس، ٤-١.
٢. غليك ت. ١٩٧٠. Irrigation and Society in Medieval Valencia. كامبريدج-ماساتشوستس: مطابع كلية هارفرد.
٣. غارسيا غارسيا م. ومورينو م. De huertas y rebaños. Reflexiones históricas y ecológicas sobre el papel de la ganadería en el panorama agrario andalusí y aportaciones arqueológicas para su estudio. (دراسة قيد التحضير).
٤. مورينو م. ٢٠١٣. Gestión y aprovechamiento de cabañas ganaderas en al-Andalus: aportaciones desde la arqueozoología. ديبييتس دي أركيولوجيا ميدايفل ٣: ٧٥-٩٨.

عملية نقل الأراضي شوكي،
فيغا لازوبيا، غرناطة (خوسيه
مارتن سيفانتوس، MEMOLA)



الأندلسية مقارنةً بالمرحلة الرومانية ونهاية الفترة الكلاسيكية. وقد فُسر هذا النمط على أنه انعكاس للتخصص في إدارة الحيوانات ضمن عملية إنتاج اللحوم، والذي كان نتيجة للتفضيلات الغذائية للمجتمع الأندلسي في ما يخص استهلاك الأغنام.^٥

تشير الدلائل التي قدمت نظرياً في هذا العمل إلى قيام نموذج عام للتربية المكثفة للمواشي، والذي يهدف بشكل رئيسي إلى تحسين كميات الطعام المنتجة من خلال الحيوانات، وخصوصاً الخراف. لا يمكن تحديد ما إذا كانت الزيادة في حجم المواشي هي نتيجة لتغير جيني (نتيجة لاستيراد سلالات من الخارج ذات أحجام أكبر) أو لعوامل بيئية (مثال، تحسن سويات ونوعيات الغذاء للسلالات المحلية)، إلا أن المعلومات المتاحة تشير وبوضوح إلى تكثيف إنتاجي لقطعان تلك الحيوانات خلال المرحلة الأندلسية. في الوقت نفسه، أجريت دراسات أثنولوجية متعددة ضمن منطقة حوض المتوسط، أظهرت أنه نتيجة لتقلبات وmlرونة نطاق التربية الضيق للخراف والماعز، فإن هذا النموذج من تربية المواشي هو الأكثر سهولةً لأن يندمج في النظام الزراعي حيث المساحات المرورية ذات وجود واضح.

إن الدليل الحيواني الأثري بالتالي يشير إلى ترابط وظيفي بين الزراعة المرورية وممارسات تربية المواشي أعلى بكثير مما كان يعتقد. من الممكن أن تكون الزراعة المرورية قد حسنت من ظروف تغذية الحيوانات من خلال الاستغلال المروري للمحاصيل المستوردة، ما سمح بتعددية وزيادة الإنتاج الزراعي. وفي الحقيقة، من الممكن أن تكون زيادة حجم الأغنام خلال الفترة الأندلسية مرتبطة بانتشار التقنيات الزراعية. إن تطوير أي نظام زراعي مكثف يتطلب توافر مخلفات المواشي والأسمدة الضرورية لخصوبة الأراضي وبالتالي لضمان إنتاجيتهم. بالمختصر، لا بد من تحسين معرفتنا بتربية المواشي في الأندلس لتحقيق فهم أفضل عن النواحي العضوية والبيئية للممارسات الزراعية في الأندلس. وهذا يتطلب مساهمة علم الآثار الحيواني.

البعد الاجتماعي للغذاء: حالة سيرسيديلا (قرطبة)

أحد فروع علم آثار الحيوانات الحائزة اهتماماً كبيراً، هو ذلك الذي يدرس العلاقة بين أماط الطعام من خلال تحليل بقايا ممارسات الطبخ والظواهر الاجتماعية والثقافية المهمة كالطقوس الدينية. يجب ألا يتم اعتبار العادات الغذائية نتيجة حصرية للاعتبارات الاقتصادية، لأن تأثير العناصر الثقافية كالممارسات الدينية مثلاً في الاستهلاك واضح جداً. ينطبق الأمر نفسه على البقايا النباتية الأثرية التي تنتج من الاستهلاك.

من الأمثلة الجيدة التي توضح إمكانيات علم آثار الحيوانات لتحليل البعد الاجتماعي للغذاء هو حالة سيرسيديلا، وهي منطقة من مدينة قرطبة والتي كانت مسكونة بين القرنين الثامن والحادي عشر من قبل مجتمع تم التعرف إليه على أنه مجتمع المستعربين (المسيحيين) بمساعدة فروع أخرى من الدلائل الأثرية. أقوم حالياً بالتحضير لهذا العمل^٦ وقد قمت حتى اللحظة بالتركيز على تحليل اللقى الأثرية النباتية المسترجعة من التراكمات المحتوية على بقايا المعيشة اليومية العائدة إلى مرحلتين مختلفتين من مراحل التواجد في هذه

أغنام ترعى في مساحة خضراء في غرناطة (ماركوس غارسيا)



أدخلت إلى أيبيرية بداية منذ العام ٧١١ فصاعداً، نتيجة للفتوحات الإسلامية.^٢ وقد حازت الزراعة المرورية الاهتمام بشكل رئيسي، وهي تقنية ساعدت على تكيف أنواع جديدة وساهمت في زيادة معدلات الإنتاج من خلال الاستخدام المكثف للأرض.

أثناء دراسة الزراعة في الأندلس، تم تنصيب الري على أنه العنصر الأساس الذي يجب أن يخضع للتحليل، وقد وصلت المبالغة في هذا الأمر إلى درجة مؤسفة، بحيث اعتُبر الري أنه النمط الحصري للاستغلال الزراعي للأرض. انطلاقاً منه، فإنه من المهم توضيح أن الأنظمة الزراعية كانت دائماً أنظمة معقدة مؤلفة من عدد من المتغيرات التي تمثل مختلف نواحي الإنتاج الزراعي، ولذلك فإنه من الخطأ أن تُقلص دراسة الإنتاج الفلاحي إلى استراتيجية واحدة فقط. إحدى النتائج المثبتة لهذا النمط من الدراسة هي افتقارنا إلى معرفة النواحي الأساسية اللازمة لتعريف أي مجتمع إنتاجي يعود للمجتمع ما قبل الصناعي، وخاصة، ذلك الذي تم تطويره من خلال المجتمعات الفلاحية ضمن البيئة المتوسطية. وهذا يتضمن استغلال وإدارة الحيوانات، لأن العنصر المميز لأنظمة الزراعة التقليدية في منطقة حوض المتوسط، هو تعددية وسائط التفاعل بين الحيوانات والنباتات، وبكلمات أخرى، بين الزراعة وتربية المواشي.

لم تلقَ دراسة تربية المواشي في الأندلس الاهتمام الذي تستحقه من قبل المؤرخين وعلماء الآثار، إلى جانب العديد من الأسباب، فإن ذلك يعود إلى ضآلة عدد المصادر التاريخية المكتوبة عن هذا القطاع التابع للقطاع الزراعي، بالإضافة إلى أنه نتيجة لفكرة معيّنة تفصل ما بين الزراعة المرورية والحيوانات المروضة.^٣ على الرغم من ذلك، يتوافر لدينا حالياً توثيق أثولوجي وتاريخي لعدة مناطق متوسطة، أوضح أن الفصل ما بين الزراعة وتربية المواشي خلال الفترة ما قبل الصناعية هو صفة مميزة لوجهات نظر العالم القروي الذي يفتقر إلى فهم العلاقات البيئية لأنظمة الزراعة التقليدية، والذي يقدم عادة تصورات مُطمية ومجحفة بحق الممارسات الفلاحية. تم التغلب على معظم هذه التصورات في يومنا الحالي. وقد بينت عدة أعمال أنه في الأنظمة التقليدية يوجد صلات تكافلية دورية بين كل من قطاعي الإنتاج الزراعي والحيواني وبتواتر أعلى بكثير من الحالات التي تظهرهما على أنهما حيزا عمل منفصلان. وبالتالي لتحسين فهمنا للنظام الزراعي في الأندلس من ناحية عضوية وبيئية، يجب أن نركز على موضوع تربية المواشي. بالنسبة لهذه المهمة فإن علم آثار الحيوانات يعتبر وسيلة ذات إمكانيات كبيرة، حيث إن النتائج الرئيسية لدراسات بعض اللقى الحيوانية الأثرية الأندلسية والتي تم تحليلها حتى اللحظة، قد ساعدت في تحديد الدور الذي من المحتمل أن تكون قد لعبته تربية المواشي في نظام الأندلس الزراعي.

كل الدراسات التي أجريت على اللقى الحيوانية الأثرية القادمة من إطار أندلسي تتوافق في أن للخراف والماعز حضوراً طاعياً في هذه البقايا، ما يدل على أن هذه الأنواع كانت الأنواع الرئيسية للاستغلال والاستهلاك، بالإضافة إلى ذلك فإن التحليل العمري لتلك الحيوانات عند عملية التضحية يظهر تعددية المجموعات الفتية، ما يعني أن الهدف الرئيسي من إدارة تلك القطعان كان إنتاج اللحوم.^٤ إضافةً إلى ذلك، يعمل حالياً على جمع أدلة قوية عن زيادة حجم الخراف خلال المرحلة

في أعلى اليمين: منشأة مزرعة هوينيس للزوبيا، غرناطة (خوسيه مارتين سيفانتوس، MEMOLA)

في أسفل اليمين: مساحة مروية بقناة مياه البرقوق (تيريزا بونت، MEMOLA)

في اليسار: قناة مياه البرقوق، موناشيل، غرناطة (خوسيه مارتين سيفانتوس، MEMOLA)

لقد أظهر علم الآثار البيولوجي، وهو دراسة وتفسير البقايا العضوية المستخرجة من الحفر الأثرية، خلال العقود الأخيرة، إمكانات تحليلية هائلة القدرة على إغناء نوعية وتنوع معلوماتنا عن المجتمعات السابقة. هذا الفرع من الأبحاث الأثرية يتألف بشكل أساسي من دراسة بقايا الإنسان (أطلع على إينسكيب في هذه النسخة لمزيد من المعلومات)، بقايا النباتات (مثل البذور، حبوب الطلع، الفطور، إلخ) وقد يطلق على هذا الاختصاص علم آثار النباتات، وكذلك بقايا الحيوانات (كالأسنان، العظام، القرون، إلخ) كذلك قد يطلق على هذا الاختصاص علم آثار الحيوانات. تتيح لنا هذه الاختصاصات التعرف إلى طيف واسع من العناصر المسترجعة من العصر الماضي، مثل أممات الطعام، الممارسات الطقسية، توظيف المساحات، دينامية إنتاج وتوزيع الطعام ومواد الخام، الاختلاف في المراتب، عمليات التثقيف، التطور التقني ونشأة الشبكات الاجتماعية¹ في حالة الأندلس، فإن ملف البقايا البيولوجية لم يُتعامَل معه على أنه جزء لا يتجزأ من علم الآثار الأيبيرية لفترة العصور الوسطى. وقد خلقت ضالة عدد الأعمال المنجزة في هذا المجال حتى الآن صعوبة في تقييم المساهمات التي تصب في هذا الاختصاص من الأبحاث الأثرية المتعلقة بالعالم الأندلسي. على الرغم من هذه المحدودية، يتوافر لدينا حالياً عدد من دراسات علم الآثار الحيواني التي أدت إلى تطور ملموس في معرفتنا عن إدارة واستغلال الحيوانات خلال المرحلة الأندلسية. بيد أن عدد أعمال علم الآثار النباتي التي تتناول البقايا النباتية من السياق الأندلسي أقل بكثير، حيث إنه يتوافر لدينا حالياً عدد قليل جداً من الحالات الدراسية. ولذلك سوف نقوم هنا بعرض مقدمة مختصرة عن مجالي علم آثار الحيوانات التحليليين اللذين يكشفان حالياً ضمن التحقيقات المتعلقة بالأندلس عن مجالات مثيرة للاهتمام. في البدء سوف يُقدم تقييم لبعض البيانات التي تم الحصول عليها من خلال علم آثار الحيوانات التحليلي المستخدم في فهم أنظمة الزراعة الأندلسية. وبعد ذلك سوف تُعرض حالة دراسية تتناول قدرة هذا المجال على فحص تطور ممارسات الطعام ودلالاتها الاجتماعية في الأندلس. في ذلك الجزء الأخير سيتم التركيز على القرون الأولى من الفترة الأندلسية، والتي كانت مرحلة ثقافية حصل فيها الكثير من التحولات.

مساهمة علم آثار الحيوانات في دراسة الزراعة الأندلسية

أحد مجالات البحث المتعلقة بالريف الأندلسي والذي حاز الكثير من الاهتمام، هو دراسة عملية انتشار علم ما سُمي بالفلاحة الهندية، وهي مجموعة من التقنيات الزراعية والأنواع النباتية التي

مساهمة علم آثار الحيوان في
علم الأندلس



يتعلق إيجاد واستغلال الأنظمة الزراعية المرورية بتواجد مناطق مأهولة كثيفة، ليس بالضرورة ضمن مركز مدني وحيد، ولكن مستوطنة كاملة ومتماسكة، بحيث تكون قادرة على ضمان توفير الطاقة اللازمة لبقاء سكانها.

من الواضح أن المساحات المرورية المنتجة هي من نتاج الفلاحين، حيث لا تساهم الدولة في تمويل، تصميم أو إدارة البنية التحتية والمياه نهائياً. بالإمكان رصد وجود الدولة في بعض الحالات كالمراكز المدنية أو في إنشاء المساحات المتصلة المرورية التابعة بشكل مباشر لسلطة الحاكم.

إن أهمية وتعقيد الزراعة المرورية وإدارة المياه التي تم إيجادها خلال الحقبة الأندلسية، هو أحد أكثر الأمور التاريخية والأثرية المثيرة للإعجاب. إيجاد هذه الأنظمة خط المساحات الطبيعية والمناطقية دون زوال، بالإضافة إلى أنه وضح العلاقة بين الإنسان والطبيعة. يستطيع علم الآثار مساعدتنا في فهم هذه الأنظمة بصورة أفضل، وفي فهم أهميتها الاجتماعية والبيئية، ليس بغاية فهم تاريخنا فقط، ولكن لضمان مستقبلنا أيضاً.

المراجع

١. بارسيو م. ١٩٨٩.
.De la congruencia y la homogeneidad de los espacios hidráulicos en al-Andalus
فصل في كتاب، Actas del I, Arqueología e Historia. El agua en las zonas áridas. Coloquio de Historia y Medio Físico, Almería, 14-15-16 de diciembre de 1989
ألميريا: إينستيتوتو دي إيسناديوز ألميريانيز. ٣٨-٢٥.
- كيرشنر ه. ١٩٩٥.
.Construir el agua. Irrigación y trabajo campesino en la Edad Media
آربور ١٥١: ٦٤-٣٥.
- كيرشنر ه. ونافارو س. ١٩٩٣.
.Objetivos, métodos y práctica de la arqueología hidráulica
أركيولوجيا تيريتوريا ميدإيفل ١: ١٥٩-١٨٢.
- سيفانتوس م. ٢٠١١أ.
.Archaeology of Medieval Irrigated Spaces in South-East Spain
فصل في كتاب VIIIth Ruralia International Conference: 'Processing, Storage, Distribution of Food – Food in the Medieval Rural Environment'
تم تحريره بواسطة كلابستي ج. وسومر ب. تورنهاوت: بريولس. ٢٩-١١.
- سيفانتوس م. ٢٠١١ب.
Working in Landscape Archaeology: Social and Territorial Significance of the
Agricultural Revolution in al-Andalus
إيرلي ميدإيفل يوروب ١٩: ٢٦-١.



المروية، إلا أنه بالإمكان نظرياً أن تكون إنتاجيتها عالية جداً، وبالتالي، فإن حجم الإنتاج أكبر بكثير من إنتاجية أرض غير مروية أكبر نسبياً. بالإضافة إلى ذلك، فإن عدم توافر المعلومات حول سوية الإنتاج في الأراضي المروية، لا يتعلق فقط بموضوع التزود بالمياه، بل أيضاً بالتقنيات المستخدمة في الزراعة المكثفة ونوع التربة. في هذه الحالة فإن الأراضي المروية مؤقتاً تحمل فائدة كبيرة لنا في بحثنا هذا. تروى هذه الأراضي بشكل متقطع في حال وجود فائض في المياه. وثقت الأراضي المروية مؤقتاً حول سييرا نيفادا، إلا أن هذه الأراضي غالباً ما تواجدت في عدة مناطق أخرى. عادةً ما كانت هذه الأراضي أراضي مشاع تروى بشكل أساسي في الربيع عندما يذوب الثلج الموجود في الجبال منتجاً كمية وفيرة من المياه.

القيمة الاجتماعية

شكلت فتوحات العرب-البربر نقطة تحول في التنظيم المناطقي لشبه الجزيرة الأيبيرية، ليس نتيجة لإدخال الزراعة المروية فحسب، بل أيضاً نتيجة لنمط الاستيطان السكاني المركز الذي صاحبها، والذي بغيايه ما كان تنظيم المساحات الهيدروليكية ممكناً. تزامنت إعادة تنظيم المساحة هذه والمستوطنات الريفية المرافقة له مع تأسيس شبكة من القرى من القرن الثامن وحتى القرن العاشر الميلادي، كما تزامنت أيضاً مع إعادة توجيه الإنتاج نحو الزراعة المروية المكثفة التي تطلبت بالمقابل تحولات كبيرة في المساحات الطبيعية. ونتيجة لذلك تم تبني خطط إنتاج جديدة لتلبية متطلبات هذه التحولات الجديدة. يُعتقد أن معظم هذه المساحات المنتجة ظهرت إلى الوجود بحلول القرن التاسع الميلادي. وبالفعل فإنه بغيايه هذه التطورات الزراعية الفعالة، لكان من المستحيل تصور قيام الدولة الأموية أو حدوث أي من التحولات العمرانية العامة التي حدثت.

إن إدخال الزراعة المروية من قبل المجموعات القبلية التي قدمت من الشرق ومن المغرب العربي، كان على علاقة وثيقة إداً بالأنظمة المجتمعية المناطقية. تلك الأنظمة التي أنتجت تشكيلات محددة من مستوطنات الفلاحين، حيث تقوم المناطق السكنية والحظائر وبيادر الحنطة على حد سواء، فوق قناة الري الرئيسية التابعة للنظام الهيدروليكي المجاور. عادةً ما كانت تحدد هذه القناة الحدود التي تصبح بعدها الزراعة المروية غير ممكنة. وبهذا يكون الهاجس الأساسي في هذا النمط من المستوطنات الخاصة بالزراعة المروية متعلقاً بضمان عدم التطفل على مناطق الإنتاج، وهو العنصر الذي يهيئ نمط الوحدة السكنية وليس العكس.

بناء عليه فإن المياه كانت عنصراً مشروطاً للتنظيم المناطقي في الأندلس، على الأقل في المنطقة الجنوبية الشرقية والشرقية من شبه الجزيرة الأيبيرية حيث نجت تلك الأنظمة.

مساحة مروية من خلال قناة المياه
المستمدة من لا إستريللا، هويتور فيغا،
غرناطة (تيريزا بونت، MEMOLA)



يتألف النظام الهيدروليكي من قناة ري أساسية مع مصدر واحد للتزود بالمياه (نهر، نبع، إلخ)، بالإضافة إلى منطقة الري نفسها. ويتضمن وحدة تزويد المياه، قناة الري الرئيسية (عادة ما تسمى بالأم)، أذرع أو قنوات ري ثانوية متصلة بالقناة الرئيسية وفي بعض الحالات يتم وضع أذرع إضافية لقنوات الري الثانوية. إن كلاً من مناطق تجميع المياه المشاع والخاصة تعتبر مناطق عامة. وتحتوي على مأخذ واحد كقاعدة عامة وكذلك على مخرج واحد.

كوحدة إدارية، تعتبر الفيغا-هويرتا على أنها منطقة الري أو منطقة متصلة بمجتمع واحد فقط من الرواة. قد تحتوي الفيغا على نظام ري واحد أو على عدة أنظمة. إلا أنه وفي الوقت نفسه عدة وحدات من الفيغا قد تشترك في نظام ري واحد، أو قد تشارك في المياه مع الفيغا المجاورة، وبالتالي يكون التزود بالمياه وتنظيمه مشروطاً بحسب نموذج الملكية المعتمد.

تكون الفيغا-هويرتا بالمقابل مقسمة إلى عدة مناطق تعرف باسم باغو (pagos) أو ألفوسي (alfoces) والتي تتناوب في استخدام المياه بحسب ترتيب محدد. قد تستخدم هذه المناطق المياه الآتية من كل من قنوات الري الرئيسية أو الفرعية. وبالتالي بالإمكان تعريف الباغو (pagos) على أنه ملحق إداري يتوافق مع نظام المنطقة المروية بحسب الدور. كما يتم ربط هذا الملحق بنوعيات التربة المختلفة التي تحدد بحسب قربه من نقطة تزويد المياه. وبهذا يكون بالإمكان إيجاد كل من وحدات الباغو الهامشيات وتلك التي تستخدم للمحاصيل الزراعية التي تحتاج إلى عناية خاصة. نتيجة لما تقدم، يمكن تعريف الباغو على أنه جزء من الفيغا-هويرتا ذو تربة متجانسة نوعية يتم ريه بحسب توزيع الأدوار، وعادةً بالاعتماد على المياه الآتية من قناة الري ذاتها.

كما هو واضح، فإن تنفيذ وصيانة نظام الري يتطلب الكثير من التخطيط المبدئي ومن تنظيم الأعمال، بالإضافة إلى قدرة عالية للتوافق على تشارك وتوزيع المياه، حل النزاعات وضمان التعاون المطلوب والرقابة الاجتماعية. وبالتالي فإن الزراعة المكثفة للمناطق المروية تعتبر أساساً اقتصادياً قام عليه وتطور مجتمع وسياسات الأندلس في بداية العصور الوسطى.

عند طرح هذا الموضوع المعقد، فإن أول سؤال يخطر في أذهاننا يخص مسألة التعداد. ما كان، بحسب وحدات القياس الواقعية، مدى أهمية الزراعة المروية في الأندلس؟ غياب وجود سجلات تدل على ذلك فإن جواب هذا السؤال الأساسي محبط إلى حد ما. ففي المنطقة الجبلية لسيرا نيفادا (في محافظة غرناطة-أليريا) فقط تمكنا من توثيق ما يزيد على ثلاثة آلاف كيلومتر من قنوات الري. وهو رقم صغير بالنسبة للمساحات الهائلة لقنوات الري ومناطقها المروية، إلا أننا بحاجة إلى الكثير من الأبحاث وبالتالي إلى الكثير من الوقت والجهد. لا يوجد بيانات رسمية تخص الأساليب التاريخية والتقليدية في إدارة المياه والمساحات المروية من قبل المجتمعات المحلية في الأندلس. في المحافظة الحالية لغرناطة، يُقدر وجود ما يعادل ٣٠٠ مجتمع محلي يدير عمليات الري لـ ١١٠,٠٠٠ هكتار على الأقل من الأراضي المزروعة. جميعها يعتمد على الأساليب التاريخية والتقليدية. معضمها تم التوصل إليه خلال الحقبة الأندلسية ولا زال قيد الاستخدام (حتى وإن كان وضعه الحالي معقداً جداً وشديد الحساسية).

هناك مشكلة أخرى تتعلق بناحية الجودة: إلى أي مستوى من الإنتاجية كان يمكن الوصول

بالاعتماد على هذا النوع من الزراعة؟ كم كانت إنتاجية الأراضي المروية مقارنةً بتلك التي لا تخضع للري نهائياً؟ على الرغم من أن مساحة الأراضي المروية كانت صغيرة نسبياً مقارنةً بتلك غير

قناة تجميع المياه في غوردا لا زوبيا،
غرناطة (تيريزا بونت، MEMOLA)



نتيجةً للتكيف مع الظروف البيئية للمنطقة، إلا أنه مجرد إدخال مبدأ الري المكثف، أصبح هناك اختيار مختلف متاحاً، حيث يلعب تأثير الإدارة الاجتماعية دوراً مساوياً أو حتى أكثر أهمية من الظروف الطبيعية المحيطة. فما إن أدخل الري، حتى تغيرت الظروف الطبيعية المحيطة، وحُلقت ظروف جديدة. ولهذا السبب تحديداً عندما اعتمد هذا الأسلوب الجديد، اكتسب تنظيم العمالة أهمية رئيسية.

تعني المساحات المروية استخدام أنظمة بيئية ونباتات جديدة، ما يتطلب بالمقابل ابتكار ظروف صناعية لتوفير المياه خلال موسم الحر. أدى هذا المتطلب إلى تكثيف التزود بالطاقة من قبل الإنسان، وبالتالي إجراء تعديلات على التنظيم المكاني. وبناءً عليه فإن الأنظمة البيئية الزراعية هي كينونات خاصة ذات دينامية داخلية تعتمد على الطاقة الصناعية المزودة من قبل الإنسان. استُخدم النموذج الزراعي خلال فتوحات العرب-البربر في القرن الثامن الميلادي ومن ثم طُور في أرجاء واسعة من الأندلس. كان للعامل الاجتماعي تأثير على هذا النموذج، ربما كان أقل الاحتمالات الاقتصادية المطروحة منطقياً، هو ذلك الخاص بالمرتفعات الجبلية أو المناطق شبه الجافة. إلا أنه وبمجرد أن اعتمدت الزراعة المروية، أُوجد نظام تقني جديد أحدث تغيرات جذرية في البيئة الطبيعية. وبهذا أُوجد نظام بيئي زراعي يختلف كلياً عن ذلك المستخدم في منطقة المتوسط. خضع الأخير لتأثير مناخ منطقة المتوسط، بشتائه الجاف والبارد في الداخل، اللطيف على الساحل، وصيفه الحار الخالي من الأمطار. في المناطق الداخلية تصل درجات الحرارة إلى نقيضين ضمن مجالات حرارية محددة، وغالباً ما يحدث ذلك خلال يوم واحد أو في اليوم نفسه. إلا أن التباين في موسم هطول الأمطار مهم جداً، وقد تتعرض النباتات إلى نقص شديد في المياه.

منذ البداية وضع تصور عن كل نظام هيدروليكي وصمم بناء على هيكلية أساسية. تدير نفس مبادئ ري المناطق المروية الصغيرة وكذلك الفيغا (vega) أو الهويرتا (huerta) الكبيرة. لم يكن لاختلاف المساحات تأثير على التقنية المستخدمة. فالنظام الهيدروليكي يعتمد بشكل مطلق على الجاذبية الأرضية. حيث تحدد الجاذبية الأرضية نقطة تزويد المياه، مسار وميول قنوات الري الرئيسية والثانوية، مواقع الخزانات الهيدروليكية ومناطق تجميع المياه، وكذلك مواقع طواحين الهواء في حال وجودها. كما يدرس التصميم اتجاهات التوسع المستقبلية والتي تحدد عادةً بحسب العوامل الجغرافية. من المؤكد أن التوسع غالباً ما يكون محدوداً بحسب توفر المياه، وفي كثير من الحالات تخضع هذه الاحتمالات للتخفيض أو عدم الاعتبار. نتيجةً لذلك يوجد حدود معينة للأرض الزراعية والتي يكون من الصعب تعديلها من دون التأثير على نظام العمل كافة. هذا الالتزام الشديد، يمنح المساحات المروية الاستقرار والمرونة في الوقت نفسه. ولهذا العامل أهمية خاصة للدراسة الأثرية للمكان، حيث يكون بالإمكان إيجاد ورصد الأنظمة المروية حتى بعد مرور وقت طويل على إنشائها، سواء كانوا قيد الاستخدام أو لا. كما أن ذلك يعني إمكانية معرفة الكثير عن ممارسات الري في الماضي من خلال دراسة أنظمة الري الحالية.

تتضمن البنية العامة للتحليل على وحدتين دراسيتين: النظام الهيدروليكي و الفيغا-هويرتا. حيث يشكل النظام الهيدروليكي الوحدة التقنية، بينما تشكل الفيغا-هويرتا الوحدة الإدارية التي قد تتوافق أو لا تتوافق مع وحدة تقنية كاملة أو جزء منها.

في اليمين: القناة الرئيسية في فيريرا، غرناطة (تيريزا بونت، MEMOLA)

في اليسار: قناة مياه في لوس باتيونس، فيريرا (تيريزا بونت، MEMOLA)

تلعب التحولات الزراعية التي طرأت على شبه الجزيرة الأيبيرية في الفترة الواقعة بين القرنين الثامن والعاشر الميلاديين دوراً أساسياً في فهم كيفية وصول الأندلس إلى حيز الوجود كما نعرفها. تكمن القيمة الاجتماعية لتلك التحولات، في أنها كانت الأساس لتحول اجتماعي تطور ليصبح منظومة إنتاج متعددة الروافد، وتلك المنظومة هي المجتمع إلى جانب الدولة التي تقوم بجباية الضرائب (وهم حكام قرطبة في هذه الحالة). بمجرد الحديث عن الثورة الزراعية في الأندلس، فإنها غالباً ما تُطرح من ناحية الزراعة المرورية، على الرغم من أن عوامل تقنية أخرى إلى جانب خبرة الفلاحين ساهمت بهذه الثورة. إلا أن هذه الثورة كانت قائمة على التزود الصناعي بالمياه الذي سمح بالتأثير في سلسلة النمو الطبيعي للنباتات. ولكن في الوقت نفسه، كان هناك تطورات هامة في نمط المصادر المستخدمة في الزراعة وفي تطبيق التقنيات الجديدة. على سبيل المثال، استُخدمت نباتات جديدة من أماكن وبيئات مناخية بعيدة ومختلفة عن منطقة المتوسط، كما طُورت أساليب جديدة في تنمية النباتات.

لقد تم التركيز على ثلاث نواح رئيسية في ما يخص هذا الموضوع: استقدام نباتات جديدة من أقصى الشرق من قبل الفاتحين، استقدام ابتكارات تقنية من خارج شبه الجزيرة الأيبيرية والتطورات اللاحقة التي طرأت عليها وتأثيرها في المدرسة الزراعية في الأندلس، التنظيم الذي طرأ على العمالة بمجرد أن تم إيجاد الأراضي المرورية من قبل العرب والبربر على حد سواء. في مطلق الأحوال، فإن أكثر النواحي إثارة للاهتمام، هي تلك التي تربط مجتمعات الفلاحين بإنشاء أنظمة الري. بتحليل تلك المساحات المرورية المنتجة في الأندلس، أصبح بالإمكان التوسع في بعض المبادئ العامة، كما أنه أصبح بالإمكان تطوير ما نعرفه عن علم الآثار الهيدروليكي. يهدف هذا الاختصاص إلى إعادة البناء التاريخية للمبادئ الهيدروليكية للزراعة المرورية التي ساهمت في تطوير أنظمة لتجميع المياه وإعادة توزيعها، خصوصاً للزراعة المكثفة. هذه الأنظمة كانت السبب في تحويل المناطق الطبيعية إلى مساحات إنتاج مرورية تُعرف بـ فيغا (vega) أو هويرتا (huerta).¹ إلا أن علم الآثار الهيدروليكي لا يقتصر على فهم الوسائل التقنية وجوانبها التوصيفية، إنما يهدف إلى المساهمة في فهم الدينامية الاجتماعية والاقتصادية الخاصة بتلك المنطقة التي تضم المناطق الإنتاجية المرورية.

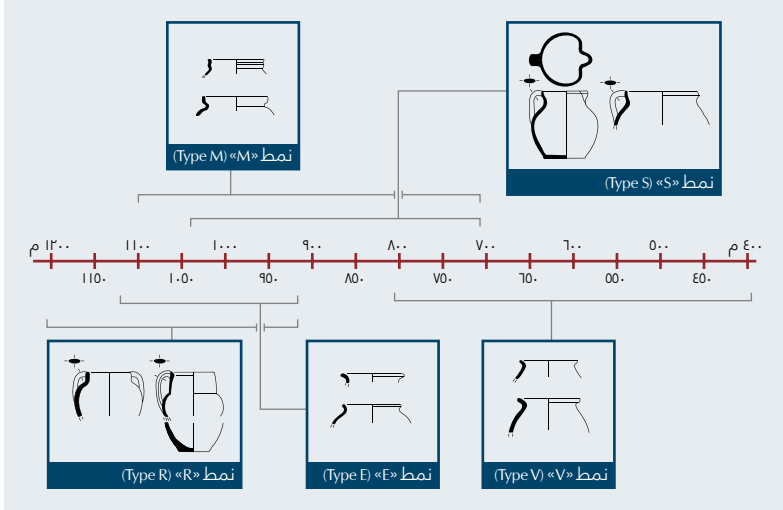
الزراعة المكثفة للأرض

يخضع الإنتاج المكثف للمحاصيل الزراعية بغياب الري، للحلقة الطبيعية لمناخ منطقة المتوسط. حيث يتواجد الثالوث النمطي للمحاصيل الزراعية، أي (الحبوب، الزيتون والكرمة) والتي تطورت

الزراعة المروية الكثيفة في الأندلس



٣. بارسيو م. ١٩٨٦. *Vespres de feudals*. فصل في كتاب *La formació i expansió del feudalisme català*. Homenatge a Santiago Sobrequés i Vidal من تحرير بورتيللا آي كوماس. خيرونا: جامعة خيرونا. ٢٣٧-٢٤٩.
٤. بفافينبيرغر ب. ١٩٩٠. *The harsh facts of hydraulics: Technology and society*. in *Sri Lanka's colonization schemes*. تكنولوجي آند كالتشر ٣٠: ٣٦١-٣٩٧.
٥. واتسون أ. ١٩٨٣. *Agricultural Innovation in the Early Islamic world: the diffusion of crops and farming techniques*. ٧٠٠-١١٠٠. كامبريدج: جامعة كامبريدج.
٦. بارسيو م. ١٩٨٦. *Vespres de feudals*.
٧. انظر على سبيل المثال المراجع أسفله:
كيرشتر ه. ٢٠٠٩. *Original design, tribal management and modifications in medieval hydraulic systems in the Balearic Islands (Spain)*. وورلد أركيولوجي ٤١: ١٥١-١٦٨.
خيمينيز بويرتاس. ٢٠٠٧. *Los regadíos tradicionales del territorio de Loja*. *Historia de unos paisajes agrarios de origen medieval*. غرناطة: فونداسيون ابن الخطيب مارتين سيفانتوس في هذا الكتاب.
٨. واتسون أ. ٢٠٠٤. *Ceramics from the Islamic Lands: The al-Sabah Collection*. from the Kuwait National Museum. لندن: تامس آند هيدسون.
٩. على سبيل المثال: لوبيا ج. ١٩٧٣. *Ceramica medieval española*. برشلونة: لابور.
١٠. بوليت ر. ١٩٩٢. *Pottery Styles and Social Status in Medieval Khurasan*. فصل في كتاب *Archaeology, Annales and Ethnohistory*. تم تحريره بواسطة كتاب أ. كامبريدج: جامعة كامبريدج. ٧٢-٨٥.
١١. كارفاخال لوبيز خ. وداي ب. ٢٠١٣. *Cooking pots and Islamicization in the early medieval Vega of Granada (Al-Andalus, sixth to twelfth centuries)*. أوكسفورد جورنال أوف أركيولوجي ٣٢: ٤٣٣-٤٥١.
١٢. جونز أ. ٢٠٠٠. *Archaeological Theory and Scientific Practice*. كامبريدج: جامعة كامبريدج.



إن هذه التعددية في الحلول التقنية للوصول إلى نتيجة واحدة، موثقة في عدة مواقع في فيغا حتى القرن العاشر. في الفترة التي تلت ذلك، كان هناك مرحلة من التوحيد المعياري. ومنذ ذلك الحين سجلت أواني الطبخ المكتشفة كافة، تصميمياً وطراراً وتقنياتٍ موحدة بالكامل. يمكن ربط تفسير هذه الظاهرة الخاصة بالتطور التقني في أواني الطبخ بتاريخ فيغا الحافل بالتغير الاجتماعي. إن حقيقة أن تصميم أواني الطبخ لم يتغير، يدل على أن المسلمين الفاتحين في فيغا تشاركوا مع السكان الأيبيريين الأصليين رؤيتهم حول كيف يجب استخدام آنية الطبخ. وباعتبار أن معظم هؤلاء الفاتحين قدموا من بيئة متوسطة من منطقة شرق المتوسط وشمال أفريقيا، فإن هذه النتيجة لا تكاد تكون مفاجأة بالمره. كما أنه ونتيجة لذلك التشابه في التصميم، كان من السهل إنشاء مجتمع استهلاكي موحد لأواني الطبخ بين الفاتحين وسكان فيغا، إلى حد أن الطراز أصبح عنصراً موحداً كذلك. ونتيجة لهذا السبب تحديداً، خضع تطور الطراز لتسارع موحد في المواقع كافة في فيغا. إلا أنه وعلى الرغم من توحيد وجهات النظر حول كيف يجب أن تستخدم آنية الطبخ وكيف يجب أن يكون شكلها، فإن كل صانع فخار في فيغا تعلم مهنته من خلفية مختلفة (السكان الأصليون في أيبيريا أو أولئك الفاتحون الذين استوردوا حرفهم معهم). دام هذا الواقع حتى الفتنة الأولى. بعد ذلك هباً حكام قرطبة لتمرکز سكاني في بلدات كأيبيرية، لوشا أو غرناطة. هذه البيئة العمرانية الجديدة جمعت صانعي الفخار جنباً إلى جنب، ما مهد إلى توحيد معياري في العمليات والتقنيات.

النتيجة

يقدم السرد الصغير عن التغير التقني في صناعة أواني الطبخ تفاصيل عن تغيرات اجتماعية لا يمكن إيجادها في المصادر المكتوبة، وبالتالي، فإنه لم يتم تناولها في السرد الكبيرة. إحدى أهم مهام علم الآثار، هي تقديم تفاصيل دقيقة جداً عن التطورات الثقافية والاجتماعية، التي تصبح مهمة جداً عندما تحصل السرد الكبيرة على كل الاهتمام. الأندلس مثال جيد جداً على هذا الأمر. الكثير معروف عن تاريخها، ما يجعل بالإمكان إعادة بنائه بالاعتماد على السرد الواسعة المتخمة بالمعلومات المستمدة من المصادر المكتوبة. يقدم علم الآثار من الجانب الآخر بيانات جديدة عن جوانب غير معروفة من القصة. يبين مثال صناعة الفخار في فيغا غرناطة أن السرد الصغيرة قادرة على منح الكثير في هذا المجال.

المراجع

١. بفاينبرغر ب. ١٩٩٢. The social anthropology of technology. أنوال ريفيو أوف أنثروبولوجي ٢١: ٤٩١-٥١٦.
٢. ويتوفغل ك. ١٩٥٧. Oriental despotism: A Comparative Study of Total Power. نيو هايفن: جامعة يال.

في أعلى اليمين: توثيق الفخار
(خوليو رومان، MEMOLA)

في أسفل اليمين: رسومات
مبدئية للفخار خلال عملية التوثيق
(خوليو رومان، MEMOLA)

في اليسار: تطور الفخار في فيغا
غرناطة (خوسيه كارفال لوبيز)

بشكل عام وذات خلفية التاريخ الفني بشكل خاص، تركز على ظهور وتاريخ الفخار المزخرف للحضارة الإسلامية،^٨ وبخصائصه المميزة في الأندلس.^٩ يرتبط التطور التقني في مناهج صناعة الفخار في هذا النمط من الروايات بأعمال كبار الحرفيين الذين يسعون إلى إيجاد تقنية لإنتاج أعمال فنية مبتكرة، كما أنه يعتمد على الارتباط بين مناطق النفوذ الإسلامي المختلفة والتي ساعدتهم على معرفة الإنتاجات التي ظهرت قبل وجودهم. وفي هذا، بمعنى آخر، محاولة لخلق مسار موحد للفخار الإسلامي منذ بدايته وحتى يومنا هذا، لفهم التراكمات المعرفية وتطور مناهج صناعة الفخار المزخرف. هذا المنظور أدى إلى إنتاج أعمال قيمة سمحت لنا بفهم العديد من الابتكارات، إلا أنه غالباً ما ينقص الصلة مع المجتمعات، حيث تم تطوير تلك التقنيات. إن الفخار المزخرف هو بالفعل جانب واحد من إنتاج مجتمع كامل، ولكن بالتركيز على تطويره يتم إدراجه في رواية تجرده من قيمته وتسمح بفهمه كجزء من ذلك المجتمع.^{١٠}



التكنولوجيا والسرود الصغيرة: مثال عن أواني الطبخ خلال بداية الفترة الإسلامية في فيغا غرناطة

السرود الصغيرة هو مصطلح استُخدم في هذه المقالة مقابل المصطلح الآخر للسرود الكبيرة. لا يسعى السرد الصغير إلى إدراك الصلة بين التطورات التقنية ومسار عام لتطور الإنسانية، بل يسعى إلى إدراك الظروف الحقيقية التي أدت إلى التغيير الاجتماعي خلال لحظات تاريخية محددة. على سبيل المثال، التاريخ التقني لصناعة أواني الطبخ في فيغا غرناطة (جنوب شرق إسبانيا) في الفترة الواقعة بين القرنين الثامن والحادي عشر.^{١١}

افتتحت فيغا غرناطة في فترة مبكرة جداً، غالباً في العام ٧١٢ ميلادي. ذُكرت في المصادر المكتوبة بشكل نادر كمنطقة من حيث أتت شخصيات سياسية ودينية. كما أنها المنطقة حيث استقر العرب الذين قدموا لقمع ثورة البربر التي حصلت في ٧٤١-٧٤٣ ميلادي، وحيث تمركز (المستعربون) المسيحيون الأيبيريون الذين قاوموا المسلمين بشدة أو حتى بعنف. في الحقيقة، إنها أحد المراكز المسارح الأساسية للفتنة الكبرى (الفوضى) التي حدثت ضد الحاكم الأموي في قرطبة في نهاية القرن التاسع. إلا أنها أصبحت عقب ذلك إحدى أفضل المناطق دمجاً في الخلافة القرطبية خلال القرن العاشر، بحيث أصبحت موقعاً واحدة من أهم الممالك التي ورثت سلطة قرطبة: زيريويو غرناطة.

تحمل أواني الطبخ الخاصة في تلك الفترة الكثير من المعلومات عن التغيير الاجتماعي الذي حصل في فيغا غرناطة خلال تلك القرون الحافلة بالأحداث. يمكن فهم المعلومات التي توفرها تلك الأواني من خلال تحليل التحول التقني الذي أثر عليهم، والتحقيق في كيفية ربط تلك التحولات بالسياق الثقافي الأوسع. لكي نفعل ذلك، يمكن لعلماء الآثار أن يعتمدوا على بحوث إثنولوجية، علوم إنسانية، أثرية، تاريخية وعلمية واقعة في مجال دراسات المواد الأثرية.^{١٢} عند تأمل التغييرات التي طرأت على أواني الطبخ، نجد ثلاثة عناصر فقط جديرة بالتحليل. أحد هذه العناصر هو التصميم، ويشمل الخصائص الأساسية للإناء، والتي تتضمن الشكل، الحجم، الملمس وكافة العناصر التي تساهم في تحقيق الغاية المرجوة من الإناء (وهو الطبخ في هذه الحالة). من العناصر أيضاً الطراز، ويشتمل على الخصائص التي تتغير خلال فترة طويلة أو قصيرة من الزمن. وقد تكون على علاقة بوظيفة الإناء بشكل غير مباشر أو لا تكون على علاقة به نهائياً. وأخيراً، هناك التقنية، وهي الخاصة التي تشير في هذه المقالة إلى العمليات المتسلسلة (chaîne opératoire)، وهو تسلسل الأعمال اللازمة لتحويل تصميم وطراز إناء الطبخ إلى مادة ملموسة من خلال المواد الأولية المستخدمة في صنعه.

من خلال تحليل كل من تلك العناصر في أواني الطبخ المنتجة في فيغا غرناطة خلال القرون الخاضعة للدراسة، تظهر النتائج مزيماً مثيراً للاهتمام. يخضع تصميم أواني الطبخ لتغيرات ضئيلة جداً خلال التحول من المرحلة ما قبل الإسلامية إلى الفترة الإسلامية، وكونها أواني طبخ، فإنها تحافظ على معايير الحجم والشكل نفسها بين القرن السادس والقرن الحادي عشر. بحلول القرن العاشر إلى القرن الحادي عشر، يصبح بالإمكان ملاحظة التغييرات التي تحصل من خلال إدخال التزيحج وزيادة حجم الأواني. إلا أن الطراز يحافظ على تسارع ثابت في التغيير بين القرنين الخامس والثاني عشر في كل مكان في فيغا غرناطة، ما يتيح تأريخ اللقى الفخارية بشكل دقيق إلى حد ما. أخيراً، فإن التقنية المستخدمة في صنع خامة أواني الطبخ تظهر تطوراً مثيراً للاهتمام. منذ بداية الفترة الإسلامية (في القرن الثامن) يوجد ازدياد كبير جداً في عدد التقنيات، حيث إن العديد منها تم توثيقه في تصنيع أواني الطبخ التي تتشارك في التصميم والطراز. يمكن ملاحظة هذا الأمر بشكل خاص في تقنيات التشكيل وفي إنهاء قواعد الأواني.

في الأعلى: قطع فخارية وجدت في تنقيبات بويغ دي موريسكا، كالفيا، مايوركا (ArqueoUIB)

في الوسط: حقائب من القطع الفخارية التي وجدت في تنقيبات لانتييرا، غرناطة (وميو، MEMOLA)

في الأسفل: شظايا صحن إسلامي وجدت في تنقيبات بيزو مونكو، كوستوناسي، إيطاليا (روكو كورسيلي، MEMOLA)



السرود الكبيرة: أمثلة عن أنظمة الري والخزفيات

إن أحد أكثر السرود التاريخية الشائعة، ذلك القادر على ربط الماضي بالجمهور المعاصر الذي يتلقى هذا النمط من السرود. على الرغم من إمكانية فهم هذا النمط، إلا أنه غالباً ما ينتج مفاهيم تبسيطية للعمليات التاريخية، بحيث يتم استعراضها على أنها دائماً كانت تهدف إلى النهاية ذاتها، أي أنها سرود غائية. منذ إيجاد مجال التاريخ الأكاديمي خلال فترة التنوير، فإن معظم هذه السرود التاريخية قائمة على مفهوم التقدم الأبدي، والذي سوف يؤدي إلى نسخة مثالية عن المجتمع الغربي الحالي. وبالتالي، فقد أصبح التاريخ عبارة عن قصص ضخمة عن أنفسنا. وهذا لا يعني بالضرورة أن الأبحاث التاريخية التي أنجزت حتى الآن كاذبة أو مضللة، على العكس من ذلك، فقد أنتج الكثير من المساهمات الرائعة التابعة لهذا النموذج. إلا أننا يجب أن نكون على دراية بالافتراضات التي تقوم عليها وجهات النظر تلك، لكي تتمكن من التغلب عليها وتقديم مساهمات جديدة ذات صلة. وبالنسبة لمفهوم التقنية، قُدّم نقد بناء من قبل Pfaffenberger في ١٩٩٢ حول ما أطلق عليه الرؤية النمطية للتكنولوجيا، والتي تتألف جوهرياً من ذلك الإيمان غير المبرر بالتكنولوجيا على أنها مجال في حالة تطور أبدية (النمط الغربي).

من أكثر الروايات صلة بتاريخ الأندلس، تلك التي تتناول وصول التقنيات التي أقامت الزراعة المروية، والتي اشتملت ليس فقط على معدات وطرق مختلفة من الري، بل اشتملت أيضاً على عدد من المحاصيل التي كانت قادرة على التكيف فقط مع الظروف المناخية للجزيرة الأيبيرية بمساعدة وسائل صناعية للتزود بالمياه. يدور الجدل التقليدي حول أنظمة الري الأندلسية في إسبانيا حول أصلها: هل كانت اختراعاً إسلامياً أم أنها طُورت، في الواقع، خلال الحقبة الرومانية؟ هذا الجدل، أو على الأقل الصيغة المبسطة التي يتم تقديمه فيها، على الرغم من أنه أصبح قديماً الآن، إلا أنه يوضح مركزية تقنيات الري في الاعتبارات التاريخية للأندلس. وقد فقد هذا السؤال قيمته بعد أن قدم أ. واتسون في العام ١٩٨٣ نظريته عن الثورة الخضراء في بداية الفترة الإسلامية،^٥ والتي أدت خلال الفتوحات الإسلامية لمنطقة جنوب المتوسط، إلى انتشار سريع (وبالتالي ثوري) للتقنيات الزراعية والمحاصيل (الفلاحة الهندية) ضمن مناطق الفتوحات. وبالطبع فإن هذا يشمل الأندلس، حيث غير أثر الثورة الخضراء المجتمع، وأدى إلى ظهور مجتمع قبلي، قائم بشكل أساسي على المساواة الاجتماعية.^٦ اعتمد العديد من جوانب هذه النظرية بنجاح في الجدل الحالي حول أنظمة الري (راجع مقالات مارتين سيفانتوس وغارسيا غارسيا في هذا الكتاب). إلا أنه يجب التنويه إلى أن نظرية واتسون تعرضت إلى نقد شديد منذ أن صدرت، وإلى أن الركبن الأساسيين في مفهوم الثورة، وهما التحول السريع والأثر الكبير، قد خضعا مراراً للتساؤل. لن نتطرق هنا إلى السؤال حول الثورة، ولن نحاول حتى نقض النقطة الأساسية في نظرية واتسون. على الرغم من أنه في الحقيقة من الممكن اعتبار رواية واتسون حول التغيير على أنها من السرود الكبيرة. حتى في حال كانت اقتراحات واتسون مبتكرة، فإنها تغطي الكثير من المعلومات بمصادر غير كافية، ولا تعبر الانتباه للتفاصيل الدقيقة المطلوبة في الأبحاث الحالية.^٧ في الوقت الذي أدت نظرية واتسون منذ بدايتها إلى نقد بناء، إلا أنه لا يمكننا القول نفسه عن الروايات التاريخية لإنتاج الفخار. المبادرات الحالية الخاصة بالفخار الإسلامي

قناة مياه أومبريا كورالا،
موناتشيل، غرناطة (خوسيه
مارتن سيفانتوس، MEMOLA)

خوسيه كرفاخال لوبيز
كلية لندن الجامعية في قطر

إحدى طرق فهم تاريخ الإنجازات والاختراعات الكامنة في قصة الأندلس، هي النظر إلى هذه الإنجازات من الناحية التقنية التطبيقية. هذه الطريقة لا تتناول التقدم العلمي أو الفكري الذي توصل إليه الأندلسيون أو في الأندلس، على الرغم من أنها جديلاً قادرة على تناوله. يقصد بالناحية التقنية التطبيقية هنا، المجال الذي تم التوصل إليه من خلال تقاطع التطور الاجتماعي والتقني ضمن فترة تاريخية محددة. سوف نقدم في هذه المقالة شرحاً نظرياً مختصراً عن وجهة النظر تلك، يتبعه نقد للفهم الحالي للتاريخ التقني للأندلس. ومن ثم سوف نطرح نظرة مختلفة عن تاريخ الأندلس، مع الأخذ بالاعتبار تراكمات العناصر المتغيرة في صناعة الفخار والتي شملت: الطراز، التصميم والتقنية المستخدمة خلال القرون الأولى من الوجود الإسلامي في الجزيرة الأيبيرية.

التقنية والمجتمع

في المفاهيم الراجعة عن التقنية، يرتبط هذا المصطلح بأحدث الاختراعات المتعلقة بالحواسيب والآلات، إلا أن مجال علم الإنسان والمجالات المتعلقة به (مثلاً علم الآثار)، تقتضي أن يشتمل أي تعريف لمفهوم التقنية على مضمون اجتماعي. بمعنى آخر، إن مفهوم التقنية بحد ذاتها هو مفهوم اجتماعي جوهرياً^١ كما هو حال التقنيات التطبيقية، المناهج والعمليات التي تشتمل عليها التقنية والتي تتضمن معاني وتأثيرات مختلفة في المجتمعات المختلفة. على سبيل المثال، أنظمة الري (موضوع سوف يتم تناوله في هذا الكتاب) اعتُبرت من جانب، أنها تقنية ينتج منها عدم مساواة اقتصادية، ونهْيُ لسيطرة الدولة على مجتمعات الفلاحين^٢، ومن جانب آخر، اعتُبرت مصدراً لدعم المساواة على مستوى الدولة، ووسيلة لتحقيق استقلال مجتمعات الفلاحين عن اقتصاد الدولة^٣. إلا أنه وفي تحليل آخر أكثر نضجاً، رفضت فكرة أن مفهوم التقنية هو الذي يحدد الأثر الاجتماعي، وعلى العكس من ذلك، فإن التقنيات يتم تقبلها اجتماعياً ومن ثم تطبيقها، وبالتالي، فإنها تؤدي إلى إحدى النتيجتين السابقتين^٤.

بناءً عليه، سيكون من الممكن فهم تاريخ الأندلس ونمط التغيرات التي طرأت من خلال تحليل التطبيقات الاجتماعية المختلفة للتقنيات. ومع ذلك، فعلى الباحثين أن يتجنبوا الخوض في غمار الأبحاث الواسعة الشمولية.

الصفحة السابقة: بقايا فخاريات
أثرية من قطر (هدى أبو عامر،
مشروع الصحراء المكتظة)

التغير التقني والاجتماعي
في الأندلس... مثال عن
صناعة الفخار

٣



٤. بشير رمضان التليسي وجمال هاشم الذويب، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية (بيروت: دار المدار الإسلامي، ٢٠٠٤)، ص. ٣٥٠-٣٥١.
٥. العبادي، في تاريخ المغرب والأندلس، ص. ٢٥.
٦. العبادي، في تاريخ المغرب والأندلس، ص. ٢٥.
٧. يوسف بني ياسين، «صورة الأندلس في الجغرافية المشرقية في القرون الأربعة الأولى الهجرية»، المجلة العربية للعلوم الإنسانية، المجلد ٣٤، العدد ١٣٤ (ربيع ٢٠١٦): ص. ٤٠-١١.
٨. المرجع نفسه، ص. ١٢.
٩. المرجع نفسه، ص. ١٣.
١٠. بني ياسين، «صورة الأندلس في الجغرافية المشرقية في القرون الأربعة الأولى الهجرية»، ص. ١٣-١٤.
١١. المرجع نفسه، ص. ١٤-٣٢.
١٢. http://www.qu.edu.qa/artssciences/humanities/history/study_plan.php [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
١٣. <http://arts.cu.edu.eg/index.aspx?id=106> [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
١٤. <http://arts.ju.edu.jo/ar/arabic/StudyPlans/> [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
١٥. <http://www.alquds.edu/ar/faculty-of-arts-ar/department-of-history-ar/> [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
١٦. <http://art.kau.edu.sa/Files/125/files/> [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
١٧. http://damascusuniversity.edu.sy/faculties/humanscience/pdf/history_plan.pdf [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
١٨. http://www.fayoum.edu.eg/course_fym/241/2952.pdf [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
١٩. <http://arts.iugaza.edu.ps/> [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
٢٠. <http://www.kfu.edu.sa/ar/Colleges/arts/departments/Pages/His.aspx> [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
٢١. [http://www.squ.edu.om/Portals/50/pdf/dgree_plan/History\(Major&Minor\)2010arabic.pdf](http://www.squ.edu.om/Portals/50/pdf/dgree_plan/History(Major&Minor)2010arabic.pdf) [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
٢٢. http://www.oiu.edu.sd/farts/show_page.php?page_id=902 [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].
٢٣. http://www.sharjah.ac.ae/ar/Media/Publications/Documents/UOS_Catalog/pdf/Hmntz_SS_Arabic.pdf [تم تصفحها في ٢٦ أبريل ٢٠١٦].



المراجع

١. أحمد مختار العبادي، في تاريخ المغرب والأندلس (بيروت: دار النهضة العربية، بلا تاريخ)، ص. ٥٢-٥٣.
٢. محمد كرد علي، غابر الأندلس وحاضرها (مصر: المكتبة الأهلية، ١٩٢٣)، ص. ١٧-٢١.
٣. حسين مؤنس، معالم في تاريخ المغرب والأندلس (القاهرة: دار الرشاد، ٢٠٠٠)، ص. ٤٥٤.

في الأعلى: لقطة بانورامية لفيفا تيركي، ألميريا (خوسيه مارتن سيفانتوس، MEMOLA)

في الأسفل: جدار مصطبة لتنمية المزروعات في كاخار، غرناطة (تيريزا بونت، MEMOLA)



التحليل

بعد الاطلاع على مجموعة كبيرة من الخطط الدراسية لبرامج التاريخ في عدد من الجامعات العربية، وجدت أن جميع هذه الجامعات لديها مقرر يحمل اسم «تاريخ الأندلس»، وأن هذا المقرر هو مقرر إلزامي لطلبة تخصص التاريخ في معظم الحالات، مع ذلك، فإن مقرر تاريخ الأندلس في جامعة قطر، ليس مقررًا إلزاميًا حتى لطلبة تخصص التاريخ، وإنما هو مقرر اختياري، وهذا في الحقيقة مشكلة كبيرة. فقد يتخرج أحد الطلبة بدرجة البكالوريوس في التاريخ، من دون أن يتعلم شيئاً عن تاريخ الأندلس. وهذه قضية بحاجة إلى علاج واستدراك. وتختلف الحال بالنسبة إلى الجامعة الأردنية، ففي هذه الجامعة يُلزم طالب التاريخ بدراسة مقرر حول تاريخ الأندلس، كما أنه يُعطى الخيار لاختيار مقرر من ثلاثة لهما علاقة بتاريخ الأندلس كما بيّنا في الجدول أعلاه. أما في جامعة دمشق، فيُدرس هذا المقرر بواقع ٤ ساعات أسبوعياً وعلى مدار الفصل الدراسي. وتختلف الحال في جامعة أم درمان الإسلامية، فمقرر تاريخ الأندلس يدرسه الطالب بواقع ساعتين أسبوعياً وعلى مدار ٣٠ أسبوعاً. أخيراً، هناك تشابه كبير بين مفردات مقررات تاريخ الأندلس في معظم الجامعات المذكورة أعلاه، أي أنها تعالج مقدمات الفتح الإسلامي للأندلس إلى سقوطه العام ١٤٩٢ م، وهذا في الحقيقة، يعطينا انطباعاً واضحاً أن تاريخ الأندلس لم يأخذ حقه كما ينبغي، إذ كيف يغطي مقرر في فصل دراسي كل هذه المعلومات التاريخية حول الأندلس (٨٠٠ عام)؟ وهذا يشكل خسارة كبيرة للطلبة بشكل عام وطلبة التاريخ بشكل خاص.

الخاتمة والتوصيات

بعد دراسة وتحليل موضوع تدريس مادة تاريخ الأندلس في بعض الجامعات العربية، فإن علينا أن نعتزف أن هناك تقصيراً وإهمالاً واضحين من الجامعات العربية في تدريس هذا المقرر. وأرى صعوبة في إيجاد أي تبرير لاقتصار تدريس مادة علمية تغطي مدة زمنية تقارب الـ ٨٠٠ عام من خلال مقرر واحد يدرس خلال فصل دراسي واحد. علينا ان نعتزف أن بعض القضايا التاريخية المتعلقة بتاريخ الأندلس، تحتاج لوحدها إلى فصل كامل حتى يتم تدريسها للطلبة ونقل صورة شاملة وواضحة عنها للطلبة. فعلى سبيل المثال، يحتاج المدرس في الوضع الطبيعي الى ما يقارب الشهر حتى يكمل شرحه عن مقدمات فتح الأندلس ومجريات الفتح. وهذه في الحقيقة، فترة قصيرة جداً إذا ما قورنت بالفترة الطويلة التي حكم المسلمون بها الأندلس. لذلك لا بد للجامعات العربية من تخصيص ٤ مقررات دراسية حول تاريخ الأندلس، على الأقل، يعالج كل مقرر فترة زمنية محددة بأحداثها وتطوراتها. وبذلك نضمن أن تكون المعرفة الحقيقية عن تاريخ الأندلس قد نقلت إلى الطلبة.

فرن محتمل تم التنقيب عنه في لانثيرا،
غرناطة (يابلو روميرو، MEMOLA)

جدول يبين موقع مادة تاريخ الأندلس في الخطط الدراسية لبعض الجامعات العربية
 لبرنامج البكالوريوس:

عدد الساعات الأكاديمية المعتمدة لمقرر تاريخ الأندلس	هل مقرر تاريخ الأندلس إلزامي أم اختياري في الخطة الدراسية لبرنامج التاريخ؟	عدد الساعات الأكاديمية المطلوبة للتخرج في الجامعة	الجامعة والدولة
٣	اختياري (تاريخ الأندلس)	١٢٠	جامعة قطر - قطر ^{١٢}
٣	إجباري (تخصص المغرب والأندلس)	١٣٢	جامعة القاهرة - مصر ^{١٣}
٣+٦	إجباري (تاريخ المغرب والأندلس ٩١-٤٢٣هـ) كما أن هناك ثلاثة مقررات (٩ ساعات) اختيارية لها علاقة بتاريخ المغرب والأندلس، يمكن للطالب أن يختارها جميعاً أو على الأقل مقرر منهن: ١. الموريسكيون ٢. تاريخ ملوك الطوائف ٣. تاريخ المغرب من القرن الخامس حتى السابع الهجري	١٣٢	الجامعة الأردنية - الأردن ^{١٤}
٣	إجباري تخصص (تاريخ المغرب والأندلس)	١٣٢	جامعة القدس - فلسطين ^{١٥}
٣	إجباري تخصص (المغرب والأندلس)	١٣٠	جامعة الملك عبد العزيز - المملكة العربية السعودية ^{١٦}
٤١	تاريخ الأندلس	نظام فصول	جامعة دمشق - سوريا ^{١٧}
٣	إجباري تخصص التاريخ (المغرب والأندلس)	غير متوفر	جامعة الفيوم - مصر ^{١٨}
٣	إجباري لطلبة التاريخ (تاريخ المغرب والأندلس)	١٤٠	الجامعة الإسلامية - غزة ^{١٩}
٢	إجباري (تاريخ المغرب الإسلامي)	١٣٢	جامعة الملك فيصل - المملكة العربية السعودية ^{٢٠}
٣	إجباري تخصص (تاريخ المغرب والأندلس)	١٢٠	جامعة السلطان قابوس - عُمان ^{٢١}
٢١	تاريخ الأندلس	غير متوفر	جامعة أم درمان الإسلامية - السودان ^{٢٢}
٣	تاريخ المغرب والأندلس	١٢٣	جامعة الشارقة ^{٢٣}



الأربعة الأولى الهجرية»^٧ ناقش بني ياسين كيف أن تاريخ الأندلس وجغرافيته بقيا مجهولين عند المسلمين في المشرق لفترة طويلة، وأضاف أن قرنين من الزمن انقضا منذ أن فتح المسلمون الأندلس، وأخبارها غائبة عن عيون المؤرخين والجغرافيين في مشرق العالم الإسلامي.^٨ وقد أظهر بني ياسين استغرابه لعدم تغطية المؤرخين في المشرق الإسلامي للأحداث في الأندلس على كثرتها، والتي لا يمكن إلا أن تلفت نظر المؤرخين في المشرق، وتدفعهم إلى البحث والتقصي عن تلك الأحداث، كما كانوا يفعلون مع الأحداث التي حصلت في بلدان المشرق الإسلامي، كمصر وبلاد الشام والعراق وفارس وغيرها. وقد حاول بني ياسين أن يوضح الأسباب التي يمكن أن تكون وراء التأخر في تدوين أحداث تاريخ الأندلس لفترة طويلة. فذكر أن العداء السياسي بين الدولة العباسية والأمويين قد أوجد نوعاً من الرهبة عند المؤرخين في مشرق العالم الإسلامي، وترتب عليه تجاهلهم للحديث عن الأندلس وتاريخها خوفاً من نقمة السلطة العباسية الحاكمة.^٩ كما أضاف بني ياسين أن المسافة بين مشرق العالم الإسلامي ومغربه، وعدم توفر الأمان في الطريق في ما بينهما، قد حلا دون انتقال المعرفة التاريخية حول الأندلس إلى علماء المشرق الإسلامي في تلك الفترة المبكرة.^{١٠}

لكن هذه الحالة من السلبية في تغطية أحداث تاريخ الأندلس من قبل المؤرخين والجغرافيين في المشرق قد تغيرت، وتطورت حالة من المعرفة المشرقية بالأندلس وتاريخه. ومع ذلك، مرت هذه المعرفة، وكما يؤكد بني ياسين، بمرحلتين، حيث جاءت المعلومات في المرحلة الأولى مشوشة وغير منظمة، في حين جاءت المعلومات التاريخية حول الأندلس في المرحلة الثانية في غابيتها واضحة ومنظمة، على اعتبار أن معظم هذه المعارف حول الأندلس قد جمعت من خلال مرويات المؤرخين والجغرافيين المبنية على المشاهدة البصرية والزيارات الميدانية لمواقع الأحداث.^{١١}

مقرر تاريخ الأندلس في الخطط الدراسية لبعض الجامعات العربية

من المعلوم أن الخطط الدراسية في مراحل الدراسات الجامعية، إنما وضعت وفصلت في الأصل حتى تقدم للطالب معرفة متكاملة في التخصص الذي اختاره. هذه الحال يجب ان تنطبق كذلك على الطلبة الذين قرروا دراسة التاريخ. لذلك، كَرَمَ على الخطة الدراسية التي سببها الطالب، أن تُوصلة إلى المعارف التاريخية بشكل شامل ومتكامل للفترة الزمنية التي تخصص بها. ولا تختلف هنا الحال عن الطالب في تخصص التاريخ الإسلامي. فالأصل أن الطالب الذي يدرس التاريخ الإسلامي، عليه أن يلمّ بالكلم الأكبر من الأحداث التاريخية فهماً ونقداً وتحليلاً، حتى يستطيع ربط الأحداث ببعضها، ويتعرف إلى مقدمات الأحداث ونتائجها. إذ، يجب ان يكون هناك تلازم واضح بين شمولية الخطة الدراسية لبرنامج التاريخ جميع الموضوعات التاريخية والفترات الزمنية، والتوازن بين مقررات هذه الخطة، حتى لا تغطي فترات تاريخية بالدراسة والفحص على حساب غيرها من الموضوعات أو الفترات التاريخية. على هذا، وحتى ندرك كمية المعرفة التي يحصل عليها الطلبة بشكل عام وطلبة تخصص التاريخ بشكل خاص، كان من اللازم الاطلاع على الخطط الدراسية لبرامج التاريخ في عدد من الجامعات في بعض الدول العربية على سبيل المثال لا الحصر. وفي الجدول الآتي نماذج لهذه الجامعات التي ركزت فيها على بعض الجامعات من بلاد المشرق العربي.

لقطة بانورامية ليوسكيتار، غرناطة
(تيريزا بونت، MEMOLA)



إنجازاً مهماً للدولة الأموية وللخليفة الوليد بن عبد الملك^٢ على وجه الخصوص. حيث لعبت الأندلس منذ فتحها إلى أن سقطت على يد مملكتي قشتالة وليون^٣ ١٤٩٢ دوراً حضارياً امتد أثره إلى يومنا هذا في الشرق والغرب،^٤ وهي بذلك مرتبطة بالوعي العربي والإسلامي منذ ذلك الوقت وإلى الوقت الحاضر. من المعلوم تاريخياً أن المسلمين ومنذ فترات مبكرة، حاولوا فتح بلاد المغرب والسيطرة عليها تمهيداً للوصول إلى الأندلس، إلا أن محاولاتهم لإحكام السيطرة على بلاد المغرب قد استغرقت عشرات السنين. وقد اجتهد المسلمون خلال تلك الفترة في محاولاتهم لضم بلاد المغرب إلى حاضرة الخلافة، على اعتبار أن ذلك كان جزءاً من ضمن تلك الحركة التي سعت من خلالها الدولة الأموية إلى القضاء وتصفية الوجود البيزنطي المعادي للإسلام، خصوصاً وأن بلاد المغرب كانت إحدى الولايات التابعة للدولة البيزنطية.^٥ ويذكر العبادي أن المؤرخين المعاصرين للفتح الإسلامي لبلاد المغرب والأندلس قد نظروا إلى سياسة التوسع الإسلامي في تلك المنطقة على اعتبار أنها كانت تهدف في الأساس إلى غزو صقلية وجنوب إيطاليا وسواحل البحر الأدرياتي، أي ببساطة، الهجوم على الدولة البيزنطية من ناحية الغرب، بخلاف ما اعتاد عليه المسلمون من قبل في صراعهم مع الدولة البيزنطية.^٦ شكلت بلاد المغرب، بمجرد فتحها، المحطة الأخيرة للانتقال إلى الأندلس لفتحها. وبذلك، لعبت بلاد المغرب دوراً محورياً في عمليات فتح الأندلس على شتى الأصعدة.

أهمية الإلمام بتاريخ الأندلس

يشكل الإلمام بتاريخ الأندلس للباحثين، أو دارسي التاريخ بشكل عام والتاريخ الإسلامي بشكل خاص، قضية مهمة، ليس فقط لأن المسلمين قد حكموا تلك البلاد لفترة طويلة جداً (٧١١-١٤٩٢ م) مقارنة مع المناطق الأخرى المكونة للعالم الإسلامي، وإنما تأتي تلك الأهمية من الكمية الهائلة من الأحداث والتطورات التي شهدتها تاريخ الأندلس في تلك الفترة. وقد اشتملت تلك الأحداث عقب الفتح الإسلامي للأندلس على العديد من المحاولات لإحياء الحكم الأموي، ثم تحويله من نظام الإمارة إلى الخلافة، حتى سقوط الخلافة الأموية وإلى الأبد. ومن الأحداث المهمة أيضاً، كان تطور الأمور وتفتت نظام الحكم في الأندلس إلى كيانات سياسية ضعيفة ومتناحرة، وهي ما تعارف المؤرخون على تسميتها «مملوك الطوائف»، ثم ظهور «المرابطون» على مسرح الأحداث في الأندلس، ثم «الموحدون»، وأخيراً، تبلور فترة مرحلة الاسترداد المسيحي وسقوط غرناطة آخر معاقل الحكم الإسلامي في الأندلس. لذلك، لا نكون مبالغين عندما نقول إن تاريخ الأندلس تاريخ غني بالمعلومات والأحداث، لكن مع ذلك، هناك دلائل واضحة على أن الطلبة، وخصوصاً المتخصصين في التاريخ منهم، لديهم جهل كبير بتاريخ الأندلس والحكم الإسلامي له. وسيكون لنا متسع في هذا البحث للحديث عن الأسباب الكامنة وراء هذا الضعف أو الجهل في معرفة تاريخ الأندلس. لكن يبدو من المفيد هنا أن نذكر أن هذه المشكلة ليست جديدة، وإنما متأصلة عند العرب والمسلمين في المشرق. فقد جاءت معرفة المسلمين الأوائل في مشرق العالم الإسلامي بالأندلس، من حيث التاريخ والجغرافيا، متأخرة وعلى غير المعهود من المسلمين عند فتحهم أي بلاد جديدة. ففي دراسة جديدة منشورة للأستاذ الدكتور يوسف بني ياسين بعنوان «صورة الأندلس في الجغرافية المشرقية في القرون

الغربية في تنقيبات لانتيرا، غرناطة
(بابلو روميرو، MEMOLA)

الدكتور ماهر يونس أبومنشار
جامعة قطر

تبلورت فكرة الكتابة والبحث في هذا الموضوع منذ ما يقارب العامين، وذلك عندما قام طالبان، كانا يدرسان معي في مقرر تاريخ الأندلس، بإعداد مشروع قصير حول مدى معرفة طلبة الجامعات بتاريخ الأندلس وأهميته لدى العرب والمسلمين. وقد قام هذان الطالبان بتوجيه ثلاثة أسئلة بسيطة ومباشرة حول تاريخ الأندلس ودور المسلمين العرب والبربر في فتحها، ومن ثم إقامة الحكم الإسلامي فيها لفترة طويلة. من خلال الإجابة عن الأسئلة أعلاه، حصلت للطلاب ولي شخصياً صدمة كبيرة، فقد وُجِعت هذه الأسئلة إلى ما يقارب الثلاثين طالباً (ذكور)، ووجهت الأسئلة في أروقة مكتبة جامعة قطر، وكانت خلفيات الطلبة الذين سُئلوا من تخصصات أدبية وعلمية مختلفة. لقد كانت الصدمة تتمحور حول أن طالباً واحداً فقط، استطاع الإجابة عن الأسئلة الثلاثة، وأجاب بعض الطلبة عن سؤال أو سؤالين، في حين عجز معظم الطلبة عن الإجابة عن أي من الأسئلة بشكل صحيح. لذلك، أثارت نتائج هذا المشروع القصير للطلاب عندي، مجموعة من الأسئلة عن السبب في عدم قدرة الطلبة على معرفة تاريخ منطقة هامة شغلت حيزاً كبيراً من تاريخ العرب والمسلمين، وأعني هنا الأندلس؟ ثم لماذا يستطيع الطلبة في معظم الأحيان الإجابة عن قضايا تاريخية متعلقة بتاريخ المشرق الإسلامي، ولكنهم يجدون صعوبة أو يتلعثمون عندما يكون الموضوع متعلقاً بجانب من جوانب بلاد المغرب الإسلامي أو الأندلس تحديداً؟ وقد قادتني أسئلتني إلى التفكير جدياً في البحث بموضوع تدريس مادة تاريخ الأندلس في الجامعات العربية، وقمت باختيار بعض الجامعات العربية في بلاد المشرق الإسلامي كنماذج على سبيل المثال لا الحصر. وأردت بذلك استقراء وتفحص الخطط الدراسية لبرامج التاريخ في تلك الجامعات، حتى أتعرف إلى مكانة موضوع تاريخ الأندلس وأهميته بين المواضيع التاريخية الأخرى، وكم عدد الساعات المعتمدة لمقرر تاريخ الأندلس في تلك الخطط الدراسية، وهل أن مقرر تاريخ الأندلس مقرر إلزامي لطلبة برامج التاريخ أم اختياري؟

الأندلس في الوعي العربي والإسلامي

يُعتبر الفتح الإسلامي لجزيرة إيبيريا (الأندلس) على يد طارق بن زياد، ومن ثمّ موسى بن نصير، حالة فريدة ومميزة في التاريخ الإسلامي. وبغض النظر عن أسباب الفتح الإسلامي لهذه المنطقة¹ البعيدة آلاف الأميال عن عاصمة الدولة الأموية (دمشق)، إلا أن ذلك شكل

الصفحة السابقة: كاريهوبلا
(ممر جبلي) في بوسكيتار،
غرناطة (تيريزا بونت، MEMOLA)

تدريس تاريخ الأندلس في الجامعات العربية: دراسة تحليلية



للتقاليد الأندلسية المحلية، كما أنه احتوى لوحات الجبس المحفورة بالزخارف، وهي عناصر نموذجية للعباسيين والفاطميين، كذلك ضم القصر عناصر إنشائية ورسومات زخرفية مستوحاة من الأيوبيين والمماليك.

تميزت المرحلة ما بعد الإسلامية بالأندلس بطراز المدجنين، والذين كانوا عبارة عن فنانيين وحرفيين طوروا أعمالهم تحت الحكم المسيحي. كما تقدم، فإنهم استخدموا التقنيات والعناصر التزيينية ذاتها التي لاقت رواجاً في المرحلة السابقة، بالإضافة إلى عناصر معمارية وتزيينية معاصرة تم استيرادها من مصر وسوريا. ومازالت تقاليدهم الفنية تلهم العديد من الورشات في إسبانيا.

المراجع

١. المقري. ١٩٦٨. نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب. حررت بواسطة محيي الدين عبد الحميد. بيروت دار الكتاب العربي.
٢. كرسول ك. ١٩٦٩. Early Muslim Architecture. أكسفورد: كلارندن.
كرسول ك. ١٩٨٩. A short account of early Muslim architecture. تم تدقيقه بواسطة جيمس آلان. سكولار بريس.
٣. ابن عذاري. ١٩٤٨-١٩٥١. كتاب البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب. تم تحريره بواسطة كولن. جي وليفي-بروفنسال. لايدن: بريل.
٤. كرسول ك. Early Muslim Architecture.
صادق م. ١٩٩١. Die Mamluksche Architektur der Stadt Gaza.
برلين: كلاوس شوارتز فيرلاغ.
٥. كرسول ك. Early Muslim Architecture.
٦. المقري. ١٩٦٨. نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب.
الأدرسي. ١٨٦٦. كتاب نزهة المشتاق في اختراق الآفاق. تم تحريره بواسطة دوزي ر. ودي غوجي أم. لايدن: بريل.
ابن عذاري. ١٩٤٨-١٩٥١. كتاب البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب.
٧. ابن عذاري. ١٩٤٨-١٩٥١. كتاب البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب.
٨. المقري. ١٩٦٨. نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب.
٩. ذات المصدر.
١٠. ذات المصدر.
ابن عذاري. ١٩٤٨-١٩٥١. كتاب البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب.
١١. بولفورينوس ديل ريو أ. ٢٠١٠. Medina al-Zahra lustre ceramics: 10th-century. local nanotechnology or importation from Middle East?
فور سانسس أند إنجنيرينغ. ١٥٧-١٦٨.
١٢. بويرتا فيشر جي. ٢٠١١. Reading the Alhambra. A Visual guide to Alhambra through its inscriptions.
لا الحمرة. تمت ترجمته بواسطة جون تروت. غرناطة: باتروناتو دي لا الحمرة.
١٣. دي لو سانتوس غويريرو بي. ٢٠١١. The Real Alcázar of Seville. تمت ترجمته بواسطة ويليامز وبيش. مدريد: إيديتوريال بالاسيوس إي موسيس.
١٤. صادق م. ١٩٩١. Die Mamluksche Architektur der Stadt Gaza.



النجمي هو عبارة عن عنصر زخرفي غمطي يميز الفترتين الأيوبية والمملوكية في مصر وسوريا. من العناصر الأخرى التي تميز عمارة المدجنين في أييرية هي الأبراج القائمة على قواعد مضلعة، التي بنيت في كنائس في أراغون. أحد هذه الأبراج هو ذلك الذي بني في كنيسة سان بيتر أبوستيل والذي يماثل مآذن الأيوبيين والمماليك ذات المقاطع المثمنة في مصر وسوريا.^{١٤}

النتيجة

إن العمارة الإسلامية المبكرة في الأندلس، هي عبارة عن خليط من النظم الإنشائية المحلية التقليدية المعروفة في أييرية قبل الإسلام، بالإضافة إلى عناصر إنشائية مستوردة، وأشكال زخرفية عرفت في المراحل الإسلامية السابقة في سوريا. كما ذكرنا، فإن تصميم جامع قرطبة على سبيل المثال استوحى من المساجد الإسلامية الأولى، وخصوصاً المسجد الأموي في دمشق من حيث عدة عناصر كأروقة المسجد، الصحن ومط التسقيف. من جهة أخرى، فإن المعماريين في الأندلس، استخدموا سلسلة من العناصر المعمارية المحلية المعروفة قبل وصول الإسلام إلى أييرية، كالكنائس ذات المنحنيات الثلاثة، قوس حدوة الحصان والتناوب في صف وألوان الأحجار في الأقواس.

إن ازدهار وقوة الاقتصاد خلال فترة حكم عبد الرحمن الثالث مكنته من بناء مدينة الزهراء لمنافسة بغداد العباسية وسامراء والقاهرة الفاطمية. خلال هذه الفترة تم استيراد عناصر فاخرة من دمشق والقاهرة، وقام الحرفيون الأندلسيون بمحاكاتها ومحاكاة تقنياتها في مشاغلهم في مدينة الزهراء وقرطبة.

أما عمارة وفن المرابطين والموحدين، فقد ارتبطت بشكل قوي بالتقاليد المحلية والشمال أفريقية. فعلى الرغم من أن مسقط مسجد الموحدين الجامع في إشبيلية يتبع مساقط المساجد الأولى، إلا أن مئذنته لاخبرالدا مائلت المآذن النمطية للمسجد الكبير في قرطبة ومساجد أخرى في شمال أفريقية.

السلالة الناصرية التي وجدت قبل محمد بن ناصر في العام ١٢٣٨ م، قادت آخر دولة إسلامية في الأندلس حتى العام ١٤٩٢ م. بني قصر الحمراء، تحفة الناصريين، على عدة مراحل، وقد خضع

زخارف كتابية معصبة في قصر الحمراء



عراقية وتعود إلى القرن العاشر الميلادي، وتتواجد جنباً إلى جنب مع منتجات مدينة الزهراء. تتشابه تركيبة هذه الأواني المزججة في بعض النواحي مع تركيبة عشر قطع من البلاط من جامع القيروان في تونس، ومع أربعة نماذج لقطع فخار ذات بريق معدني تعود إلى القرن العاشر موجودة في المتحف الوطني للفخار في سيفر في فرنسا.^{١١}

ما بعد الخلافة

عقب سقوط الخلافة الأموية خلال الحرب الأهلية (١٠١٠-١٠١٣ م)، أعلن الحكام المحليون في المدن الرئيسية ممالك مستقلة (ملوك الطوائف). تميزت تلك الممالك ببرامج بناء ضخمة وفنون جميلة مرموقة. وبالتالي فقد اتصفت فترة القرن الحادي عشر الميلادي بتطورات مبهرة بالآداب الإسلامية، الثقافة والفنون.

انتهت فترة ملوك الطوائف بغزو المرابطين في آخر القرن الحادي عشر. تلى ذلك في القرن الثاني عشر، فتح الموحدون الأندلس بقيادة أبو يعقوب يوسف والتحكم بها من ألكازار في عاصمتهم إشبيلية. بنوا في إشبيلية قصرأ عرف باسم البحيرة، ومسجداً كبيراً في العام ١١٦٧ م. تعرف مئذنة المسجد اليوم باسم لاخيرالدا وتمثال مئذنة الموحدون التي أضيفت إلى مسجد قرطبة، بالإضافة إلى مئذنتي مسجدي الكتبية في مراكش ومسجد الحسان في الرباط.

بحلول القرن الثالث عشر، كانت غرناطة خاضعة لقيادة السلالة الناصرية التي أوجدها محمد ابن ناصر المولود في أرخونا في العام ١٢٣٨ م، وقد كانت غرناطة آخر دولة إسلامية في الأندلس. كان قصر الحمراء مكان إقامتهم، وقد كان تحفة الناصريين في غرناطة التي بنيت على عدة مراحل. ويعتبر اليوم القصر الوحيد الذي بقي تقريباً سليماً من كل القصور الأندلسية.

ورثت عمارة قصر الحمراء العناصر التقليدية السابقة من العمارة الأندلسية كقوس حدوة الحصان، الأزهار والأشكال الهندسية وأشكال المعينات التي كانت مستخدمة من قبل الموحدون والمرابطين. تظهر زخارف العالم الإسلامي المشرقي من خلال حفر الزخارف النباتية في الجبس على غرار العباسيين والفاطميين والمقرنصات التي تم تطويرها خلال المراحل الفاطمية، الأيوبية والمملوكية في سوريا ومصر. تتخلل العناصر الزخرفية الغنية كتابات باللغة العربية ضمن نطاقات وخراطيش، ويسمو فوق كل تلك الكتابات شعار الناصريين «ولا غالب إلا الله».^{١٢}

طراز المدجنين في الأندلس

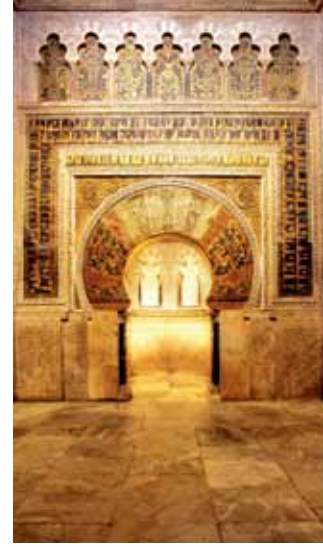
عقب الغزو المسيحي للمناطق الإسلامية في الأندلس بين القرنين الحادي عشر والخامس عشر، استمر الحرفيون المسلمون المعروفون بالمدجنين بالعمل تحت إمرة الحكم المسيحي، نظراً لأن أعمالهم كانت موضع تقدير القادة المسيحيين.^{١٣} فعلى سبيل المثال، يحاكي قصر بيدرو القاسي ملك قشتالة (١٣٣٣-١٣٦٩) في ألكازار في إشبيلية عمارة قصر الحمراء من جهة والعمارة الأموية من جهة أخرى. فالواجهات الداخلية للمدخل وزخارف النوافذ المعشقة تماثل تلك الموجودة في المسجد الأموي في دمشق وقبة الصخرة في القدس. كما أن التصميم الهندسي المتداخل المسمى بالطبق



في أعلى اليمين: برج لاخيرالدا في إشبيلية

في أعلى اليسار: القصر الملكي في مدينة الزهراء

في أسفل: مأذنة جامع الكتبية في مراكش



أما من ناحية التأثير المحلي، فهناك العديد من العناصر. حيث يتميز مسجد قرطبة بأقواسه المقامة على هيئة حدوة حصان. وهو نمط معماري محلي وجد في أيبيرية قبل وصول الإسلام، على سبيل المثال، كنيسة سان خوان دي بانوس القوطية التي تعود إلى القرن السابع الميلادي. وبالفعل فإن أقواس حدوة الحصان خلال الفترة الإسلامية هي إحدى الصفات المميزة لأيبيرية وشمال أفريقيا^٤، كما يوجد للمحاريب الثلاثة في جدار القبلة في قرطبة مماثلات في العمارة ما قبل الإسلامية في أيبيرية، والتي نجدها على سبيل المثال في صدر كنيسة سان ميغال دي إسكلادا^٥. كما تحاكي أقواس الجامع الحجرية المتناوبة وأقواسه القائمة على الركائز تنسيقاً مشابهاً للقنوات الرومانية في ميريدا، حيث تتواجد الأعمال الحجرية والأجرية المتناوبة.

مدينة الزهراء



بلغت الخلافة الأموية في قرطبة أوجها في القرن العاشر الميلادي. وقد ارتبطت هذه الفترة بإنشاء مدينة الزهراء الواقعة إلى الشرق من مركز المدينة القديمة في قرطبة على مسافة حوالي ٧ كم. أنشأ هذه المدينة عبد الرحمن الثالث في العام ٩٣٦ م، وبدأ باستخدامها لسكنه الرسمي قبل الانتهاء من أعمال البناء فيها بشكل كامل، والذي تم في عهد ابنه الحكم الثاني^٦.

هناك قسم كبير من المدينة لم يخضع للتنقيبات الأثرية حتى الآن. بنيت مدينة الزهراء على منحدر جبلي، وليس على أرض منبسطة كما كان الحال في باقي المدن التي بنيت في بداية الفترة الإسلامية. يقول الإدريسي^٧ إن المدينة قد بنيت على ثلاثة مرتفعات، بحيث يتموضع على كل منها مجموعة من المباني المحاطة بجدار. شغل المرتفع الأكثر علواً القصر الملكي. أما المرتفع الوسطي فقد شغلته الحدائق وخصّص المرتفع المنخفض لقاعة استقبال الوفود وغيرها من المباني العامة. يقع الجامع التابع للمدينة بين المرتفعين الثاني والثالث ويتألف من خمسة أروقة (الوسطي بينها أكثرها عرضاً) تتعامد مع جدار القبلة، وقد رُصفت بألواح من الرخام. تؤدي هذه الأروقة إلى باحة الجامع، المركز الذي تشغله نافورة مياه^٨. ويذكرنا مسقط الجامع بمساقط جامع قرطبة والعديد من الجوامع التي أنشئت في الشرق في بداية الفترة الإسلامية كالمسجد الأموي في دمشق والمسجد الأقصى في القدس. كان لمسجد مدينة الزهراء منبر ومقصورة ومئذنة ترتفع حوالي العشرين متراً، ولكنها لم تعد موجودة الآن^٩.

زُينت المدينة بسخاء، وقد احتوت على منطقة صناعية حيث تصنع الأسلحة والمجوهرات الثمينة^{١٠} تم تفكيك معظم العناصر الإنشائية الثمينة في المدينة. هناك تسعة تيجان رخامية لأعمدة من قرطبة معروضة حالياً في متحف الفن الإسلامي في الدوحة، وعلى الأغلب فهي تعود إلى مدينة الزهراء. كما يعرض المتحف صنوبر ماء على شكل غزال مماثل تماماً لآخر يعرض في متحف مدينة الزهراء. يبدو أن الحرفيين في المدينة كانوا يستوحون الكثير من التقنيات التصويرية من الفاطميين. ومن الأمثلة الجيدة على ذلك، صندوق «ليبر»، وهو عبارة عن صندوق عاجي مزخرف يعرض في متحف نافارات في إسبانيا، يغلب الظن أنه أنتج في مدينة البلاط، وهو مماثل الأعمال التصويرية الفاطمية على أفاريز الخشب المعروضة حالياً في متحف الفن الإسلامي في القاهرة. بالإضافة إلى هذه المنتجات، نجد أواني عالية الجودة مزججة ذات بريق معدني تنحدر من أصول

في أعلى اليمين: محراب جامع قرطبة

في أعلى اليسار: قاعة الصلاة في جامع قرطبة

في أسفل: قناة مياه في ميريدا

محمد معين صادق
جامعة قطر

في يناير من العام ٢٠١٥، رافقتُ مجموعة من طلاب التاريخ التابعين لقسم الدراسات الإنسانية في كلية الآداب والعلوم في جامعة قطر لزيارة مواقع أثرية وأبنية إسلامية في عدة مدن أنشئت و(أو) ازدهرت خلال المرحلة الإسلامية في الأندلس. كان الهدف الرئيسي من هذه الزيارة هو الإجابة عن عدة أسئلة مهمة، بشكل رئيس: ما هي المعالم المرتبطة بالفترة التاريخية في الأندلس؟ إلى أي مدى تأثرت العمارة الإسلامية الأندلسية بالتقاليد المعمارية والفنية الموروثة محلياً؟ أي من العناصر المعمارية والزخرفية تحاكي نماذج من العمارة والفن الإسلامي السابقة في المشرق الإسلامي؟ من كان المدجنون؟ وكيف كان يبدو ما أوجدوه من فن وعمارة؟ أعمل في هذه المقالة على تلخيص الملاحظات والانطباعات التي تجيب عن هذه الأسئلة.

في العام ٧١١ م، وخلال فترة حكم الخليفة الأموي الوليد بن عبد الملك الأول، وصل جيش المسلمين بقيادة طارق بن زياد، قائد موسى بن نصير، حاكم ولاية أفريقية (شمال أفريقيا) إلى أيبيرية وهزم جيش القوطيين الضعيف التابع لرودريك، آخر حاكم للقوطيين في وادي لكة. عقب ذلك بأربعة عقود تقريباً، في العام ٧٥٠ م، انقلب العباسيون على الخلافة الأموية في دمشق. هرب الأمير الأموي عبد الرحمن الأول إلى شمال أفريقيا، ووصل إلى الأندلس وأقام الإمارة الأموية في قرطبة في العام ٧٥٦ م. وأطلق على إحدى ممتلكاته اسم الرصافة، وهو اسم مستوحى من المدينة الأموية في سوريا.^١

جامع قرطبة

بنى عبد الرحمن الأول المعروف بعبد الرحمن الداخل مسجداً في قرطبة بحسب تصميم الرواق التقليدي للمساجد المعروف في العالم الإسلامي الشرقي. تم استيحاء المسجد بشكل مباشر من المسجد الأموي في دمشق الذي بني من قبل الوليد الأول، والذي يقوم على أروقة متعامدة مع جدار القبلة ضمنها رواق متوسط أكثر عرضاً من البقية، وثلاثة محاريب في القبلة وسقفاً بني بحسب النمط الجملوني والذي صُمم بحيث يتعامد مع جدار القبلة. أحد العناصر العائدة إلى العمارة الأموية في هذا الجامع هو الصحن المحاط بالأورقة، حيث يتناوب كل عمودين مع ركيزة.^٢ إضافةً إلى ذلك، استلهم الأمير الحكم الذي وسع جامع قرطبة من جمال المباني الضخمة من السلالة الأموية. وبحسب ابن عذاري، فقد طلب الأمير من الملك المسيحي فنان فيسيفساء مهرة لتزيين توسعته جامع قرطبة بحيث تحاكي زخرفة جامع دمشق.^٣

الصفحة السابقة: مشهد لقصبة قصر الحمراء، المباني التي تظهر في الأسفل تعود للبيازين (جميع الصور في هذا الفصل مزودة من قبل Getty images و iStock)

نظرة على عمارة الأندلس: التقاليد الأيبيرية والابتكارات الإسلامية



الفصول الثلاثة التالية كتبت من قبل باحثين إسبان ينحدرون من قسم تاريخ العصور الوسطى نفسه في جامعة غرناطة، إلا أنهم اتبعوا دروباً مختلفة تماماً في حياتهم المهنية. وضع الفصل الثالث من قبلي، محرر هذا الكتاب، ومحاضر في كلية لندن الجامعية في قطر ومختص في الفخار. أتناول في الفصل الثالث من هذا الكتاب التطورات التقنية وعلاقتها بمجتمع الأندلس. خوسيه ماري مارتين سيفانتوس يُدرس تاريخ العصور الوسطى وعلم الآثار الإسباني والأوروبي، كما يطور أبحاثاً في عدة بلدان متوسطية. يقدم فصله لمحة مختصرة عن عمله المتعلق بأنظمة الري في الأندلس، ويبين مدى أهميتها لفهم تاريخ المجتمع وشعبه. يكمل ماركوس غارسيا غارسيا حالياً شهادته الدكتوراه، التي يدرس من خلالها استهلاك الحيوانات في الأندلس من خلال العظام المسترجعة من التنقيبات الأثرية. تهدف مساهمته في هذا الكتاب إلى شرح أساسيات عمله.

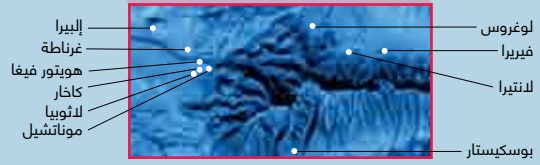
قدم المساهمة الأخيرة في هذا الكتاب سارة إنسكيب، عاملة آثار بريطانية تُدرس في قسم الآثار في جامعة لايدن. تختص سارة بدراسة الطقوس الجنائزية والعظام البشرية، وطورت بحثاً مشيراً للاهتمام عن المواقع الأندلسية الإسبانية. تشرح مقالاتها في هذا الكتاب مدى أهمية مجال بحثها. كما ذكرت مسبقاً، إنه من السهل ملاحظة مدى اختلاف الموضوعات التي انتقاهها كتاب هذا الكتاب والتي لا تلتقي في مجال دراسي واحد. تصب المساهمة العامة لهذا الكتاب في إظهار مدى حيوية الأندلس في عقول وذاكرة الناس الذين ينتمون إلى خلفيات تاريخية ووطنية وعلمية مختلفة. نستطيع القول إن الأندلس أصبحت أرضية مشتركة لثقافات مختلفة حيث يمكن التعبير عن وجهات النظر المختلفة وفهمها وتقديرها. في حال تمكن الكتاب من إيصال هذا المفهوم إلى القارئ، فإن كل الجهد الذي بذلوه في سبيله يستحق هذا العناء.

المراجع

١. بوون. ج. ٢٠٠٩. Lost civilization: the contested Islamic past in Spain and Portugal. لندن: داكورث.
٢. مورلاند. ج. ٢٠١٠. Archaeology, Theory and the Middle Ages. لندن: داكورث.
٣. كارفاخال لوبيز. خ. ٢٠١٤. The Archaeology of al-Andalus: past, present and future. ميدإفل أركيولوجي ٥٨: ٣١٨-٣٣٩.



خرائط لأيبيرية ومنطقة جنوب شرق إسبانيا توضح تموضع المواقع المذكورة في النص. المناطق في الخارطة الصغيرة تتضمن مساحات طبيعية من المنطقة الجبلية في سييرا نيفادا وألبارا بين ألميريا وغرناطة.





التطور التاريخي للحدود الشمالية للأندلس في أيبيرية

الشرح

حدود الأندلس ٧٢٠ م

حدود الأندلس ١٠٠٠ م

حدود الأندلس ١١٥٠ م

حدود الأندلس ١٢٥٠ م

مساهمة هذا الكتاب

إن تاريخ الأندلس معروف بشكل جيد عموماً، فهناك الكثير من الأدلة والأبحاث المخصصة له. في الواقع إن الأندلس هي إحدى أكثر المناطق المدروسة بدقة في العالم الإسلامي خلال مراحلها الأولى والمتوسطة (تقريباً ما يطلق عليه القرون الوسطى في أوروبا). بيد أنه حتى هذه اللحظة كان تطور معرفتنا في ما يخص الأندلس محدوداً من عدة نقاط. بادئ ذي بدء منهج البحث: معظم ما نعرفه عن الأندلس تم تطويره من خلال البيانات المستمدة من النصوص المكتوبة. هذا الأمر لا يشكل مشكلة بحد ذاته، إلا أنه يشكل عائقاً، خصوصاً عندما نتوصل إلى الكثير من الأفكار المهمة من خلال جمع البيانات من النصوص والمصادر الأثرية على حد سواء. ٢ من العدل الإشارة هنا إلى أن مجال علم آثار الأندلس أصبح مجال بحث متطوراً جداً خلال الأربعين سنة الماضية، إلا أننا ما زلنا بحاجة إلى الكثير من العمل لدمج جهود علوم التاريخ والآثار معاً، بحيث لا يطغى أحدهما على الآخر. ٣ من العقبات الأخرى في طريق تطوير معرفتنا عن الأندلس هي قلة تعدد وجهات النظر. فقد بني التاريخ الحديث للأندلس على الأعمال الرائدة للهولنديين، الفرنسيين، البرتغاليين والإسبان المستشرقين خلال القرنين التاسع عشر والعشرين. ولم يبدأ المؤرخون وعلماء الآثار بالمشاركة في هذا النقاش التاريخي إلا خلال الستين عاماً الماضية. ويستمر الفرنسيون، وخصوصاً البرتغاليين والإسبان بالقيام بمعظم هذه الأبحاث. وقد أبدى حديثاً باحثون من بلدان أوروبية أخرى اهتمامهم بموضوع أيبيرية الإسلامية، بينما يبقى الباحثون العرب العاملون على أسئلة تخص الأندلس أقلية. بشكل عام، تحظى الأندلس في الثقافة العربية باهتمام بالغ، ولكن يبدو أنها تُستعرض كذاكرة مجتمعية للعرب أكثر من كونها اهتماماً أكاديمياً قوياً.

يقدم هذا الكتاب نصوصاً مختصرة مصممة لتعطي القارئ لمحة داخلية عن أحدث الاتجاهات في دراسة الأندلس التي تتخطى الحدود التقليدية لإيصال المعرفة التاريخية الخاصة بهذا الموضوع. تعكس هذه النصوص المحاضرات التي قدمت من قبل الباحثين في الورشة المذكورة أعلاه. لا ينبغي على القراء أن يتوقعوا نهجاً موضوعياً موحداً أو نقاشاً على عدد من المواضيع الرائجة، إلا أنه يوجد بالطبع تداخل والتقاء في الأفكار. من الأهمية بمكان أن الكتاب يستحضر معهم خلفياتهم وتجاربهم، ما يتيح طرح العديد من وجهات النظر التي تضم عدة مجالات، أطر مؤسسية واختيارات مهنية شخصية.

يضم الفصلان الأولان في هذا الكتاب أعمال محمد معين صادق، عالم آثار، وماهر أبو منشار، مؤرخ، وكلاهما باحث فلسطيني يُدرّس في قسم التاريخ في جامعة قطر. يتطرق عمل صادق إلى عمارة الأندلس كما تُرى من خلال نظرة الأراضي الإسلامية الوسطى (الجزيرة العربية، بلاد الشام ومصر)، مبيناً الروابط والتأثيرات والعناصر الأصلية. كما يقدم أبو منشار دراسة كمية مثيرة للاهتمام عن كمية الوقت المخصصة لتدريس تاريخ الأندلس في الجامعات العربية، وهي معلومات مهمة للمقارنة مع الوقت المخصص لهذا الموضوع في جامعات العالم الغربي.

موجز تاريخ الأندلس

من المفيد تقديم سرد مختصر عن تاريخ الأندلس في هذه المقدمة، لكي يتمكن القارئ من تشكيل إطار عام قادر على استيعاب النصوص المختلفة المقدمة في هذا الكتاب.

استمرت الأندلس كإقليم معترف به لمدة ثمانية قرون، من العام ٧١١ إلى ١٤٩٢ م، على الرغم من أن الموريسكيين (المسلمون الذين أُجبروا على الارتداد عن دينهم بعد سقوط غرناطة) استمروا بالعيش في الإقليم إلى أن طردوا منه بشكل رسمي في العام ١٦١٩ م. تم تشكيل الأندلس سياسياً خلال القرون الثمانية تلك، إما كإقليم مستقل (دولة قرطبة الأموية من ٧٥٦ إلى ١٠٣١ م)، أو كنتكتل ممالك صغيرة (ملوك الطوائف)، أو كجزء من نظام حكم إسلامي أوسع (مثل دولة المرابطين والموحدين). على الرغم من هذه التقلبات السياسية، امتازت الأندلس ضمن العالم الإسلامي بطابعها المميز، وتركت أثراً قوياً جداً على المناطق التي تواجدت فيها. وصلت الأندلس إلى مستويات ثقافية مماثلة لتلك التي تتميز بها مراكز المعرفة في الشرق الأوسط. وقد سيطرت الأندلس خلال ذروتها السياسية على سياسات الممالك المسيحية الصغيرة في شمال أيبيرية وقبائل شمال أفريقيا، وقد كانت قوتها مركز احترام وخوف عند كل من الكارولينجيين، البيزنطيين، الفاطميين والعباسيين. اتصلت الأندلس بالصحارى الأفريقية وشمال أوروبا، وبالطبع الأراضي الإسلامية الشاسعة. وفي حال بلغت القمم بثقافتها، فإن اقتصادها وسياساتها كانت مبهرة. وما يثير الدهشة أيضاً تاريخ سقوطها، الأمر الذي أغنى أدب وثقافة الإسبان والعالم الإسلامي على السواء.

التاريخ	التمثيل السياسي للأندلس	الحقبة الأثرية
٧٥٦-٧١١	مرحلة الولاية (مستقلة عن ولاية أفريقيا)	فترة الإمارة
٩٢٧-٧٥٦	إمارة قرطبة	
١٠٣١-٩٢٧	خلافة قرطبة	الفترة الممتدة من الخلافة حتى ملوك الطوائف
١٠٩٠-١٠٣١	مرحلة ملوك الطوائف الأولى	
١١٤٧-١٠٩٠	دولة المرابطين (العاصمة المحلية غرناطة)	المرابطون حتى بداية دولة الموحدين
١١٧٢-١١٤٣	مرحلة ملوك الطوائف الثانية (المخربون الذين فروا من الحكم المركزي)	
١٢١٢-١١٤٧	دولة الموحدين (العاصمة المحلية في إشبيلية)	نهاية دولة الموحدين - الدولة الناصرية
١٢٣٢-١٢١٢	مرحلة ملوك الطوائف الثالثة	
١٤٩٢-١٢٣٢	الدولة الناصرية في غرناطة	
١٦١٩-١٤٩٢	دولة الموريسكيين	مرحلة ما بعد العصور الوسطى

خوسيه كرفاخال لوبيز
كلية لندن الجامعية في قطر

هناك إجماع واسع على أن الأندلس كانت إحدى أكثر الفترات تميزاً في تاريخ الإنسان، فقد كانت مرحلة حافلة بإنجازات عظيمة في الفن والعمارة، واتصفت بالتسامح السياسي والديني بين مختلف الديانات والمفاهيم في العالم. على الرغم من المبالغة أحياناً في تقدير النواحي الإيجابية لهذه المرحلة التاريخية، إلا أنها في ذروتها تبقى مثلاً يحتذى. وبالرغم من ذلك، عادة ما يتم تجاهل أهمية تراث الأندلس. كما لاحظ الباحث Barceló¹، الأندلس حضارة ضائعة، إنها فطرة في المطر. لم تعد موجودة بعد الآن كمجتمع، توقفت عن الوجود منذ قرون مضت. وبالرغم من ذلك، فإن حضور ماضيها لا يزال ملموساً من خلال التأثير الثقافي والمادي الذي خلفه. ولكن لمن الحق في المطالبة بذلك التراث الآن؟ فالمكان المادي الخاص بالأندلس يشغله الآن مجتمعان، البرتغالي والإسباني، حيث يُقدر التراث الأندلسي، ولكنه تطلب في بعض الأوقات في الماضي دفاعاً عنه ضد اللامبالاة، إن لم يكن ضد الرفض الصريح. أولئك الذين يدعون ارتباطاً ثقافياً أو وراثياً مباشراً بالمجموعات التي طردت من الأندلس نتيجة توسع الدويلات الإقطاعية المسيحية، هم الآن مواطنون في عدد كبير من البلدان، وفي بعض الأحيان يشكلون أقلية معترفاً بها. في الوقت نفسه، فإن الأبحاث الخاصة بالأندلس توسعت إلى ما بعد حدود الاختصاصات المستشرقة التي احتوتها في الماضي، وقد أصبحت مجال خبرة للمؤرخين وعلماء الآثار ذوي الخلفيات شديدة الاختلاف. إن هذه التطورات ملزمة بتوليد تفاعلات مثيرة للاهتمام بين الدارسين وأولئك الذين يطالبون بحقوقهم في تراث الأندلس. كان الهدف من ورشة «الأندلس في التاريخ والذاكرة» التي عقدت في التاسع من أبريل العام ٢٠١٥ في كلية لندن الجامعية في قطر، استكشاف تلك التفاعلات بمساعدة باحثين من خلفيات علمية ووطنية مختلفة. قام أستاذان جامعيان فلسطينيان من جامعة قطر ومقيمبان في قطر بتقديم أعمال مهمة عن العلاقات التاريخية والآثارية بين الأندلس والمشرق الإسلامي ودراساتها في الجامعات العربية. أما باقي الأعمال، فقد قدمت من قبل علماء آثار أكاديميين مختصين في مجالات عدة من الأبحاث. ثلاثة منهم كانوا باحثين إسبانياً تلقوا تعليمهم في جامعة غرناطة، وباحثة واحدة بريطانية مقيمة في لايدن في هولندا. أُتيح نقاشات الورشة الغنية للعامة الذين أبدوا حماسة كبيرة للموضوع بعدة طرق، من ضمنهم متحدث عفوي طلب إلقاء قصيدة ألفها بنفسه عن الأندلس في اللغة العربية، إضافة إلى حضور السفير الإسباني في قطر. ألهم نجاح الورشة والحماسة الكبيرة التي أثارها، إكمال هذا الكتاب، الذي يقدم الآن للإيضاح وإمتاع الجمهور والكتاب أنفسهم.

الصفحة السابقة: تنقيبات أثرية
في موقع ريفي في لانتيرا، غرناطة

المقدمة: الأندلس كأرضية مشتركة



الفهرس

المقدمة: الأندلس كأرضية مشتركة
خوسيه كرفاخال لوبيز
صفحة ١

١ نظرة على عمارة الأندلس: التقاليد الأيبيرية والابتكارات الإسلامية
محمد معين صادق
صفحة ٧

٢ تدريس تاريخ الأندلس في الجامعات العربية: دراسة تحليلية
ماهر أبو منشار
صفحة ١٣

٣ التغير التقني والاجتماعي في الأندلس... مثال عن صناعة الفخار
خوسيه كرفاخال لوبيز
صفحة ٢١

٤ الزراعة المرورية الكثيفة في الأندلس
خوسيه ماريا مارتين سيفانتوس
صفحة ٢٧

٥ مساهمة علم آثار الحيوان في علم الأندلس
ماركوس غارسيا غارسيا
صفحة ٣٣

٦ الحياة والموت في الأندلس: علم الآثار الجنائزي وعلم الأوستيولوجي
في تحليل الهوية الإسلامية
سارة إنسكيب
صفحة ٣٩

الطبعة الأولى في ٢٠١٦

حقوق النشر محفوظة © ٢٠١٦ للمؤلفين، مرخصة من قبل أكاديمية للنشر
هذا الكتاب مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي نَسَب المَصْنَف ٤.٠ دولي
(Creative Commons Attribution license 4.0)

لك مطلق الحرية في: المشاركة—نسخ وتوزيع ونقل العمل لأي وسط أو شكل أو التعديل—المرج، التحويل، والإضافة
على العمل لأي غرض، بما في ذلك تجارياً، بموجب الشروط التالية: نَسَب المَصْنَف—يجب عليك نَسَب العمل لصاحبه
بطريقة مناسبة، وتوفير رابط لترخيص، وبيان إذا ما قد أجريت أي تعديلات على العمل. يمكنك القيام بهذا بأي
طريقة مناسبة، ولكن على ألا يتم ذلك بطريقة توحي بأن المؤلف أو المرخص مؤيد لك أو لعملك.

اتبع الكاتب أخلاقيات البحث العلمي

بُذِل كل الجهد الممكن للتواصل مع أصحاب حقوق النشر للمواد المعادة طباعتها في هذا الكتاب، في حال تم التفاوض
عن أحدها من غير قصد، يسرنا أن نتواصلوا معنا

أكاديمية للنشر
أدنبرة، المملكة المتحدة

ISBN 978-0-9935845-1-0

محرر الكتاب: خوسيه كارفاخال لوبيز

تصميم: لاري عيسى

منسق التحرير: مايكل والين

الترجمة من العربية إلى الإنكليزية ومن الإنكليزية إلى العربية: ريم لباييدي
الترجمة من الإنكليزية إلى الإسبانية ومن الإسبانية إلى الإنكليزية: خوسيه كارفاخال لوبيز

شكر وتقدير: يوجه محرر هذا الكتاب كل الشكر للدعم الذي قدمه البروفيسور تيلو ريهيرين. الصور المعروضة
في هذا الكتاب تكرم بتقدمها من غير أتعاب كل من مشروع «البحر المتوسط، جباله ومساحاته الطبيعية» التابع
لبرنامج الإطار السابع للبحث والتنمية (MEMOLA, no. 613265), ArqueoUIB مجموعة البحث في جامعة
جزر البليار، مشروع الصندوق القطري لرعاية البحوث العلمي «الصحراء المزدهمة» والقائم به كلية لندن الجامعية
ومتاحف قطر (6-56-1582-NPRP8). تيريزا بونت، ماركوس غارسيا غارسيا وسارة إنسكيب. تم شراء بعض الصور
من iStock وGetty Images.

www.akkadiapress.uk.com



الأندلس: آثار، تاريخ وذاكرة

حرر بواسطة خوسيه ك. كرفاخال لوبيز
سلسلة كلية لندن الجامعية في قطر للآثار والتراث، الجزء الثالث

الأندلس: آثار، تاريخ وذاكرة

حرر بواسطة خوسيه ك. كرفاخال لوبيز

سلسلة كلية لندن الجامعية في قطر للآثار والتراث، الجزء الثالث